Grote Atlas van de Verenigde Oost-Indische Compagnie
Comprehensive Atlas of the Dutch United East India Company

. . .III Voor-Indië, Perzië, Arabisch Schiereiland: kaarten, plattegronden en topografische tekeningen, 1590-1825 / III India, Persia, Arabian Peninsula: maps, plans and topographical drawings, 1590-1825

. . . . De Malabarkust / The Malabar Coast [3]

214. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
Pagger van Chettuwa.
The stockade at Chetwai.

215. . . . [Pieter Gijsbert Noodt, toegeschreven / attributed, ca. / c. 1720] :
Plaan / van het nieuwe fort tot Cituwa […].
Plan / of the new fort at Chetwai […].

216. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1720] :
Plaan / van / het Fortres / op Citua.
Plan / of / the Fort / at Chetwai.

217. . . . [Gerrit de Haan, 1761] :
[Rheede Cettua].
[Roadstead of Chetwai].

218. . . . [Johannes Rach, leerling of navolger / apprentice or follower, 1770-1780] :
Het Gezigt van Het vort Chettua van zee af te zien / op de Kust van Mallebaar.
The View of The fort at Chetwai as seen from the sea / on the Coast of Malabar.

218. . . . [Johannes Rach, leerling of navolger / apprentice or follower, ca. / c. 1770] :
Het Gezigt van Het vort Chettua van Zee af te zien / op de Kust van Mallebaar.
The View of The fort at Chetwai as seen from the Sea / on the Coast of Malabar.

219. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
De pagger op Padricotta Parri.
The stockade at Cottaparri [Kadappuram].

220 . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
De pagger van Edatourittij.
The stockade at Edathurutty.

221. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
'T fort van Maparanij.
The fort at Maparana.

221. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
De pagger van Papenette.
The stockade at Paponetti [Pappinivatti].

222 . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
Fort van Poetenbare.
The fort at Puthiyakavu.

222 . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
De Pagger Poedoecoenatte.
The stockade at 'Poedoecoenatte'.

223 . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1718] :
De pagger van Aynamaka.
The stockade of 'Aynamaka'.

224 . . . [João Teixeira I Albernaz, ca. / c. 1640] :
Fortaleza de Cranganor.
Het Fort van Cranganore.
The Fort at Cranganore.

225. . . . H:G: Taarant, 1696 :
Grond: Teekeningh van de Fortresse: / Cranganoor:
Ground-Plan of the Fort of: / Cranganore:

226 . . . [Pieter Gijsbert Noodt, toegeschreven / attributed, ca. / c. 1720] :
Plaan / van het Fortres / Crangenoor.
Plan / of the / Fort at / Cranganore.

227 . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1720] :
Plaan / van het fort / Crancanoora.
Plan / of the Fort at / Cranganore.

227 . . . [Gerrit de Haan, 1761] :
[Modder baaij van Crangenoor].
[Muddy bay of Cranganore].

228 . . . [Johannes Rach, leerling of navolger / apprentice or follower, 1770-1780] :
Het gezigt van het Kastel Cranganoor op de Kust / van Mallebaar.
The view of the Castle of Cranganore on the Coast / of Malabar.

Deel 2.7 / Part 2.7

228 . . . Brandes, 1785 :
Kranganoor by Cochin.
Cranganore near Cochin.

229 . . . [Johannes Rach, leerling of navolger / apprentice or follower, 1770-1780] :
Het gezigt van het Kastel Cranganoor /op de Kust van Mallebaar.
The view of the Castle of Cranganore / on the Coast of Malabar.

230. . . . [João Teixeira I Albernaz, ca. / c. 1640] :
23 / Planta da Cidade de Cochim.
23 / Plattegrond van de Stad Cochin.
23 / Plan of the Town of Cochin.

231. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1665] :
De Stadt Couchijn.
The Town of Cochin.

232-233 ME: Proot, 1663 :
Affbeelding vant Belegere. en veroveren der Stadt Couchyn A:o 1663.
Representation of the Siege. and conquest of the Town of Cochin A:o 1663.

234. . . . [Johannes Vingboons, ca. / c. 1660] :
De Stadt en de Reede van Couchyn gelegen op 10 graaden Benoorden den Æquinoctiael.
The Town and Roadstead of Cochin situated at 10 degrees North of the Equator.

234. . . . [Louis Boudan, toegeschreven / attributed, 1687-1709] :
Cochim […].
Cochin […].

235. . . . [Johannes Vingboons, 1663] :
Couchyn.
Cochin.

236. . . . [Anoniem / Anonymous, 1663] :
[Projectplan voor de reductie van de vestingwerken te Cochin].
[Project plan for the reduction of the fortifications at Cochin].

237. . . . [Anoniem / Anonymous, 1680] :
Cochim: sijnde soodanigh als het behoorde / gefortificeert te worden, gelyck hier / staet afgebeelt sonder buijtewerken.
Cochin: as it should / be fortified, as is / depicted here, without its outworks.
Cochim: gelyck het yegenwoordigh / in het jaer 1680 leght, met sijn / buijtewercken.
Cochin: as it is at present / in the year 1680, with its / outworks.

238. . . . Hans Georg Taarant, 1696 :
De waare Grondteijc- / kening van de hooft stadt kochin der / Custe Mallabaer […].
The true Ground / plan of the capital Cochin on the / Coast of Mallabar […].

239. . . . [Anoniem / Anonymous, 1690-1700] :
De Waare Grond / teeckening vande Hooft Stadt / Coetsien geleegen ter Custe Malabar […].
The True Ground / plan of the Capital / Cochin situated on the Coast of Malabar […].

240 . . . [Pieter Gijsbert Noodt, ca. / c. 1720] :
Plaan / van de Stadt / Cothim.
Plan / of the Town / of Cochin.

241. . . . [Anoniem / Anonymous, ca. / c. 1720] :
Plaan / van de stadt / Couchim.
Plan / of the town / of Cochin.

242 . . . [H.B. Hoppenstok, 1816] :
La ville de Cochin sur la Côte de Malabar.
De Stad Cochin op de kust van Malabar.
The City of Cochin on the Coast of Malabar.

242-243 W:O: Massenfeld, D: Zynen, 1765 :
Plan / van / Cochim.
Plan / of / Cochin.

242-243 W:O: Massenfeld, D: Zijnen, [1765] :
[Profielen van Cochin volgens de lijnen b.b., c.c., d.d., e.e.].
[Profiles of Cochin according to the lines b.b., c.c., d.d., e.e.].

243 . . . W.O. Massenfeld, D. Zynen, [1765] :
No. II. / Platte Grond, Front en Profiel van / de Projecten aen de Stranden onder / Cochim.
No. II. / Plan, Front and Profile of / the Projects at the Shores at / Cochin.

VI Voor-Indië, Perzië, Arabisch Schiereiland / India, Persia, Arabian Peninsula

nationaal archief
Universiteit Utrecht Faculteit Geowetenschappen
KNAG

blad / sheet 214:

Nationaal Archief, 4.VEL 918.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

Pagger van Chettuwa.

The stockade at Chetwai.

Schaalstok van 300 voeten = [ca. 1 : 1.595] [1 : 3.000].
Scale-bar of *300 voeten* = [approximately 1 : 1,595] [1 : 3,000].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 38 x 55 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 38 x 55 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [rechtsmidden] een legenda bij de cijfers 1 t/m 9 :
Explanations: [centre right] a key to the numbers 1 to 9 :

N:o 1. De poort.
2. De moorse tempel capt:n lagement en packhuijs.
3. Vaandrigs logement.
4. Waghten.
5. Kruijt huijs.
6. Constabels, en meesters logement.
7. Putten.
8. Samorijns pagger.
9. Plaats van 't nieuw overrompelde fort.

Chetwai (Chettuva). Tijdens de oorlog tussen de vorstenrijken Cochin en Calicut in de jaren 1713-1717, waarbij de Compagnie als bondgenoot van Cochin direct betrokken raakte, werd begin 1715 bij een verrassingsaanval de kleine, nog onvoltooide versterkte post Chetwai op het gelijknamige eiland aan de grensrivier met Calicut door troepen van de Zamorin overmeesterd en verwoest. Nadat eind 1716 uit Batavia versterkingen naar Malabar waren gezonden, begon in januari 1717 een grote gezamenlijke tegenactie van compagniestroepen onder bevel van de sergeant-majoor Hans Frederik Bergman en het leger van de koning van Cochin, waarbij tot april van dat jaar het gehele eiland Chetwai werd heroverd en de strijdmacht van de Zamorin uiteindelijk een zware nederlaag leed. In de bijna twee jaar dat Chetwai in handen van Calicut was geweest, bleek de Zamorin verkennende contacten te hebben onderhouden met de Engelse en Franse compagnieën voor vestigingen op het eiland, om met de steun van deze potentiële bondgenoten de terugkeer van de VOC onmogelijk te maken. Bij de landing van de eerste troepen nabij Chetwai werden eind 1716 van beide compagnieën provisorische loges aangetroffen en aansluitend ontruimd (zie blad 215). De bladen 214 t/m 223 geven een overzicht van de bewaard gebleven kaarten, plattegronden en tekeningen uit de VOC-tijd met betrekking tot Chetwai, waarvan het merendeel direct of indirect verband houdt met de campagne van 1716-1717 en de nasleep daarvan. De kaart op blad 214 behoorde evenals de zeven plattegronden op de bladen 219-223 oorspronkelijk bij het in 1718 naar de Republiek gezonden verslag van Bergmans optreden en toont een geannoteerd overzicht van de situatie bij de vestiging Chetwai tijdens de veldtocht van 1716-1717. Aangegeven zijn onder meer een kampement van de troepen van de Zamorin (8), de locatie van de eerder verwoeste compagniespost (9) en de 'pagger', Bergmans provisorische aarden fort met palissade van waaruit de verdere operaties werden ondernomen (1-7). De vermelde schaal is echter onjuist; de werkelijke schaalverhouding is ongeveer 1: 3.000. Hans Frederik Bergman keerde na afloop van de Malabaarse campagne met de eerder uit Batavia overgezonden troepen terug naar Java, waar hij in de volgende jaren als commandant te velde van het compagniesleger een belangrijke rol speelde in het neerslaan van de opstand in Oost-Java tegen soesoehoenan Pakoeboewono I (1717-1718) en in de uiteindelijk succesvolle afloop voor de Compagnie van de Tweede Javaanse Successieoorlog (1719-1723); zie ook Deel II: *Java en Madoera*.

Chetwai (Chettuva). During the war between the kingdoms of Cochin and Calicut in the years 1713-1717, in which the Company was involved as an ally of Cochin, at the beginning of 1715 in a surprise attack the small, still unfinished fortified post of Chetwai on the island of that name on the border river with Calicut was overpowered and destroyed by the Zamorin's troops. After reinforcements had been sent from Batavia to Malabar at the end of 1716, in January 1717 a large joint counterattack by Company troops under the command of Sergeant-Major Hans Frederik Bergman and the army of the king of Cochin began, so that by the end of that year the whole island of Chetwai was recovered and the forces of the Zamorin finally suffered a severe defeat. In the almost two years that Chetwai had been in the hands of Calicut, it turned out that the Zamorin had initiated exploratory contacts with the English and French companies for setting up posts on the island, in order with the help of these potential allies to make it impossible for the VOC to return. When the first troops landed near Chetwai at the end of 1716 provisional lodges of both companies were found and subsequently cleared (see sheet 215). Sheets 214 to 223 provide a survey of the extant maps, ground-plans and drawings from the VOC period relating to Chetwai, the majority of these being directly or indirectly connected with the campaign of 1716-1717 and its consequences. The map on sheet 214, just like the seven ground-plans on sheets 219-223, originally belonged with the report sent to the Republic in 1718 referring to Bergman's actions, and provides an annotated overview of the situation at the fort of Chetwai during the expedition of 1716-1717. Among other things it shows a camp of the troops of the Zamorin (8), the location of the Company post destroyed earlier (9), and the *pagger* (stockade), Bergman's provisional earthen fort with a palisade from where the further operations were conducted (1-7). However, the scale given is incorrect; the proper scale is approximately 1 : 3,000. After concluding the Malabar campaign, Hans Frederik Bergman returned to Java together with the troops sent earlier from Batavia, and there in the following years he played an important role as field commander of the Company army in putting down the revolt against the Susuhunan Pakubuwono I (1717-1718) in East Java, and in the Second Javanese War of Succession (1719-1723), ultimately with a successful outcome for the Company; see also Volume II: *Java and Madura*.

blad / sheet 215:

Nederlands Scheepvaartmuseum Amsterdam, A.2444(03).

[Pieter Gijsbert Noodt, toegeschreven, ca. 1720] :
[Pieter Gijsbert Noodt, attributed, c. 1720] :

Plaan / van het nieuwe fort tot Cituwa [...].

Plan / of the new fort at Chetwai [...].

Schaalstok van 100 R: roeden = [ca. 1 : 2.790].
Scale-bar of *100 R: roeden* = [approximately 1 : 2,790].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 91 x 66 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 91 x 66 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsonder.
Orientation: north is lower right.

Verklaringen: [rechtsboven] vervolg van de titel :
Explanations: [upper right] continuation of the title :

Beneffens verdere Cituatie, met, een ge / deelte vant, Landt, van den Samorijn.

De interessante kaart door Pieter Gijsbert Noodt (zie blad 176) van omstreeks 1720 op blad 215 geeft aan hoezeer de situatie te Chetwai in de eerste jaren na het herstel van het compagniesgezag ter plaatse in 1717 was veranderd. Op de locatie van de in 1715 verwoeste versterking was intussen een geheel nieuw stenen fort met diverse bijgebouwen verrezen, Fort Wilhelmus, waarvan de tekeningen naar Johannes Rach op blad 218 een zeldzaam aanzicht tonen. Meerdere inschriften herinneren nog aan de gebeurtenissen van 1715-1717, zoals de vermelding van een 'france logie', een 'ouwe engelse logie', Bergmans 'ouwe pagger' die nu 'gedemolieert' is en een 'engelse vlagge stock afgenomen int Jaar 1716'. Op blad 216 is uit de eerder genoemde kopieserie naar Noodt (blad 177) in de Universiteitsbibliotheek Leiden de overeenkomstige kaart van Chetwai gereproduceerd, waarvan de oriëntatie ten opzichte van Noodts origineel een kwartslag is gedraaid, met het noorden linksonder.

The interesting map by Pieter Gijsbert Noodt (see sheet 176) from around 1720 on sheet 215 shows how much the situation at Chetwai had changed in the first years after the restoration of Company rule there in 1717. On the site of the fortification destroyed in 1715 a completely new brick fort with various outbuildings had arisen in the meantime; a rare view of this Fort Wilhelmus is provided in the drawings after Johannes Rach on sheet 218. Several captions still recall the events of 1715-1717, such as the mention of a 'French lodge', an 'old English lodge', Bergman's 'old palisade' which has now been demolished, and an 'English flagstaff taken down in the year 1716'. On sheet 216 the corresponding map of Chetwai from the series of copies based on Noodt (sheet 177) in the Leiden University Library has been reproduced, with the orientation rotated 90 degrees in relation to Noodt's original, with north at the lower left.

Schaal van 100 Roeden

Kust Malabaar

Land

Van het zuiderste fort tot Cochin, beslaande vierder Geländen, met, van geduelte veel Land, van der Zeezorgen

Banck

't Fort

Fort

Compas met Huysen

Magazeil Negorij

Velg. Velden

pagger sloot

Retour na Changatta ofte Pannany

Retour

Schattava Revier

Retour

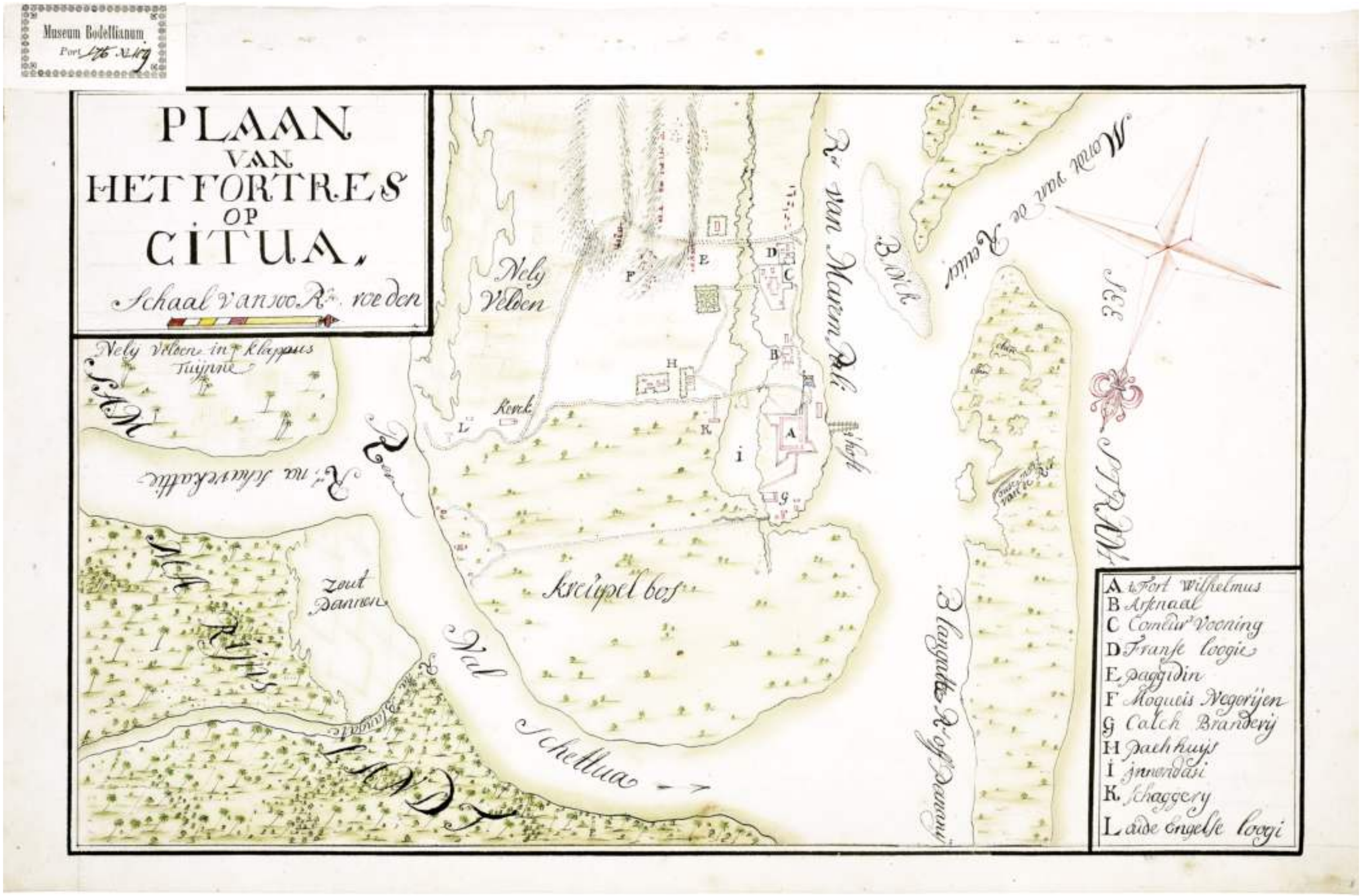
Land

Cappel met Huysen

Spruit van Chavecatte

Samorijn

Museum Bodelianum
Port 476 N.149



blad / sheet 216:

Universiteitsbibliotheek Leiden, Collectie Bodel Nijenhuis 002-11-025.

[Anoniem, ca. 1720] :
[Anonymous, c. 1720] :

Plaan / van / het Fortres / op Citua.

Plan / of / the Fort / at Chetwai.

Schaalstok van 100 Rse, roeden = [ca. 1 : 8.380].
Scale-bar of *100 Rse, roeden* = [approximately 1 : 8,380].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 27 x 41,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 27 x 41.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [rechtsonder] een legenda bij de letters A t/m L :
Explanations: [lower right] a key to the letters A to L :

A. T Fort Wilhelmus.
B. Arsenaal.
C. Com[mand]eurs Vooning.
D. Franse loogie.
E. Paggidin.
F. Moqueis Negerijen.
G. Calch Branderij.
H. Pachhuijs.
I. Innondasi.
K. Schaggery.
L. Oude Engelse Loogi.

blad / sheet 217:

Nationaal Archief, 4.VELH 156.2.12.

[Gerrit de Haan, 1761] :

[Rheede Cettua].

[Roadstead of Chetwai].

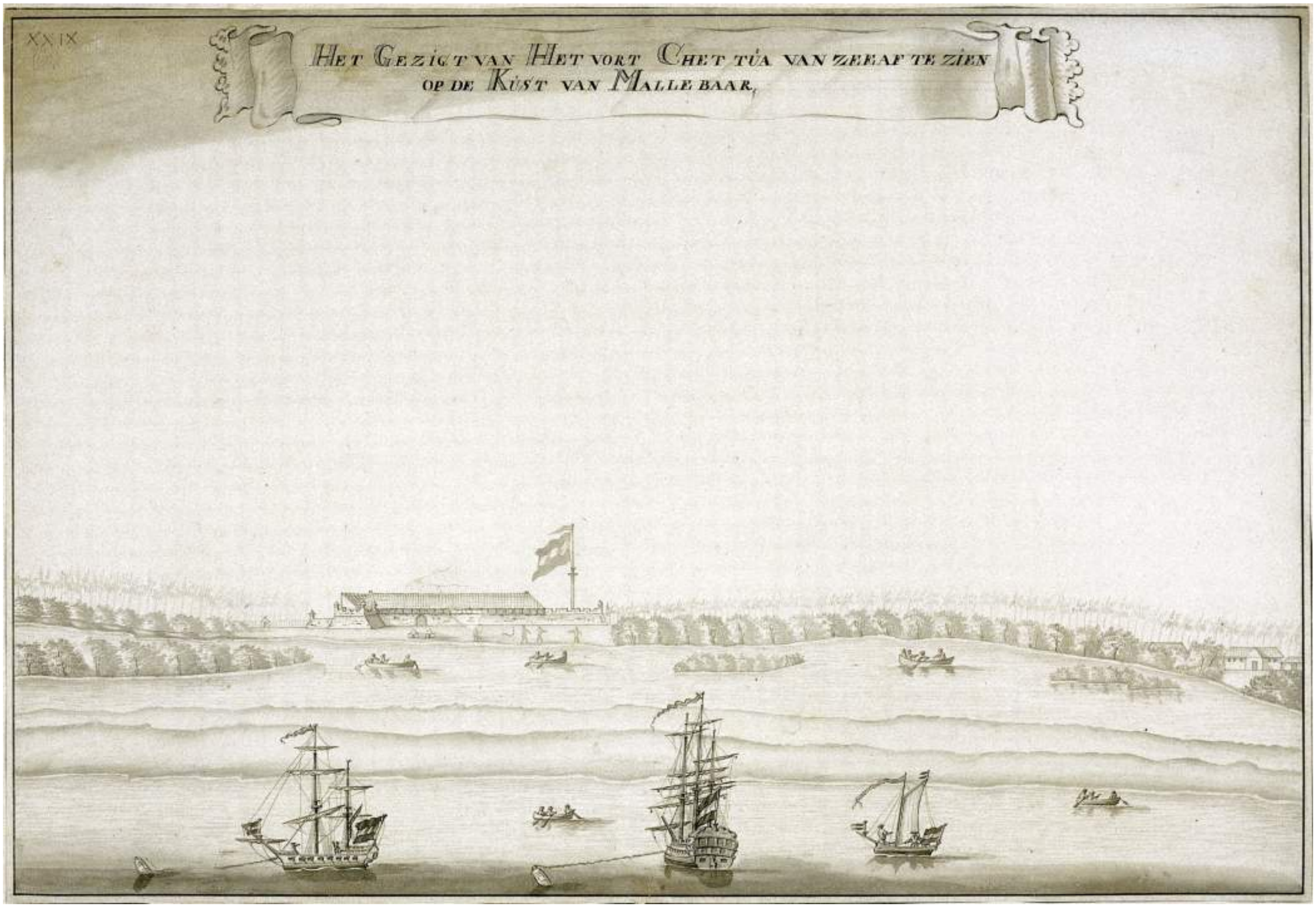
Schaalstok van 5 Duijtsche Mijlen 15 op een graadt = [ca. 1 : 400.000].
Scale-bar of *5 Duijtsche Mijlen 15 op een graadt* = [approximately 1 : 400,000].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 53 x 53 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 53 x 53 cm.

Oriëntatie: het noorden is links.
Orientation: north is left.

De kaart met peilgegevens van de rede van Chetwai door de Bataviase baas-kaartenmaker Gerrit de Haan op blad 217, no. 12 in het tweede deel van zijn manuscriptatlas *Ligtende Zee Fakkel* uit 1761, biedt slechts een uiterst summiere, schematische weergave van deze post en het kustgedeelte aan weerszijden. Opmerkelijk genoeg is het zuidelijker gelegen en veel grotere fort van Cranganore zelfs met niet meer dan de naam aangeduid, hoewel van deze plaats in zijn atlas wel een aparte maar evenmin erg nauwkeurige kaart is opgenomen (hier gereproduceerd op blad 227 onder). In beide gevallen is niet bekend welke originelen aan De Haans versies ten grondslag hebben gelegen.

The map with soundings of the roads of Chetwai by the Batavia master map-maker Gerrit de Haan on sheet 217, no. 12 in the second volume of his manuscript atlas *Ligtende Zee Fakkel* of 1761, offers only an extremely sketchy, schematic depiction of this post and the parts of the coast on either side. Remarkably enough, the much larger fort of Cranganore located further south is even marked with no more than the name, although a separate but equally inaccurate map of it is included in his atlas (here reproduced on sheet 227 below). In both cases it is not known which originals formed the basis for De Haan's versions.



blad 218 boven / sheet 218 above:

Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, BWN 29.

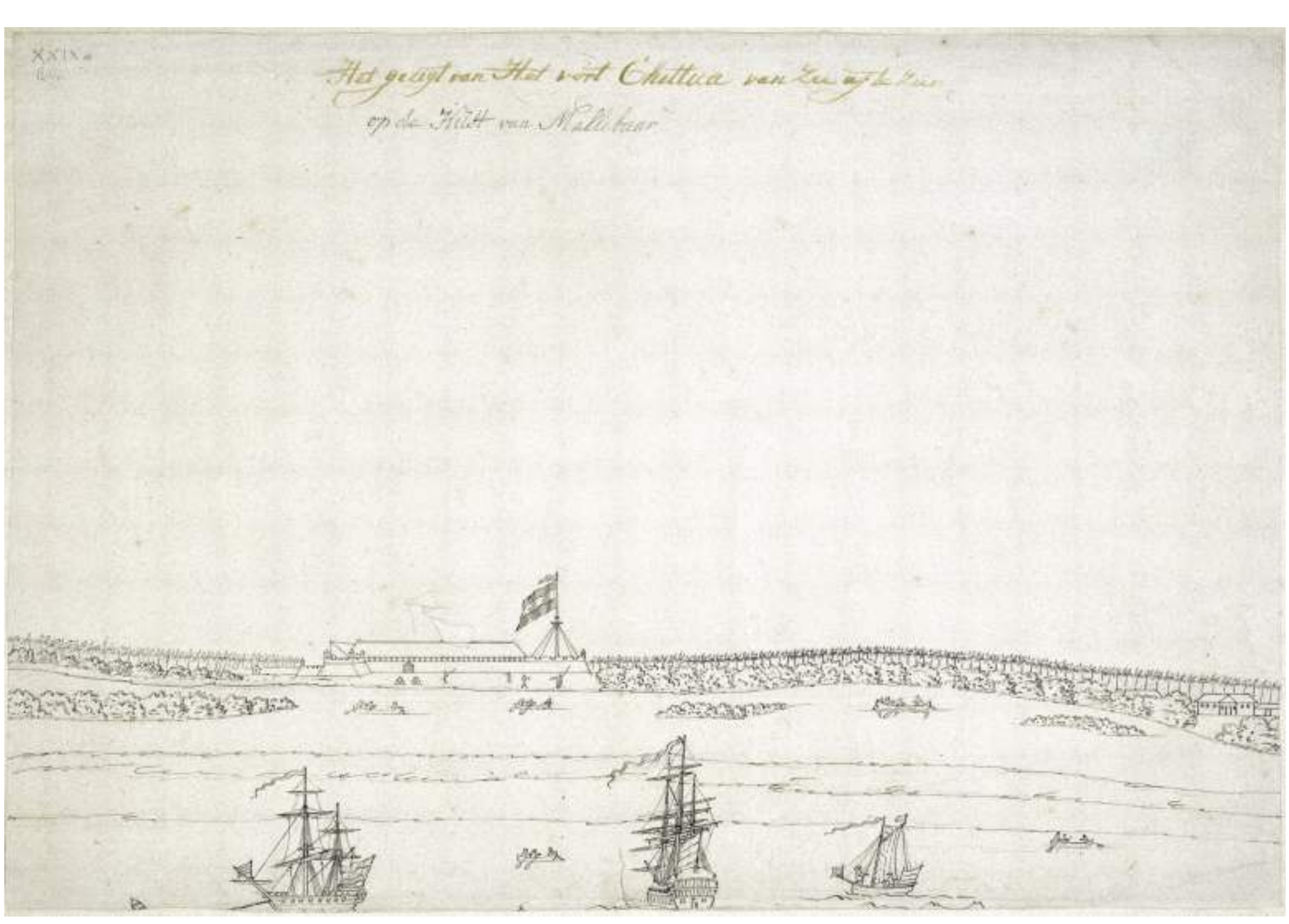
[Johannes Rach, leerling of navolger, 1770-1780] :
[Johannes Rach, apprentice or follower, 1770-1780] :

Het Gezigt van Het vort Chettua van zee af te zien / op de Kust van Mallebaar.

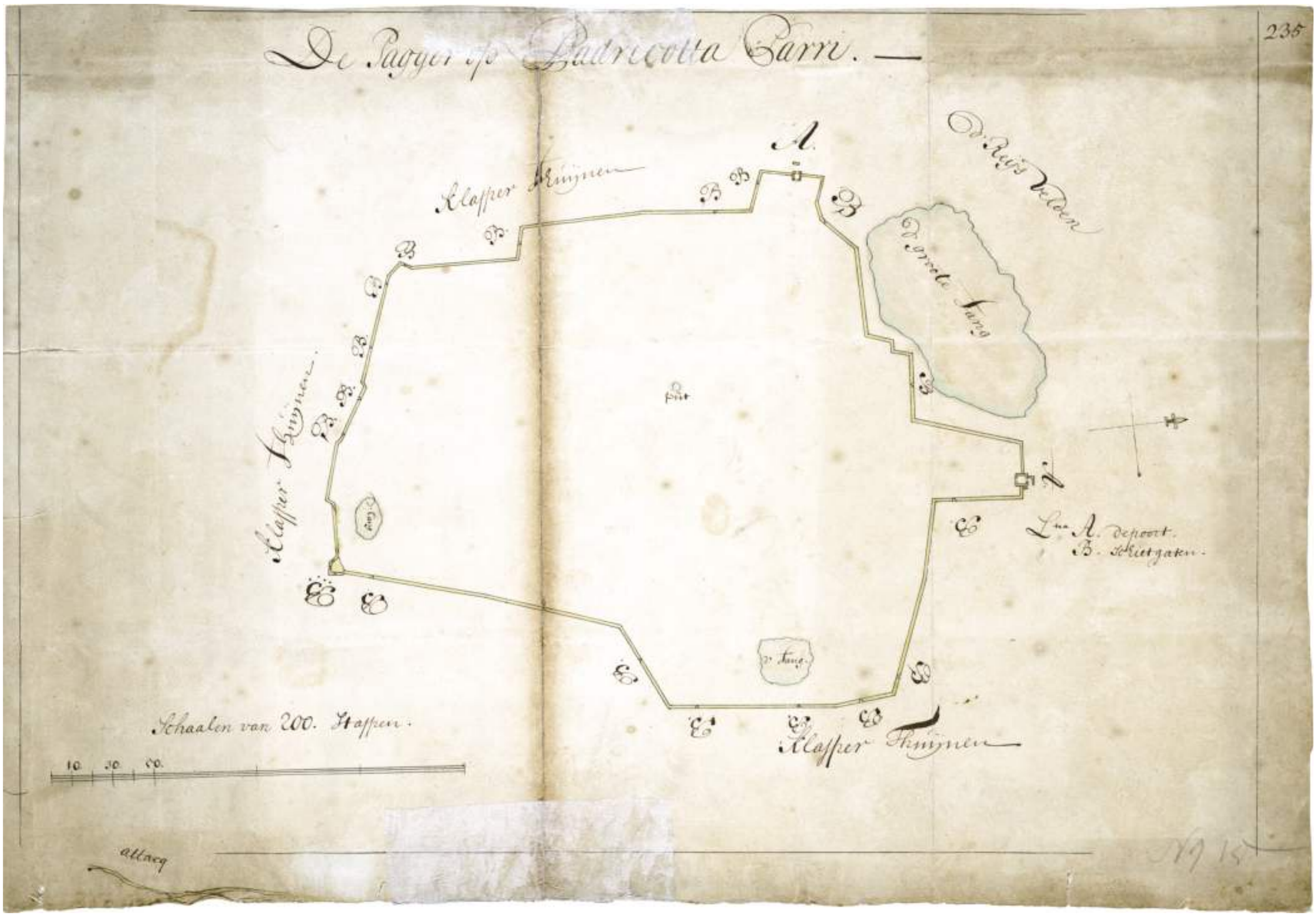
The View of The fort at Chetwai as seen from the sea / on the Coast of Malabar.

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
35,5 x 52 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper, 35.5 x 52 cm.

De twee vrijwel identieke tekeningen door een leerling of navolger van Johannes Rach op blad 218, boven in voltooide vorm en onder als voorstudie, tonen een aanzicht van het grensfort Wilhelmus te Chetwai vanaf de zeezijde. De afbeeldingen laten goed uitkomen dat de toegang tot de versterking zelf en de kleine naastgelegen nederzetting slechts voor kleine schepen met geringe diepgang mogelijk was; grotere zeegaande schepen moesten hier voor anker gaan op de rede. Het origineel dat als voorbeeld heeft gediend voor deze tekeningen zal in elk geval gemaakt zijn voor 1778, toen Chetwai en de compagnieslanden op het gelijknamige eiland tijdens de Mysoorse invallen aan de noordelijke Malabarkust werden bezet door troepen van Haidar Ali. Latere pogingen van de Compagnie om de sterkte door onderhandelingen dan wel militair optreden terug te krijgen liepen op niets uit, zodat Chetwai sindsdien *de facto* steeds in Mysoors bezit is gebleven. Opmerkelijk genoeg is op de meest recente kopieversie van Jan Willem de Graafs grootschalige overzichtskaart van de Malabaarse kustlanden uit 1767, de anonieme kaart van omstreeks 1780 op de bladen 206-213, geen enkele aanwijzing voor deze situatie te vinden; Chetwai wordt daar nog onveranderlijk als compagniesbezit aangegeven. Zoals de plattegronden door en naar Pieter Gijsbert Noodt van ca. 1720 op de bladen 215 en 216 laten zien, was het fort Wilhelmus gebouwd op een rechthoekig grondplan met vier halve hoekbastions. De tekeningen bevestigen dit ontwerp; geheel rechts zijn de bijgebouwen ten zuiden van het fort te herkennen, waaronder de woning van het opperhoofd op deze post. Beide tekeningen zijn weer afkomstig uit de collectie van het voormalige Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, die tegenwoordig is ondergebracht in de Nationale Bibliotheek van Indonesië.



The two almost identical drawings by an apprentice or follower of Johannes Rach on sheet 218, above in a completed form and below as a preparatory study, provide a view of the border fort Wilhelmus at Chetwai from the seaward side. The depictions show clearly that the access to the fort itself and the little settlement next to it was only possible for small vessels of shallow draught – larger seagoing ships had to anchor in the roads here. The original that served as a model for these drawings will in any case have been made before 1778, when Chetwai and the Company lands on the island of the same name were occupied by troops of Haidar Ali during the incursions by Mysore on the northern Malabar Coast. Later attempts by the Company to recover the fort by means of negotiations or military action came to nothing, so that *de facto* Chetwai remained in the possession of Mysore. Remarkably enough, on the most recent copy of Jan Willem de Graaf's large-scale general map of the coastal lands of Malabar from 1767, that is, the anonymous map from around 1780 on sheets 206-213, not a single indication for this situation can be found – there Chetwai is still shown as a Company possession. As the plans by and after Pieter Gijsbert Noodt from about 1720 on sheets 215 and 216 show, Fort Wilhelmus was built on a square ground-plan with four half corner bastions. The drawings confirm this design; on the far right we can recognize the outbuildings, including the residence of the head at this post. Both drawings are again taken from the collection of the former *Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen*, which is at present in the National Library of Indonesia.



blad / sheet 219:

Nationaal Archief, 4.VEL 915.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

De pagger op Padricotta Parri.

The stockade at Cottaparri [Kadappuram].

Schaalstok van 200 stappen = [ca. 1 : 1.135].
Scale-bar of *200 stappen* = [approximately 1 : 1,135].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 35 x 52 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 35 x 52 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechts.
Orientation: north is right.

Verklaringen: [rechtsmidden] een legenda bij de letters A en B :
Explanations: [centre right] a key to the letters A and B :

L:tra A. Depoort.
[L:tra] B. Schietgaten.

Op de bladen 219 t/m 223 zijn uit de collectie van het Nationaal Archief zeven plattegronden van fortjes en 'paggers' (Maleis: *pagar*, omheining, in compagniesjargon een versterking bestaande uit een aarden wal met daarop een palissade) op het eiland Chetwai gereproduceerd, die oorspronkelijk tezamen met de kaart op blad 214 deel uitmaakten van het aldaar genoemde verslag van de succesvolle veldtocht van de compagniestroepen en het leger van Cochin onder Hans Frederik Bergman in de periode 4 december 1716 - 25 april 1717. Deze expeditie was overigens al de derde die sinds de overrompeling van het onvoltooide fortje van Chetwai door de Zamorin, op 22 januari 1715, op het gelijknamige eiland tegen deze vorst werd ondernomen. Twee eerdere, kleiner opgezette heroveringspogingen door het garnizoen van Cochin met enige aanvulling uit Ceylon en troepen van de koning van Cochin, in januari 1715 en januari 1716, waren jammerlijk mislukt door een gebrek aan onderlinge samenwerking en falende discipline. Uiteindelijk zond de Hoge Regering eind 1716 van Java een grotere expeditiemacht onder opperbevel van de admiraal en veldoverste Willem Backer Jacobsz; commandant te velde was zijn adjudant Bergman. Diens troepen versloegen op 16 januari 1717 bij Paponetti (Pappinivatti, 'Papinette') een afdeling van het veldleger van de Zamorin die daar in een groot versterkt kampement gelegerd was en enkele dagen later werden de iets noordelijker gelegen versterkingen te Edathurutty ('Edatourittij') en Maparana ('Maparanij') bezet. Op 23 januari volgde al de verovering van de versterkte legerplaats van de Zamorin bij het in 1715 ingenomen fort van Chetwai (zie blad 214), waarna in de volgende weken de troepen van Cochin de resterende Calicutse paggers opruimden en het eiland geheel zuiverden van vijandelijke eenheden. Het vredesverdrag dat op 17 december 1717 werd ondertekend, verplichtte de Zamorin er onder meer toe de soevereiniteit over een stuk kustland tussen Chetwai en Cranganore aan de Compagnie over te dragen (op de gedetailleerde overzichtskaart van 1767 op de bladen 190-213 aangeduid als het 'Conquest Paponetty') en mee te werken aan het herstel van het fort bij Chetwai. De plattegrond op blad 219 toont de vijandelijke versterking 'Padricotta Parri' (Cottaparri, Kadappuram, nabij Chetwai na de verovering, omgeven door 'klapper thuijnen' en 'Reysvelden'. Ook is aangegeven waar zich de schietgaten bevonden. Of de pagger Cottapari na de vrede van 1717 hersteld werd, is niet bekend; op de overzichtskaart van 1767 komt deze in elk geval niet voor.

Sheets 219 to 223 contain reproductions from the collection of the Netherlands National Archives of seven ground-plans of little forts and *paggers* (from Malay *pagar*, a fence or stockade, in Company parlance a fortification consisting of an earthen rampart topped by a palisade of stakes) on the island of Chetwai. These, together with the map on sheet 214, originally formed part of the report mentioned there relating to the successful expedition of the Company troops and the army of Cochin under Hans Frederik Bergman in the period 4 December 1716 to 25 April 1717. This expedition was in fact already the third to be undertaken since the unfinished fort of Chetwai on the island of that name was taken by surprise by the Zamorin on 22 January 1715. Two earlier, less ambitious attempts to recapture it, made by the garrison of Cochin with some support from Ceylon in January 1715 and January 1716, had failed miserably due to a lack of co-operation and weak discipline. Ultimately, at the end of 1716 the High Government sent a larger expeditionary force from Java under the supreme command of the admiral and general Willem Backer Jacobsz; the commander in the field was his adjutant Bergman. On 16 January 1717 at Paponetti (Pappinivatti, *Papinette*) his troops defeated a division of the Zamorin's field army that was quartered in a large fortified encampment there, and a few days later the fortifications at Edathurutty (*Edatourittij*) and Maparana (*Maparanij*) situated a little further north were occupied. On 23 January there followed the conquest of the Zamorin's fortified camp near the fort of Chetwai that had been taken in 1715 (see sheet 214), following which over the next weeks the troops of Cochin tidied up the remaining Calicut *paggers* and completely cleared the island of hostile units. The peace treaty that was signed on 17 December 1717 obliged the Zamorin to transfer sovereignty over an area of coastal land between Chetwai and Cranganore to the Company (indicated on the detailed general map of 1767 on sheets 190-213 as the *Conquest Paponetty*), and to co-operate in the rebuilding of the fort at Chetwai. The plan on sheet 219 shows the enemy fortification of *Padricotta Parri* (Cottaparri, Kadappuram, near Chetwai) after the conquest, surrounded by *klapper thuijnen* (coconut palm plantations) and *Reysvelden* (rice fields). It also shows where the loopholes were located. Whether the pagger of Cottapari was restored after the peace of 1717 is not known – in any case it does not occur on the general map of 1767.

blad 218 onder / sheet 218 below:

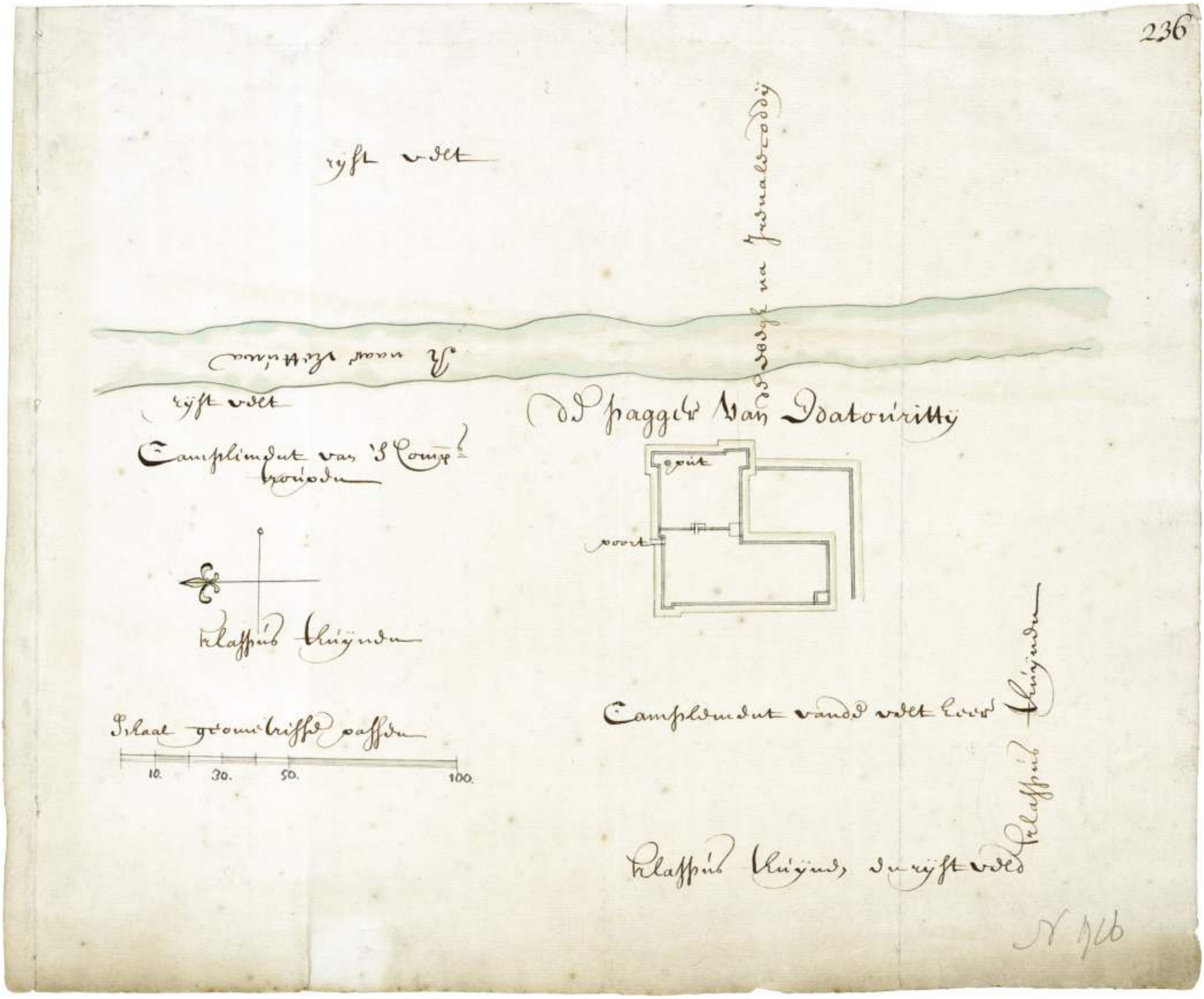
Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, BWN 29A.

[Johannes Rach, leerling of navolger, ca. 1770] :
[Johannes Rach, apprentice or follower, c. 1770] :

Het Gezigt van Het vort Chettua van Zee af te zien / op de Kust van Mallebaar.

The View of The fort at Chetwai as seen from the Sea / on the Coast of Malabar.

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
35,5 x 52 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper, 35.5 x 52 cm.



blad / sheet 220:

Nationaal Archief, 4.VEL 916.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

De pagger van Edatourittij.

The stockade at Edathurutty.

Schaalstok van 100 geometrisse passen = [ca. 1 : 900].
Scale-bar of *100 geometrisse passen* = [approximately 1 : 900].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 31 x 38 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 31 x 38 cm.

Oriëntatie: het noorden is links.
Orientation: north is left.

Een kleine week na de overwinning op de veldtroepen van de Zamorin nam een brigade onder commando van Bergman op 22 januari 1717 de Calicutse pagger bij 'Edatourittij' (Edathurutty) ten noorden van Paponetti in. De vijand had hier aan de rivier van Chetwai een 'sterk nest' opgetrokken, dat inmiddels verlaten was. De situatiekaart op blad 220 geeft behalve de getekende ligging van de pagger zelf door middel van een inschrift ook die van de kampementen van de 'veltheer' Bergman en van de compagniestroepen aan.

Less than a week after the victory over the Zamorin's troops, on 22 January a brigade under Bergman's command captured the Calicut pagger at *Edatourittij* (Edathurutty) to the north of Paponetti. Here the enemy had erected a 'strong nest' on the river of Chetwai which had in the meantime been abandoned. The situation map on sheet 220 shows both the drawn location of the *pagger* itself and, by means of a caption, that of the encampment of the *veltheer* (general) Bergman and the Company troops.

blad 221 boven / sheet 221 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 917.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

't fort van Maparanij.

The fort at Maparana.

Schaalstok van 100 geometrisse passen = [ca. 1 : 925].
Scale-bar of *100 geometrisse passen* = [approximately 1 : 925].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 27 x 38 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 27 x 38 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsonder.
Orientation: north is lower right.

Verklaringen: [rechtsmidden] een legenda bij de nummers 1 t/m 3 :
Explanations: [centre right] a key to the numbers 1 to 3 :

N:o 1. De poort.
[N:o] 2. Saramen buijt 't fort.
[N:o] 3. Putten.

De plattegrond op blad 221 boven geeft het vijandelijke fortje bij Maparana weer, dat op 17 januari 1717, daags na de gewonnen slag bij Paponetti, op drie plaatsen door de troepen van de raja van Cochin werd aangevallen. Volgens het verslag sloegen de 300 à 400 'naijros' die daar gelegerd waren, na hun verdrijving uit het fort op de vlucht in de richting van Paponetti. De situatiekaart op blad 221 onder geeft een overzicht van de belegering van het grote kampement van de Zamorin te Paponetti (Pappinivatti), aan de oostzijde van het eiland Chetwai op ca. 10 kilometer ten noordwesten van Cranganore, en van de diverse manoeuvres tijdens de slag waarin deze versterking op 16 januari 1717 ten slotte werd ingenomen.

The ground-plan on sheet 221 above shows the small enemy fort at Maparana which on 17 January 1717, the day after the victory at Paponetti, was attacked in three places by the troops of the raja of Cochin. According to the report, the 300-400 *naijros* quartered there fled in the direction of Paponetti after they were driven out of the fort. The situation map on sheet 221 below gives an overview of the siege of the large encampment of the Zamorin at Paponetti (Pappinivatti), on the eastern side of the island of Chetwai about 10 kilometres to the north-west of Cranganore, and of the various manoeuvres during the battle in which this fort was finally captured on 16 January 1717.

blad 221 onder / sheet 221 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 921.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

De pagger van Papenette.

The stockade at Paponetti [Pappinivatti].

Schaalstok van 100 geometrise passen = [ca. 1 : 905].
Scale-bar of *100 geometrise passen* = [approximately 1 : 905].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 38 x 55 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 38 x 55 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsonder.
Orientation: north is lower right.

Verklaringen: [rechtsmidden] een aantekening :
Explanations: [centre right] a note :

N:ta Dat n:o 1. 2 en: 3 graften met doorens gevult.

[van links naar rechts] diverse beschrijvingen :
[from left to right] various descriptions :

Campliment van de veltoverste.
Wegh langst waar de veltov[er]ste een detachement van vijff compangnies tot v[er]stercking van de heer majoor.
Campliment van de heer majoor.
Een ander detachement om de vijant te besluijten.
Marsch van den heer majoor om d' vijant de wegh of te snijden.
Sortij poort langst waar 's Comp:s volck eerst is binnen gekom[en].
Sortij poort langst waar eenige zyn gevlugt.

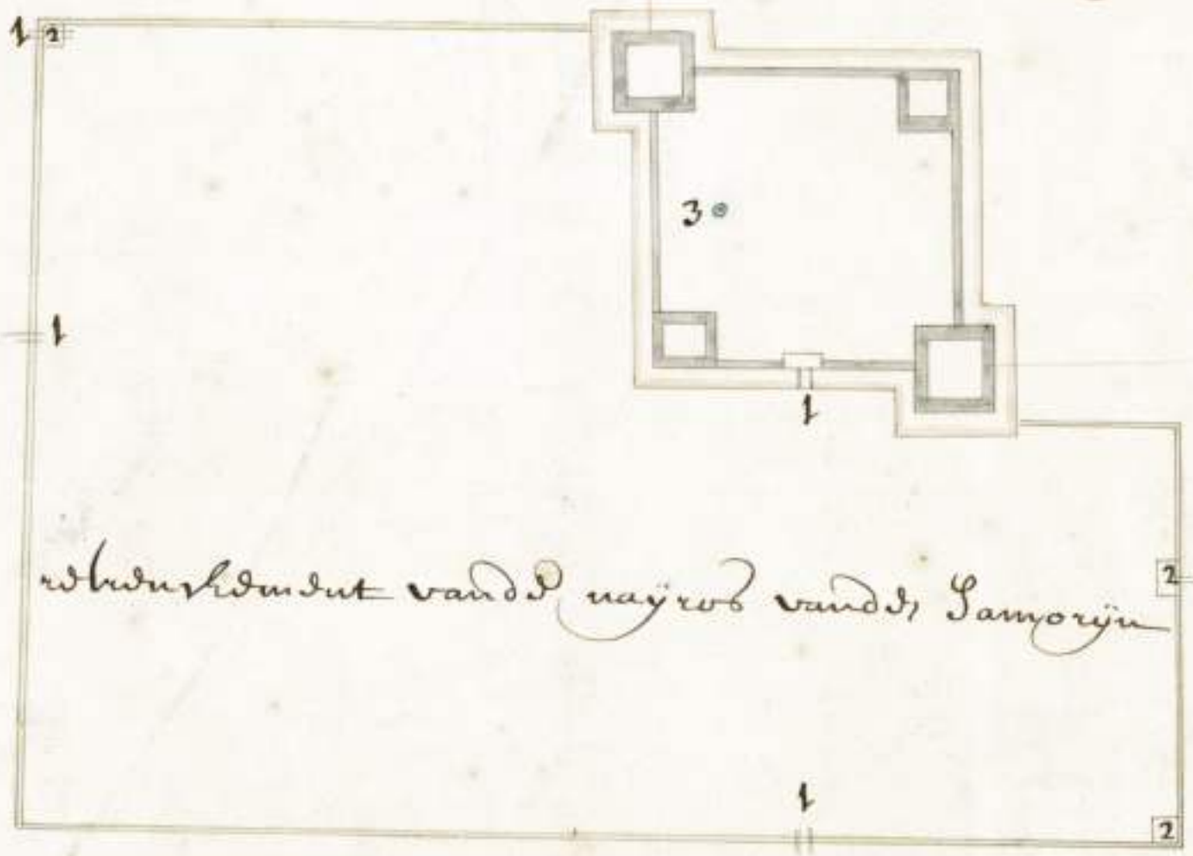
237

Cambodjse Bolwerken

Steenkasserij

Reduit van het

't Fort van Maparanij



Cambodja

Courtine van de naaste van de Samorijn

Cambodjse Bolwerken

zijde veld

Wo 1. de Poort
" 2. Casamme
Buijt 't Fort
3. uitten

Cambodjse Bolwerken

zijde veld

Schaal geometrisse maaten

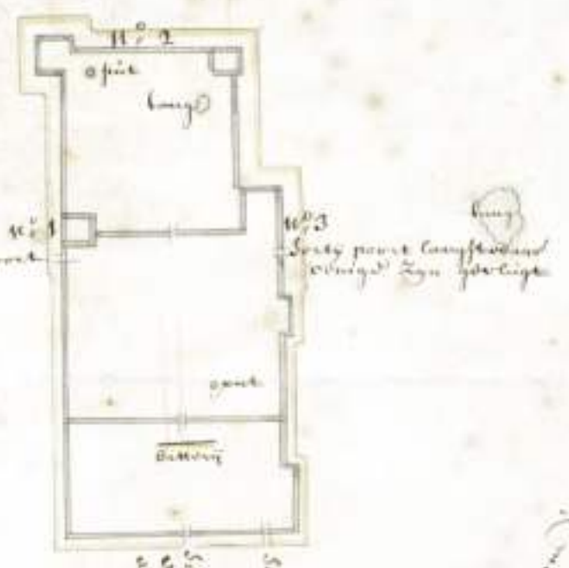
10. 30 50. 100.

N 947

239

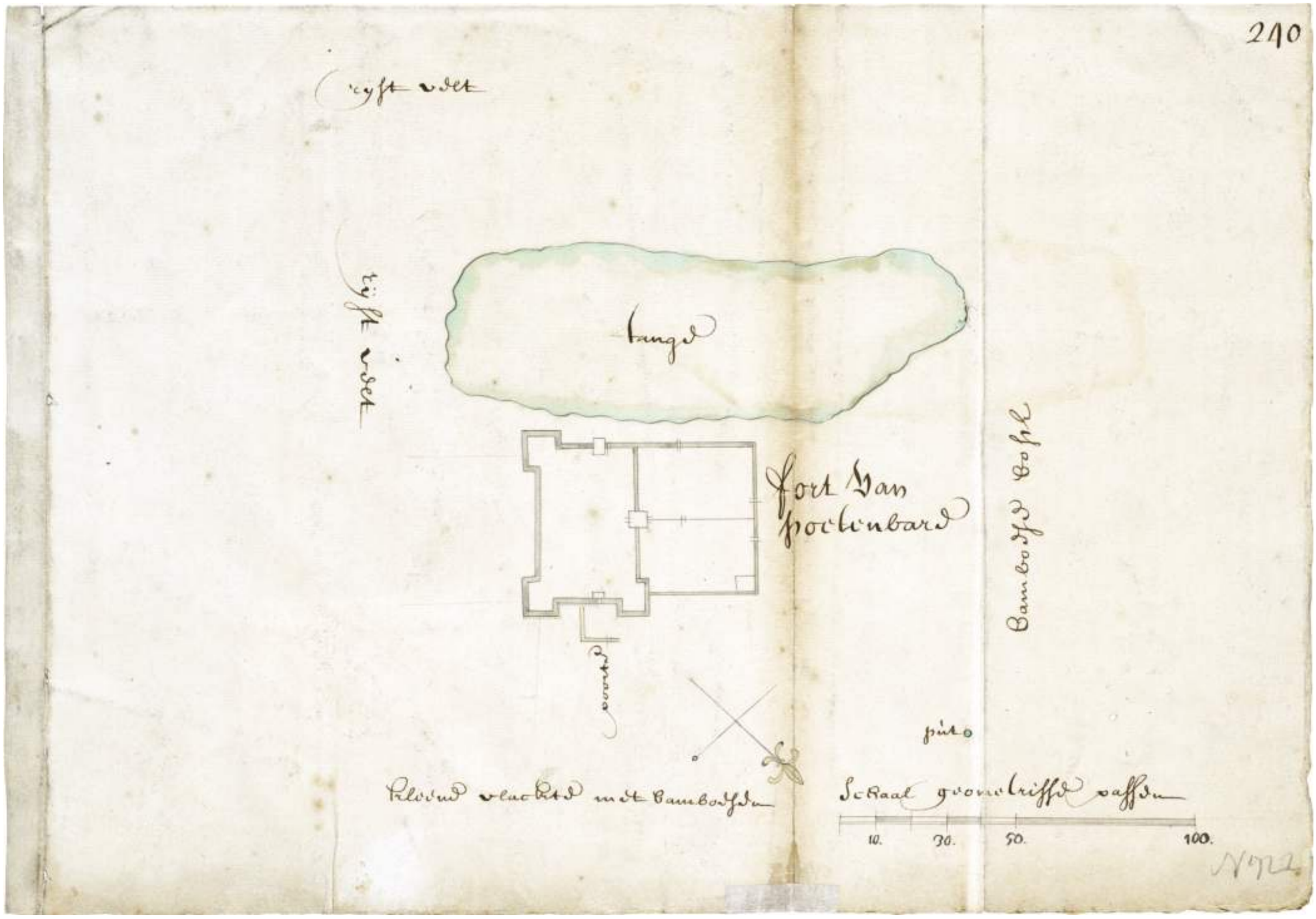
Van de Declaratie van de Cabo Negro

de Pagger van Papenelle



Nota dat Wo 1. 2 en 3 graften met doorluchtigheden

N 944



blad 222 boven / sheet 222 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 922.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

Fort van Poetenbare.

The fort at Puthiyakavu.

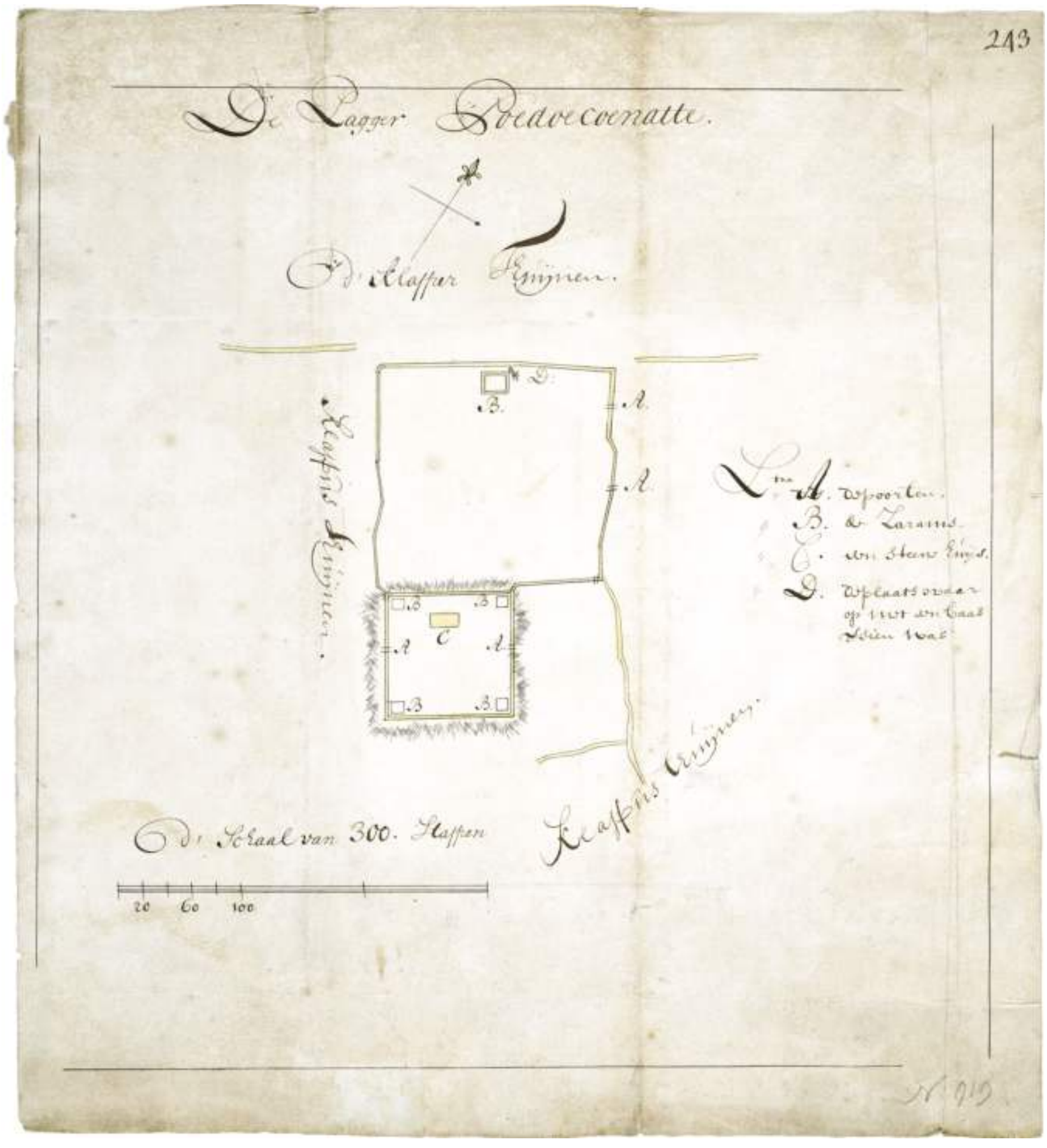
Schaalstok van 100 geometrisse passen = [ca. 1 : 925].
Scale-bar of *100 geometrisse passen* =
[approximately 1 : 925].

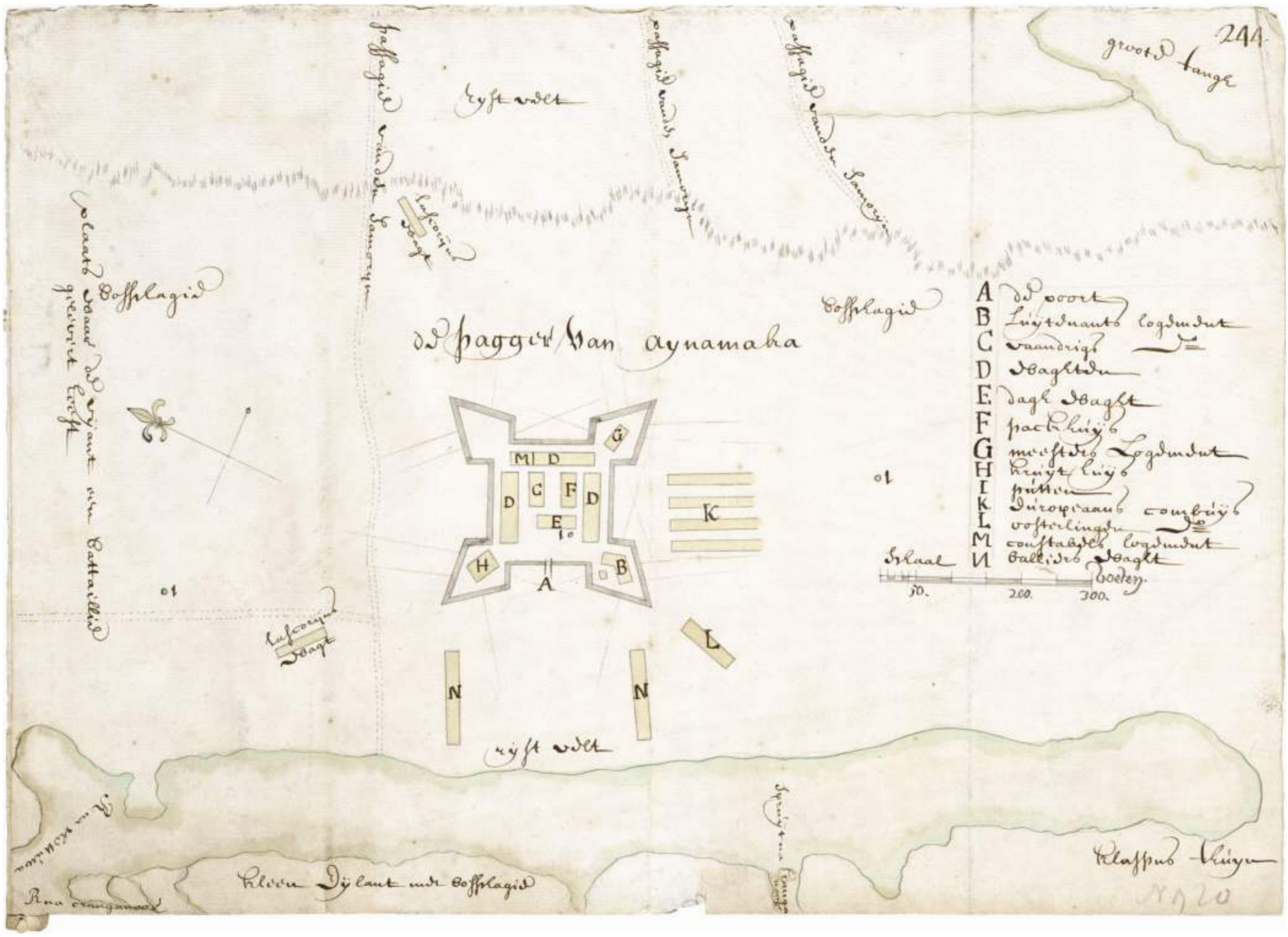
1 kaart : ms op papier, gekleurd, 27 x 38 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 27 x 38 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsonder.
Orientation: north is lower right.

De vijandelijke paggers te 'Poetenbare', waarmee vermoedelijk het huidige dorp Puthiyakavu is bedoeld, en 'Poedoecoenatte' werden na de bezetting van Paponetti ingenomen door troepen van de koning van Cochin. De precieze locatie en correcte benaming van de laatstgenoemde versterking zijn niet bekend.

The enemy fortifications at *Poetenbare*, with which probably the present village of Puthiyakavu is meant, and *Poedoecoenatte* were taken by troops of the king of Cochin after Paponetti had been occupied. The exact location and correct name of the latter fort are not known.





blad / sheet 223:

Nationaal Archief, 4.VEL 920.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

De pagger van Aynamaka.

The stockade of 'Aynamaka'.

Schaalstok van 300 voeten = [ca. 1 : 1.470].
Scale-bar of *300 voeten* = [approximately 1 : 1,470].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 27 x 38 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 27 x 38 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [rechtsmidden] een legenda bij de letters A t/m N :
Explanations: [centre right] a key to the letters A to N :

A. De poort.
B. Luijtenants logement.
C. Vaandrigs D:o.
D. Waghten.
E. Dagh waght.
F. Packhuijs.
G. Meesters Logement.
H. Kruijt huijs.
I. Putten.
K. Europeaans combuijs.
L. Oosterlingen D:o.
M. Constabels logement.
N. Balliers waght.

De plattegrond op blad 233 met de pagger van 'Aynamaka', iets ten zuidoosten van Chetwai aan de nu geheel verzande monding van het riviertje de Innemaka nabij het tegenwoordige Chaughat, is de laatste in de serie kaarten bij het rapport over de campagne tot herovering van het eiland in 1716-1717. De koning van Cochin kreeg het beheer over deze kleine versterking aan de kust en liet de post bemannen door 45 gehuurde VOC-soldaten. Het inschrift geheel links op de kaart geeft vermoedelijk de plaats aan waar op 23 januari 1717 de slag ('bataillie') om het kampement van de Zamorin (no. 8 op de kaart op blad 214) bij Chetwai werd geleverd.

The ground-plan on sheet 233 with the *pagger* of *Anyamaka*, a little to the south-east of Chetwai on the now completely silted up mouth of the Innemaka River near the present Chaughat, is the last in the series of maps with the report on the campaign for recapturing the island in 1716-1717. The king of Cochin was given control over this small coastal fort, and had the post manned by 45 hired VOC soldiers. The caption on the left-hand side of the map probably indicates where on 23 January 1717 the battle (*bataillie*) was fought for the camp of the Zamorin (no. 8 on the map on sheet 214) at Chetwai.

blad 222 onder / sheet 222 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 919.

[Anoniem, ca. 1718] :
[Anonymous, c. 1718] :

De Pagger Poedoecoenatte.

The stockade at 'Poedoecoenatte'.

Schaalstok van 300 stappen = [ca. 1 : 2.260].
Scale-bar of *300 stappen* = [approximately 1 : 2,260].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 38 x 35 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 38 x 35 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsboven.
Orientation: north is upper right.

Verklaringen: [rechtsmidden] een legenda bij de letters A t/m D :
Explanations: [centre right] a key to the letters A to D :

L:tra A. Depoorten.
[L:tra] B. De Zarams.
[L:tra] C. Een steene huijs.
[L:tra] D. Deplaats waar op met een baas v[er]sien was.

blad / sheet 224:

Bayerische Staatsbibliothek, Cod.icon. 162 fol. 23R.

[João Teixeira I Albernaz, ca. / c. 1640] :

22 / Fortaleza de Cranganor.

22 / Het Fort van Cranganore.

22 / The Fort at Cranganore.

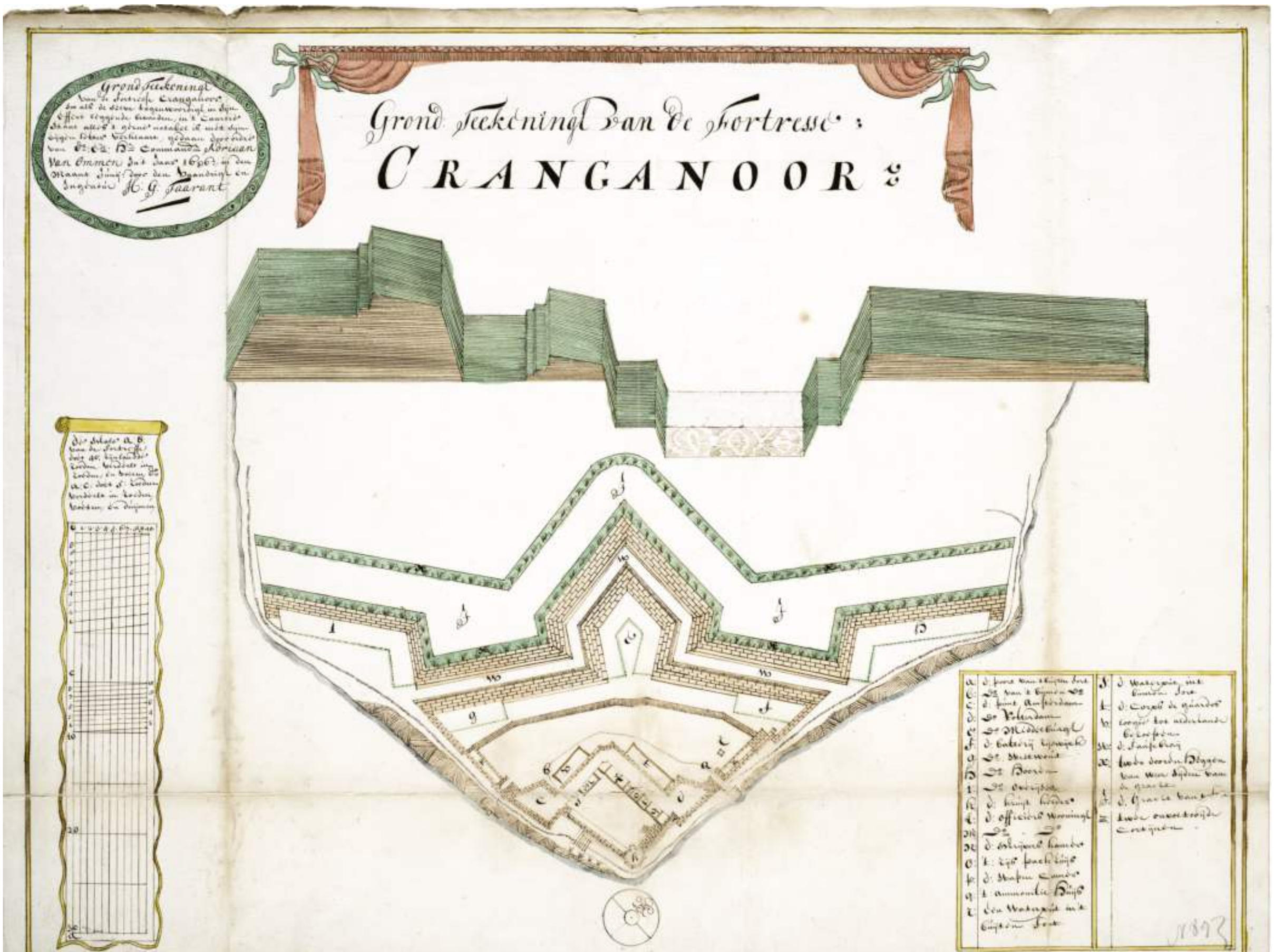
Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 21 x 30,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 21 x 30.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is onder.
Orientation: north is below.

Cranganore (Kranganur, Kodungallur). Omstreeks 1523 vestigden de Portugezen een fort bij de stad Cranganore, iets landinwaarts gelegen nabij de monding van de rivier van Azhikode (Aycotta), op ruim 30 kilometer ten noorden van Cochin. Het kaartje op blad 224, weer uit het kaartboek van João Teixeira I Albernaz van omstreeks 1640, toont onder meer het bisschoppelijke hof ('Caza de Bispo') en het huis ('Caza do Regedor del Rey de Cochim') van de Cochinse ragiador of stadhouder. De stad telde een kathedraal en zes kerken, waaronder die van St. Franciscus ('S.Fr.co') en St. Thomas. De inheemse orthodoxe Thomaschristenen zijn – volgens de overlevering – in oorsprong bekeerd door de apostel Thomas, die omstreeks 52 na Chr. op de zuidwestkust van India aankwam om hier het evangelie te prediken. Ze stonden onder het Syrische patriarchaat en bewoonden vooral het binnenland van Malabar. De Portugezen slaagden er in de latere zestiende en in de zeventiende eeuw in veel Thomas-christenen tot de Latijnse leer te brengen. Cranganore werd in 1662 veroverd door de VOC en vervolgens overgedragen aan de Zamorin van Calicut, als beloning voor diens hulp bij de veroveringen aan de Malabarkust, maar al in 1666 werd deze beslissing weer ongedaan gemaakt. Onder eigen beheer bouwde de Compagnie hier in de volgende jaren een aanzienlijk groter nieuw fort om de pepersmokkel tegen te gaan, terwijl zij in de stad zelf de katholieke kathedraal en de bisschopshof liet afbreken. De plattegrond met uitgebreide legenda op blad 225 door de vaandrig-ingenieur Hans Georg Taarant (zie ook diens kaarten uit dezelfde serie van Cannanore op blad 175, Cochin op de bladen 238-239 en Quilon op de bladen 274-275) geeft deze vesting in voltooide toestand in 1696 weer. In 1789 verkocht de Compagnie het vervallen fort ten slotte aan de vorst van Travancore, tezamen met de nabijgelegen post Aycotta op de noordpunt van het eilandVypin (zie de blad 268-269). In de oorlog met Mysore die daarop volgde, werd Cranganore later dat jaar door de troepen van Haidar Ali ingenomen en verwoest.

Cranganore (Kranganur, Kodungallur). In about 1523 the Portuguese set up a fort at the town of Cranganore, located a little to the inland near the mouth of the river of Azhikode (Aycotta), a good 30 kilometres to the north of Cochin. The little map on sheet 224, again from the map-book of João Teixeira I Albernaz from about 1640, shows such things as the bishop's palace (*Caza de Bispo*) and the house of the Cochin *ragiador* or regent (*Caza do Regedor del Rey de Cochim*). The town had a cathedral and six churches, including those of St. Francis (*S.Fr.co*) and St. Thomas. The indigenous orthodox Thomean Christians were – according to tradition – originally converted by the Apostle Thomas, who arrived on the south-west coast of India in about A.D. 52 to preach the Gospel there. They were under the patriarchate of Syria and lived mainly in the interior of Malabar. In the later sixteenth and in the seventeenth centuries the Portuguese succeeded in bringing many Thomean Christians into the Latin faith. In 1662 Cranganore was captured by the VOC and then handed over to the Zamorin of Calicut as a reward for his help in the conquests on the Malabar Coast, but already in 1666 this decision was cancelled. On its own authority in the following years the Company built a considerably larger fort here in order to counter smuggling in pepper, while in the town itself it had the Catholic cathedral and the bishop's palace demolished. The ground-plan with lengthy legend on sheet 225 by the ensign-engineer Hans Georg Taarant (see also his maps from the same series of Cannanore on sheet 175, Cochin on sheets 238-239 and Quilon on sheets 274-275) shows this fort in a completed state in 1696. In 1789 the Company finally sold the dilapidated fort to the king of Travancore, together with the nearby post of Aycotta on the northern tip of the island ofVypin (see sheets 268-269). In the war with Mysore that followed on this, Cranganore was captured and laid waste by the troops of Haidar Ali later that year.


Grond Teekeningh Van de Fortresse Cranganoor
Grond Teekeningh Van De Fortresse :
CRANGANOOR :
Schaal van 40 Rijnlandse Roeden
A. D: Poort van't buijten fort
B. D:o van't binnen D:o
C. D: Punt Amsterdam
D. D:o Rotterdam
E. D:o Middelburgh
F. D: Batterij rijswijck
G. D:o Westwout
H. D:o Hooren
I. D:o Overijsel
K. D: Kruijt kelder
L. D: Officiers wooningh
M. D:o - D:o
N. D: Schrijvers kamer
O. 'T: Rijs packhuijs
P. D: Wapen camer
Q. 'T: Ammonitie Huijs
R. Een Waterput in 't buijten fort
S. D: Waterput int binnen fort
T. D: Corps de guardos
V. Loogie tot alderhande behoeften
W. D: Fausebraij
X. Twee dooren Heggen van weer sijden van de gracht
Y. D: Gracht van 't f[or]t
Z. Twee onvoltooijde Cortijnen

blad / sheet 225:

Nationaal Archief, 4.VEL 893.

In't Jaar 1696, in den Maant Junij: door den Vaandrigh en Ingeneur H:G:Taarant :
In the Year 1696, in the Month of June; by the Ensign and Engineer H:G:Taarant :

Grond: Teekeningh van de Fortresse: / Cranganoor:

Ground-Plan of the Fort of: / Cranganore:

Schaalstok van 40 rijnlandse roeden = [ca. 1 : 880]
[profiel] 5 roeden = [ca. 1 : 170].
Scale-bar of *40 rijnlandse roeden* = [approximately 1 : 880]
[profile] *5 roeden* = [approximately 1 : 170].

1 kaart + 1 profiel : ms op papier, gekleurd, 42 x 55 cm.
1 map + 1 profile : ms on paper, coloured, 42 x 55 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsboven.
Orientation: north is upper right.

Verklaringen: [linksboven] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [upper left] a description, in continuation of the title :

Grond Teekeningh / van de fortresse Cranganoor, / soo als de selve tegenwoordigh, in sijn / effect leggende bevonden, in't Caartie / staat alles 't geene notabel is, met sijn eijgen letter verklaart, gedaan door ordre van de: E:dl: H:r Command:r Adriaan / van Ommen In't Jaar 1696, in den / Maant Junij: door den Vaandrigh en / Ingeneur H:G: Taarant.

[rechtsonder] een legenda bij de letters A t/m Z :
[lower right] a key to the letters A to Z :

A. D: Poort van't buijten fort.
B. D:o van't binnen D:o.
C. D: Punt Amsterdam.
D. D:o Rotterdam.
E. D:o Middelburgh.
F. D: Batterij rijswijck.
G. D:o Westwout.
H. D:o Hooren.
I. D:o Overijsel.
K. D: Kruijt kelder.
L. D: Officiers wooningh.
M. D:o - D:o.
N. D: Schrijvers kamer.
O. 'T: Rijs packhuijs.
P. D: Wapen camer.
Q. 'T: Ammonitie Huijs.
R. Een Waterput in 't buijten fort.
S. D: Waterput int binnen fort.
T. D: Corps de guardos.
V. Loogie tot alderhande behoeften.
W. D: Fausebraij.
X. Twee dooren Heggen van weer sijden van de gracht.
Y. D: Gracht van 't f[or]t.
Z. Twee onvoltooijde Cortijnen.

blad / sheet 226:

Nederlands Scheepvaartmuseum Amsterdam, A.2444(04).

[Pieter Gijsbert Noodt, toegeschreven, ca. 1720] :
[Pieter Gijsbert Noodt, attributed, c. 1720] :

Plaan / van het Fortres / Crangenoor.

Plan / of the / Fort at / Cranganore.

Schaalstok van 100 Roeden = [ca. 1 : 2.710].
Scale-bar of *100 Roeden* = [approximately 1 : 2,710].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 34 x 47 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 34 x 47 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechts.
Orientation: north is right.

Het 'plaan' van het fort Cranganore uit de collectie van het Nederlands Scheepvaartmuseum Amsterdam op blad 226 en de ermee samenhangende kaart uit de Collectie Bodel Nijenhuis in de Universiteitsbibliotheek Leiden op blad 227 houden hoogstwaarschijnlijk weer verband met de inspecties en het karteringswerk door de ingenieur en 'directeur der approches en fortificatiën in India' Pieter Gijsbert Noodt in 1720 (zie de blad 176-177). De kaarten laten duidelijk zien dat de levendige stad aan de rivier uit de Portugese tijd toen geheel verdwenen was en men ter plaatse naast wat summiere inheemse bebouwing alleen nog de compagniestuin, enkele bijgebouwen binnen een pagger en het fort zelf vond. De 'Leidse' kopieversie is ten opzichte van Noodts origineel omgekeerd georiënteerd, met het noorden links.

The plan of the fort of Cranganore from the collection of the Netherlands Maritime Museum in Amsterdam on sheet 226 and the map associated with it from the Bodel Nijenhuis Collection in the Leiden University Library on sheet 227 are very probably again connected with the inspections and mapping work by the engineer and 'director of the approaches and fortifications in the Indies', Pieter Gijsbert Noodt, in 1720 (see sheets 176-177). The maps show clearly that the lively town on the river from the Portuguese time had by then completely disappeared, and on the spot only the Company garden, a few outhouses inside a fence and the fort itself, as well as a rather small number of native buildings, could be found. In the 'Leiden' copy the orientation has been reversed in relation to Noodt's original, with north on the left.

blad 227 boven / sheet 227 above:

Universiteitsbibliotheek Leiden, Collectie Bodel Nijenhuis 002-11-027.

[Anoniem, ca. 1720] :
[Anonymous, c. 1720] :

Plaan / van het fort / Crancanoora.

Plan / of the fort at / Cranganore.

Schaalstok van 100 Rls roeden = [ca. 1 : 5.630].
Scale-bar of *100 Rls roeden* = [approximately 1 : 5,630].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 27 x 41,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 27 x 41.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is links.
Orientation: north is left.

blad 227 onder / sheet 227 below:

Nationaal Archief, 4.VELH 156.2.11.

[Gerrit de Haan, 1761] :

[Modder baaij van Crangenoor].

[Muddy bay of Cranganore].

Schaalstok van 500 Roeden = [ca. 1 : 11.000].
Scale-bar of *500 Roeden* = [approximately 1 : 11,000].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 51 x 86 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 51 x 86 cm.

Oriëntatie: het noorden is links.
Orientation: north is left.

De kaart van Gerrit de Haan op blad 227 onder, no. 11 in het tweede deel van zijn *Ligtende Zee Fakkel* uit 1761, geeft een overzicht van de rivieren en eilanden bij Cranganore, met aanduiding van ondiepten en herkenbare objecten op de wal en van peilgegevens en ankerplaatsen in en om deze 'Modder baaij'. Het fort van Cranganore verkeerde in De Haans tijd al in een zodanig bouwvallige staat dat commandeur Godefridus Weijerman in 1765 in de memorie van overgave aan zijn opvolger Cornelis Breekpot aangaf dat hij deze 'onnutte lastpost' beter kon laten afbreken. De luitenant-ingenieur Dirck Zijnen (zie de bladen 242-243 e.v.) had in oktober 1764 de bouwwerken persoonlijk geïnspecteerd en was van mening dat opblazen een goedkopere optie was dan afbraak. Het geschut kon naar Cochin worden getransporteerd en het zou voldoende zijn ter plaatse een pakhuis aan te houden voor de peperopslag en de post door een boekhouder, vier militairen en een tolk te bemannen. Breekpot volgde dit advies overigens niet op, vanwege de herhaalde invallen in de volgende jaren in Noord-Malabar door het leger van Haidar Ali van Mysore. De Haan heeft ook 'De Post Aijcotta' ingetekend, op de noordpunt van het eiland Vypin aan de monding van de rivier van Azhikode, en het iets verder zuidwaarts gelegen leprozenhuis van de Compagnie nabij Pallipuram (zie blad 268 onder). De herkomst van het origineel dat voor zijn kaart model heeft gestaan, is niet bekend.

The map by Gerrit de Haan on sheet 227 below, no. 11 in the second volume of his *Ligtende Zee Fakkel* from 1761, gives a survey of the rivers and islands at Cranganore, indicating shoals and recognizable objects on the shore and soundings and anchorages in and around this *Modder baaij* (Muddy bay). In De Haan's time the fort was already in such a dilapidated state that in 1765 the commander Godefridus Weijerman stated in the memorandum of transfer to his successor Cornelis Breekpot that this *onnutte lastpost* (useless burden) could better be pulled down. In October 1764 the lieutenant-engineer Dirck Zijnen (see sheets 242-243 and following) had inspected the building works personally and was of the opinion that blowing it up would be a cheaper option that demolition. The guns could be transported to Cochin and it would be enough to keep a warehouse there for storing the pepper and to staff the post with a bookkeeper, four soldiers and an interpreter. In any case Breekpot did not follow this advice, because of the repeated incursions into northern Malabar by the army of Haidar Ali from Mysore in the following years. De Haan has also drawn in *De Post Aijcotta*, on the northern tip of the island of Vypin at the mouth of the Azhikode River, and the Company's leper house located a little further south near Pallipuram (see sheet 268 below). The origin of the picture that formed the model for his map is not known.

Museum Bodellianum
Port 176 M. 160

Muskiete Eijland

Revier na Chanalli

Schaal van 100 Rd roeden

Perjga

Amelekatti

Cielcurtie

Compagnies thuijn

Revier na Majikotti

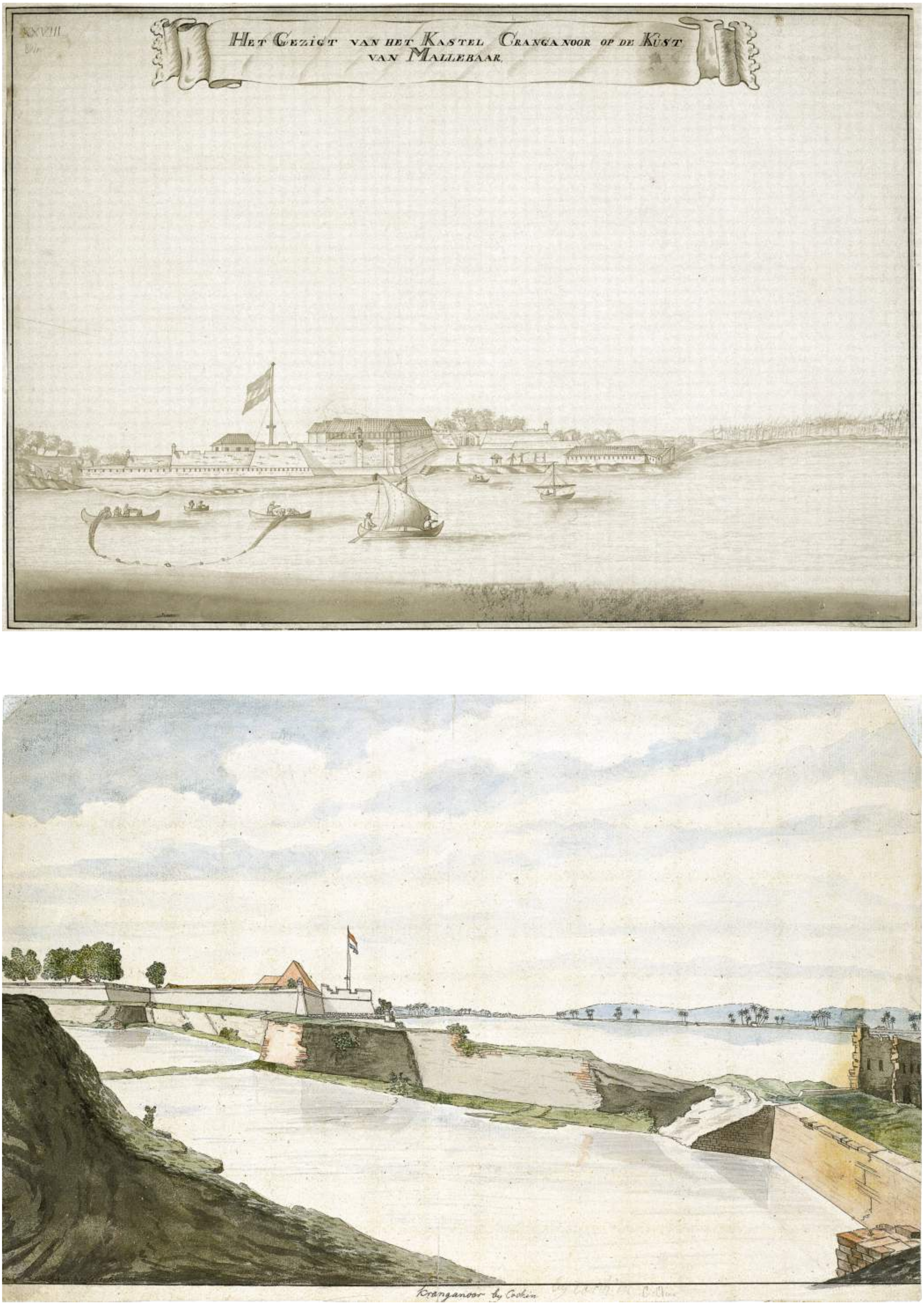
PLAAN VAN HET FORT CRANCANOORA

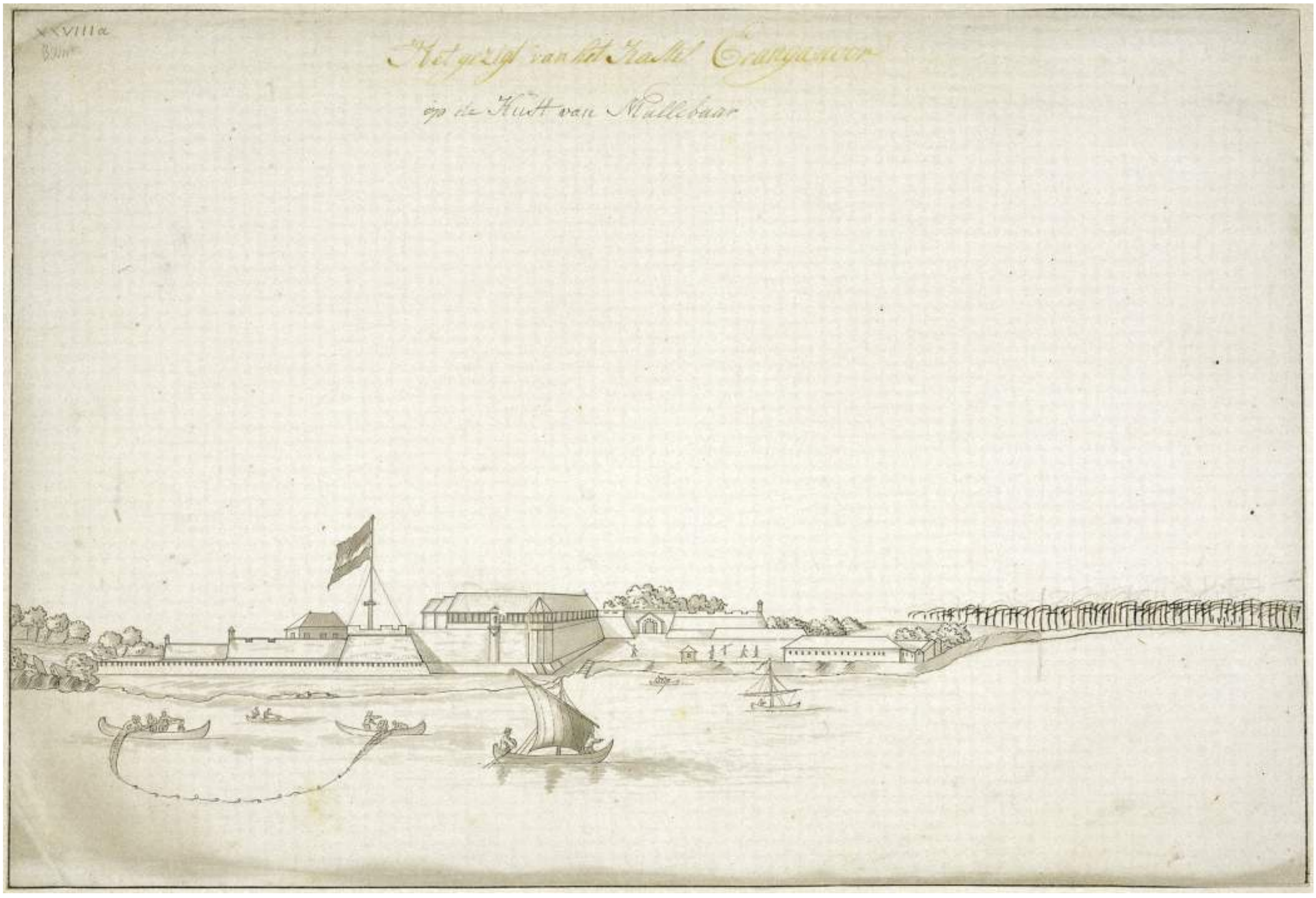
De Noorder Ritter Baay van Crangenoor

Schaal van 500 Roeden

XXVIII

Het Gezigt van het Kastel Cranganoor op de Kust van Mallebaar.





blad 228 boven / sheet 228 above:

Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, BWN 28.

[Johannes Rach, leerling of navolger, 1770-1780] :
[Johannes Rach, apprentice or follower, 1770-1780] :

Het gezigt van het Kastel Cranganoor op de Kust / van Mallebaar.

The view of the Castle of Cranganore on the Coast / of Malabar.

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
35,5 x 52 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper, 35.5 x 52 cm.

De voltooide tekening en de bijbehorende voorstudie door leerlingen of navolgers van Johannes Rach op de bladen 228 boven en 229 uit de collectie van het voormalige Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, nu in de Nationale Bibliotheek van Indonesië, bieden een wat onhandig getekend aanzicht op het 'Kastel' Cranganore vanuit het zuiden. Zichtbaar is feitelijk alleen het binnenfort, met links het bastion Amsterdam, in het midden de zeszijdige hoektoren waaronder zich de kruitkelder bevond (een overblijfsel van het oude Portugese fort) en rechtsachter naast de poort het bastion Rotterdam (vergelijk de plattegronden op de bladen 225-227). De buitenwal met de veel grotere, maar in Rachs tijd ernstig vervallen bastions Overijssel (zie blad 228 onder), Middelburg en Hoorn is alleen geheel links op summiere wijze aangeduid.

The completed drawing and the accompanying preparatory study for it by pupils or followers of Johannes Rach on sheets 228 above and 229 from the collection of the former *Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen*, now in the National Library of Indonesia, present a rather awkwardly drawn view of the 'Castle' of Cranganore looking from the south. In fact we can only see the inner fort, with on the left the bastion Amsterdam, in the centre the six-sided corner tower beneath which the powder magazine was located (a remnant of the old Portuguese fort), and on the right in the background next to the gate the bastion Rotterdam (compare the ground-plans on sheets 225-227). The outer rampart with the much bigger, but in Rach's time badly decayed, bastions Overijssel (see sheet 228 below), Middelburg and Hoorn is only depicted in a sketchy way on the far left.

blad 228 onder / sheet 228 below:

Rijksmuseum Amsterdam, NG-380.

Brandes delineavit in Insula Ceylon. 1785 :

Kranganoor by Cochin.

Cranganore near Cochin.

Aquareltekening op papier, gekleurd, 27 x 40,5 cm.
Water-colour drawing on paper, coloured, 27 x 40.5 cm.

In de eerdere atlasdelen II: *Java en Madoera*, IV: *Ceylon* en V: *Afrika* is reeds uitvoerig aandacht besteed aan het werk van de predikant en tekenaar Jan Brandes (1743-1808), die van 1779 tot 1785 de lutherse gemeente in Batavia leidde. Op zijn thuisreis naar de Republiek verbleef hij in de maanden oktober 1785 tot februari 1786 in Ceylon, waar hij een groot aantal tekeningen van onder meer de olifantenjacht, de ontvangst van de Kandiaanse ambassade in Colombo, diverse boeddhistische tempels en het koninklijke paleis in Kandy maakte (zie Deel IV: *Ceylon*, bladen 111 e.v.). Tijdens dit lange oponthoud is Brandes waarschijnlijk ook in het bezit gekomen van een aantal door anderen getekende voorstellingen van plaatsen in Malabar en Coromandel, die hij vervolgens gebruikte als voorbeeld voor eigen werk; zelf heeft hij deze kusten echter nooit bezocht. De drie 'Indiase' tekeningen van Brandes die tegenwoordig nog bekend zijn, nu in de collectie van het Rijksprentenkabinet (Rijksmuseum) Amsterdam, betreffen naast de hier afgebeelde aquarel van Cranganore een panorama van Cochin (bladen 258-259 boven) en een aanzicht van een tempel in Nagappattinam (blad 346). De voorstelling op blad 228 onder biedt een blik vanaf de totaal vervallen punt Overijssel in de buitenwal (rechts vooraan) in noordoostelijke richting op het binnenfort met de bastions Westwoud en Amsterdam (met vlaggemast). Gelet op de stijl en de aandacht voor de details van de vestingwerken zou het origineel dat Brandes hier gebruikte wellicht afkomstig kunnen zijn geweest van de militair ingenieur en fabriek te Colombo Carl Friedrich Reimer, die enkele maanden voor Brandes' aankomst in Ceylon naar Batavia was overgeplaatst; zie voor diens werkzaamheid in Malabar voor de Militaire Commissie in 1789-1790 blad 260 e.v.

In the preceding volumes II: *Java and Madura*, IV: *Ceylon* and V: *Africa* considerable attention has been devoted to the work of the clergyman and artist Jan Brandes (1743-1808), who led the Lutheran congregation in Batavia from 1779 to 1785. On his journey back to the Republic, from October 1785 to February 1786 he stayed in Ceylon, where he made a large number of drawings of such things as the elephant hunt, the reception of the Kandian embassy in Colombo, various Buddhist temples and the royal palace in Kandy (see Volume IV: *Ceylon*, sheets 111 and following). During this long stay Brandes probably also came by a number of depictions of places in Malabar and Coromandel made by others, and then used these as models for his own work; he himself never visited these coasts. The three 'Indian' drawings by Brandes that are at present still known, now in the collection of the *Rijksprentenkabinet* in the *Rijksmuseum Amsterdam*, are, apart from the water-colour of Cranganore shown here, a panorama of Cochin (sheets 258-259 above) and a view of a temple in Nagappattinam (sheet 346). The depiction on sheet 228 below provides a view from the totally ruined corner bastion Overijssel in the outer rampart (on the right in front) looking in a northeasterly direction over the inner fort with the bastions Westwoud and Amsterdam (with flagstaff). In view of the style and attention to the details of the defensive works, the original that Brandes used could perhaps have come from the military engineer and superintendent-of-works (*fabriek*) at Colombo, Carl Friedrich Reimer, who was transferred to Batavia a few months before Brandes arrived in Ceylon; for his work for the Military Commission in Malabar in 1789-1770, see sheet 260 and following.

blad / sheet 229:

Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, BWN 28A.

[Johannes Rach, leerling of navolger, 1770-1780] :
[Johannes Rach, apprentice or follower, 1770-1780] :

Het gezigt van het Kastel Cranganoor / op de Kust van Mallebaar.

The view of the Castle of Cranganore / on the Coast of Malabar.

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
35,5 x 52 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper, 35.5 x 52 cm.

(Deel/Vol. I: *Atlas Isaak de Graaf/Atlas Amsterdam*, I-22c, I-22d).

Cochin (Kochi). De hierna volgende bladen t/m 269 bieden een overzicht van de nog bestaande kaarten, plattegronden en topografische afbeeldingen uit de compagniestijd van de stad en directe omgeving van Cochin, waar tussen 1663 (vanaf 1669 als zelfstandig commandement) en 1795 het VOC-bestuur aan de Malabarkust was gevestigd. Net als in het geval van Colombo, dat in de Nederlandse periode in bestuurlijk en militair opzicht een overeenkomstige positie innam en ook een vergelijkbare stedebouwkundige ontwikkeling doormaakte (zie Deel IV: *Ceylon*), ligt het zwaartepunt in het nagelaten bestand aan kaart- en beeldmateriaal sterk bij de vele projectplannen voor de verbetering van de verdedigingswerken in de tweede helft van de achttiende eeuw.

Cochin (Kochi). The sheets following from here up to sheet 269 present a survey of the existing maps, ground-plans and topographical depictions from the time of the Company showing the town and immediate surroundings of Cochin, where between 1663 (or from 1669 as an independent commandery) and 1795 the VOC administration on the Malabar Coast was established. Just as in the case of Colombo, which in the Dutch period occupied a similar position in administrative and military respects and underwent a comparable urban development (see Volume IV: *Ceylon*), in the surviving corpus of map and visual materials there is a heavy emphasis on the many project plans for the improvement of the defensive works in the second half of the eighteenth century.

blad / sheet 230:

Bayerische Staatsbibliothek, Cod.icon. 162 fol. 24R.

[João Teixeira I Albernaz, ca. / c. 1640] :

23 / Planta da Cidade de Cochim.

23 / Plattegrond van de Stad Cochin.

23 / Plan of the Town of Cochin.

Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 21 x 30,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 21 x 30.5 cm.

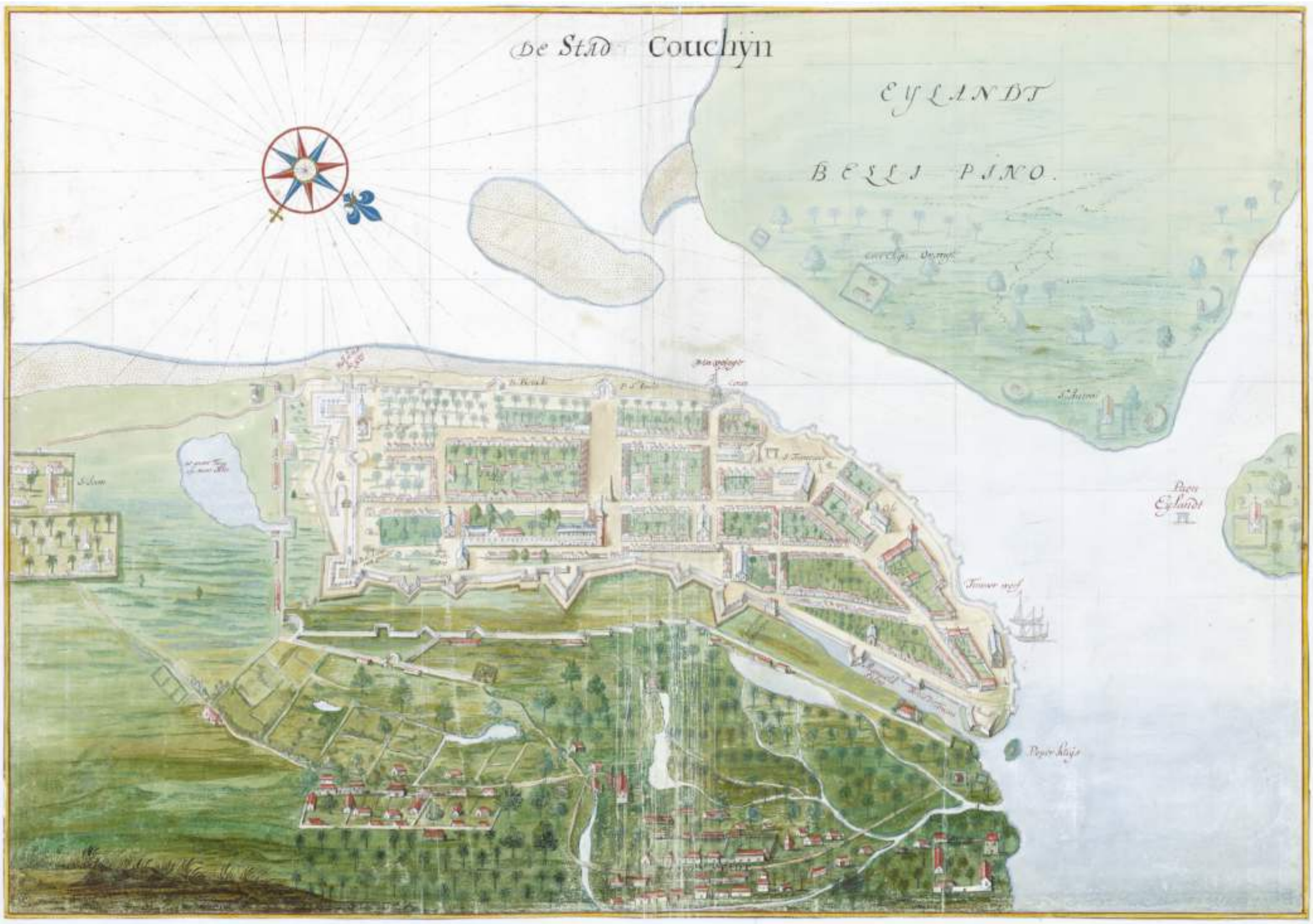
Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

De opkomst van de havenstad Cochin (Kochi) begon in 1341, toen grote overstromingen leidden tot een zuidwaartse verschuiving van de benedenloop van de Periyar-rivier en de vorming van het eiland Vypin (Vaipin, Baypin, Vypeen). Ten zuiden van dit eiland ontstond bij Cochin een goed bevaarbare verbinding tussen de Arabische Zee en de vele lagunes en rivieren in het achterland, met als gevolg dat Cochin geleidelijk aan het noordelijker gelegen Cranganore (Kodungallur; het oude Muziris) kon verdringen als centrale aan- en doorvoerhaven voor de Malabaarse peperhandel. In 1405 verplaatste de vorst van de Perumpadappu Swarupam, een van de voornaamste clanrijken aan de Malabarkust, zijn residentie van Mahodayapuram naar Cochin. In zijn voortdurende strijd met de machtige Zamorin van Calicut zocht de raja van Cochin al in 1500 steun bij de toen net in India gearriveerde Portugezen. In dat jaar kregen de laatsten toestemming om een factorij te stichten en drie jaar later mochten ze als tegenprestatie voor het verdrijven van de Zamorin in Cochin zelfs een fort bouwen. In 1505 werd dit fort Manuel aangewezen als bestuurscentrum van de *Estado da India* (tot 1530), waarna in 1527 tevens stadsrechten werden verleend. Hiermee ontstond een duale structuur van de stad: aan het noordelijke einde van de landtong verrees de Portugese stad Santa Cruz de Cochin, ook wel *Cochin de baixo* (benedenstad) genoemd; ten zuidoosten daarvan, buiten de vestingwerken, lag Mattancherry, ook wel *Cochin de cima* (bovenstad) genoemd, met het koninklijk paleis, de Pazhayannor-tempel en de bazaars van de niet-Portugese kooplieden.

De plattegrond op blad 230, no. 23 in het eerder genoemde kaartboek *Plantas das Cidades e fortalezas da Conquista da India Oriental* uit ongeveer 1640 van de Portugese hofcartograaf João Teixeira I Albernaz (zie blad 45 boven), geeft weer de situatie van omstreeks 1620 weer, toen de VOC aan de Malabarkust nog geen acute bedreiging van de Portugese belangen vormde. Links op de kaart zien we het eiland Vypin met de kerk Nossa Senhora da Esperança (Onze Lieve Vrouwe van de Hoop) en het 'Caza do Bpo', de in 1662 afgebroken versterkte residentie van de bisschop. Sinds 1558 was Cochin de zetel van een eigen bisdom, onder de aartsbisschop van Goa. De Portugese stad telde meer dan tien kerken, waaronder de kathedraal nabij de citadel en de door de Franciscanen tussen 1518-1522 gebouwde São Francisco. Deze kerk van Franciscus van Assisi zou later, onder VOC-bestuur, dienst gaan doen als Nederduits Hervormde kerk. De Dominicanen hadden al in 1503 de kerk van São Bartolomeu (Sint Bartholomeus) gebouwd, die vooral werd gebruikt door Duitse huurlingen in dienst van het Portugese leger. De São Paolo (Sint Pauluskerk) was in 1542 door de Jezuïeten gesticht, de São Augustin (Sint Augustinuskerk) in 1572 door de Augustijnen. Onder de patronage van Franciscus Xaverius (1506-1552) kwam in 1550 ook het College van Madre de Deus tot stand, dat zich tot een belangrijk opleidingscentrum van de Jezuïetenmissie ontwikkelde. Andere publieke gebouwen die in de kaart zijn te herkennen betreffen het leprozenhuis São Lazaro (Sint Lazarus), net buiten de muren ten zuiden van de stad, en het hospitaal. De voorloper van het laatste werd al in 1505 gebouwd op last van de eerste onderkoning, Dom Francisco de Almeida (1505-1509), maar moest in 1564 wegens zijn slechte staat afgebroken worden. Een andere belangrijke instelling was het Casa da Misericordia, het Huis van Barmhartigheid uit 1527 dat bedoeld was ter ondersteuning van de minderbedeelden. De Misericordia in Cochin verkreeg in 1612 diverse koninklijke privileges, zoals het accumuleren van erfenissen, waardoor het kon uitgroeien tot een instituut van groot financieel en economisch gewicht. Rond 1565 werd de Misericordia naast het nieuwe ziekenhuis ondergebracht. Ten zuidoosten van de stad (rechtsboven op deze kaart) is het begin van Mattancherry te zien, waar naast inheemse hindoes en christenen ook vele moslims en Joden woonden. Aangegeven is hier onder meer de kerk van Sint Thomas van de Syrische christenen. Het water van de Rio do Estreito scheidde de Indiase van de Portugese stad, die slechts met één enkele brug met elkaar verbonden waren.

The rise of the port town of Cochin (Kochi) began in 1341, when large-scale floods led to a southward shift of the lower course of the Periyar River and the emergence of the island of Vypin (Vaipin, Baypin, Vyapeen). To the south of this island at Cochin a navigable channel was formed linking the Arabian Sea and the many lagoons and rivers in the hinterland, with the consequence that Cochin gradually was able to take the place of Cranganore (Kodungallur; the ancient Muziris) located further north as the central port for supply and transit of the Malabar pepper trade. In 1405 the ruler of the Perumpadappu Swarupam, one of the foremost clan territories on the Malabar Coast, moved his residence from Mahodayapuram to Cochin. In his constant struggle with the powerful Zamorin of Calicut, as early as 1500 the raja of Cochin sought support from the Portuguese, who had only just arrived in India. In that year the latter were given permission to set up a factory, and three years later, in recognition of their role in expelling the Zamorin, the Portuguese were even allowed to build a fort in Cochin. In 1505 this fort Manuel was designated the administrative centre of the *Estado da India* (until 1530), and in 1527 the settlement was granted town rights as well. In consequence, later urban development largely followed a dual structure: on the northern end of the peninsula there arose the Portuguese town of Santa Cruz de Cochin, also called *Cochin de baixo* (the lower town), and to the south-east of this, outside the ramparts, lay Mattancherry, also called *Cochin de cima* (the upper town), with the royal palace, the Pazhayannor temple and the bazaars of the non-Portuguese merchants.

The ground-plan on sheet 230, no. 23 in the above-mentioned map-book *Plantas das Cidades e fortalezas da Conquista da India Oriental* from about 1640 by the Portuguese court cartographer João Teixeira I Albernaz (see sheet 45 above), depicts the situation of about 1620, when the VOC did not yet represent a serious threat to Portuguese interests on the Malabar Coast. On the left of the map we see the island of Vypin with the church of Nossa Senhora da Esperança (Our Lady of Hope) and, indicated as *Caza do Bpo*, the fortified residence of the bishop demolished in 1662. From 1558 Cochin was the seat of its own bishop under the archbishop of Goa. The Portuguese town had more than ten churches, including the cathedral near the citadel and the church of São Francisco built by the Franciscans between 1518 and 1522. This church of St. Francis of Assisi would later, under VOC rule, be used as the Dutch Reformed church. The Dominicans had already built the church of São Bartolomeu (St. Bartholomew) in 1503, and this was mainly used by German mercenaries serving in the Portuguese army. The São Paolo (St. Paul's church) was founded in 1542 by the Jesuits, and the São Agustin (St. Augustin's church) in 1572 by the Augustinians. Under the patronage of Francis Xavier (1506-1552), in 1550 the College of Madre de Deus was set up, which developed into an important centre of the Jesuit mission. Other public buildings that can be seen on the map are the leper house São Lazaro (St. Lazarus), just outside the walls to the south of the town, and the hospital. The predecesssor of the latter was built as early as 1505 on the orders of the first viceroy, Dom Francisco de Almeida (1505-1509), but in 1564 it had to be pulled down because of its poor state of repair. Another important institution was the Casa da Misericordia, the House of Mercy from 1527, which was intended for the support of the poor and needy. In 1612 the Misericordia in Cochin received various royal privileges, such as accumulating inheritances, so that it was able to grow into an institution of great financial and economic consequence. Around 1565 the Misericordia was accommodated next to the new hospital. To the south-east of the town (upper right on this map) the beginnings of Mattancherry can be seen, where as well as the native Hindus and Christians also many Muslims and Jews lived. The church of St. Thomas of the Syrian Christians is shown here. The waters of the Rio do Estreito divided the Indian from the Portuguese town, which were linked to each other by one single bridge.



blad / sheet 231:

Nationaal Archief, 4.VELH 619.47.

[Anoniem, ca. 1665] :
[Anonymous, c. 1665] :

De Stadt Couchijn.

The Town of Cochin.

Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 45 x 65 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 45 x 65 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsonder [rechtsboven]
Orientation: north is lower right [upper right].

De kaart van Cochin in vogelvluchtperspectief op blad 231, afkomstig uit het atelier van Johannes Vingboons en later opgenomen in de Atlas Beudeker, toont de stad en de omliggende Nederlandse werken tijdens de tweede belegering, van september 1662 tot januari 1663; zie ter vergelijking de grote kaart op de bladen 232-233. In de twee decennia die daaraan voorafgingen, had Cochin een zekere mate van demografische en economische terugval ondergaan. Een vergelijking met de Portugese kaart van omstreeks 1620 op blad 230 en andere uit dezelfde periode doet vermoeden dat in Vingboons' versie binnen de wallen dan ook al verscheidene bouwblokken ontbreken. Anderzijds waren in de tussenliggende jaren de vestingwerken om de stad fors uitgebreid en gemoderniseerd.

Op het eiland 'Belli Pino' (Vypin) zien we 'Coetchijn Orange', de schans (Nieuw) Oranje die de Nederlanders tijdens beide belegeringen in 1662-1663 opwierpen om de stad te beschieten. 'S. Antoni' (voorheen Nossa Senhora da Esperança, zie blad 230) was de Portugese kerk die onder de Nederlanders dienst zou blijven doen voor de katholieke eredienst. De kerk werd al in 1560 gesticht, maar de huidige bouw dateert uit 1605. De noord- en de zuidpunt van Vypin waren in de latere compagniestijd VOC-gebied, maar het overgrote deel van het eiland was in het bezit van de zogenoemde Paljetter, Paliyath Achan, de grootgrondbezitter die tevens de voornaamste raadsheer en legerleider was van de raja van Cochin. 'Paen Eijlandt' is een verschrijving van Papen Eiland, dat later vanwege de verwoesting tijdens een overstroming bij de Nederlanders bekend was als het Verdronken Eiland. Bij de oostpunt van de omwalde stad lag het eilandje met het peperpakhuis, hier aangeduid als 'Peper huijs'. In het inheemse *Cochin de cima* (Mattancherry) zijn onder meer het paleis van de koning van Cochin en de diverse van elkaar gescheiden bazaars en woonwijken te herkennen, waaronder ook de Joodse wijk ('Ioden stadt'). De Joden hadden zich pas gedurende de zestiende eeuw, vooral vanuit Cranganore, in Cochin gevestigd en bouwden er in 1568, vlak naast het koninklijk paleis, de nu nog bestaande synagoge. Halverwege de zeventiende eeuw kwam nog een tweede groep naar Cochin, voornamelijk van Syrische Joden, die vooral door de patronage van de VOC en de Joodse koopman Ezechiel Rahabi in de eeuw daarop tot aanzienlijke welstand kwam. De Poort van Guadeloupe ('Agulopa') vormde de toegang tot het Portugese Cochin binnen de wallen; enkele van de bastions zijn aangeduid met hun namen. Opvallende elementen zijn verder het galgenveld (nabij het veelzeggende 'Bon Voijage'), de timmerwerf, de kathedraal ('Celo') en andere, niet nader aangeduide kerkelijke gebouwen. Links op de kaart, ten zuiden van Cochin, is de kerk van São João (Sint Jan) ingetekend, die door de compagniestroepen als legerkamp en magazijn werd gebruikt. De noordpijl is door Vingboons niet correct weergegeven; het werkelijke noorden is rechtsboven in zijn kaart.

The map of Cochin in bird's-eye perspective on sheet 231, originating from the studio of Johannes Vingboons and later included in the Beudeker Atlas, show the town and the surrounding Dutch works during the second siege, from September 1662 to January 1663; see also the large map on sheets 232-233. In the two decades that preceded this, Cochin has to a certain extent experienced a demographic and economic downturn. A comparison with the Portuguese map from about 1620 on sheet 230 and others from the same period suggests that in Vingboons's version various blocks of buildings are missing within the ramparts. On the other hand in the intervening years the defensive works around the town had been much expanded and modernized.

On the island of *Belli Pino* (Vypin) we see *Coetchijn Orange*, the redoubt of (Nieuw) Oranje that the Dutch had erected during both sieges in 1662-1663 to fire on the town. *S. Antoni* (formerly Nossa Senhora da Esperança, see sheet 230) was the Portuguese church that would continue to serve as a place for Catholic services under the Dutch. The church was founded as early as 1560, but the present building dates from 1605. In the later Company period the northern and southern tips of Vypin were VOC territory, but most of the island was in the possession of the so-called *Paljetter*, Paliyath Achan, the large landowner who was at the same time the main councillor and military leader of the raja. *Paen Eijland* is a misspelling of *Papen Eiland*, (Priests' or Papists' Island) which later became known among the Dutch as *Verdronken Eiland* (Drowned Island) because of the damage caused during a flood. At the eastern point of the walled town lay the little island with the pepper storehouse, indicated here as *Peper huijs*. In the native *Cochin de cima* (Mattancherry) we can recognize such objects as the palace of the king of Cochin and the various separate bazaars and residential areas, including also the Jewish quarter (*Ioden stadt*). The Jews had established themselves in Cochin during the sixteenth century, mainly from Cranganore, and in 1568 built the synagogue which still exists, right next to the royal palace. Halfway through the seventeenth century a second group came to Cochin, principally consisting of Syrian Jews, who mainly because of the patronage of the VOC and the Jewish merchant Ezechiel Rahabi achieved considerable prosperity in the next century. The Guadeloupe Gate (*Agulopa*) was the main gate into Portuguese Cochin within the ramparts; several of the bastions are marked with their names. Other striking elements are the gallows field (next to the telling *Bon Voijage*), the timber yard, the cathedral (*Celo*) and other, unspecified ecclesiastical buildings. On the left of the map, to the south of Cochin, the church of São João (St. John), which was used as a barracks and store by Company troops, has been drawn. Vingboons has not given the arrow for north correctly; true north is at the top right of his map.

bladen / sheets 232-233:

Nationaal Archief, 4.VEL 894.

ME: Proot fecit, 1663 :

Affbeelding vant Belegere. en veroveren der Stadt Couchyn A:o 1663.

Representation of the Siege. and conquest of the Town of Cochin A:o 1663.

Schaalstok van 100 Rijnlantsche Roede van twaelf voet = [ca. 1 : 2.060].
Scale-bar of *100 Rijnlantsche Roede van twaelf voet* = [approximately 1 : 2,060].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 71 x 149 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 71 x 149 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechts.
Orientation: north is right.

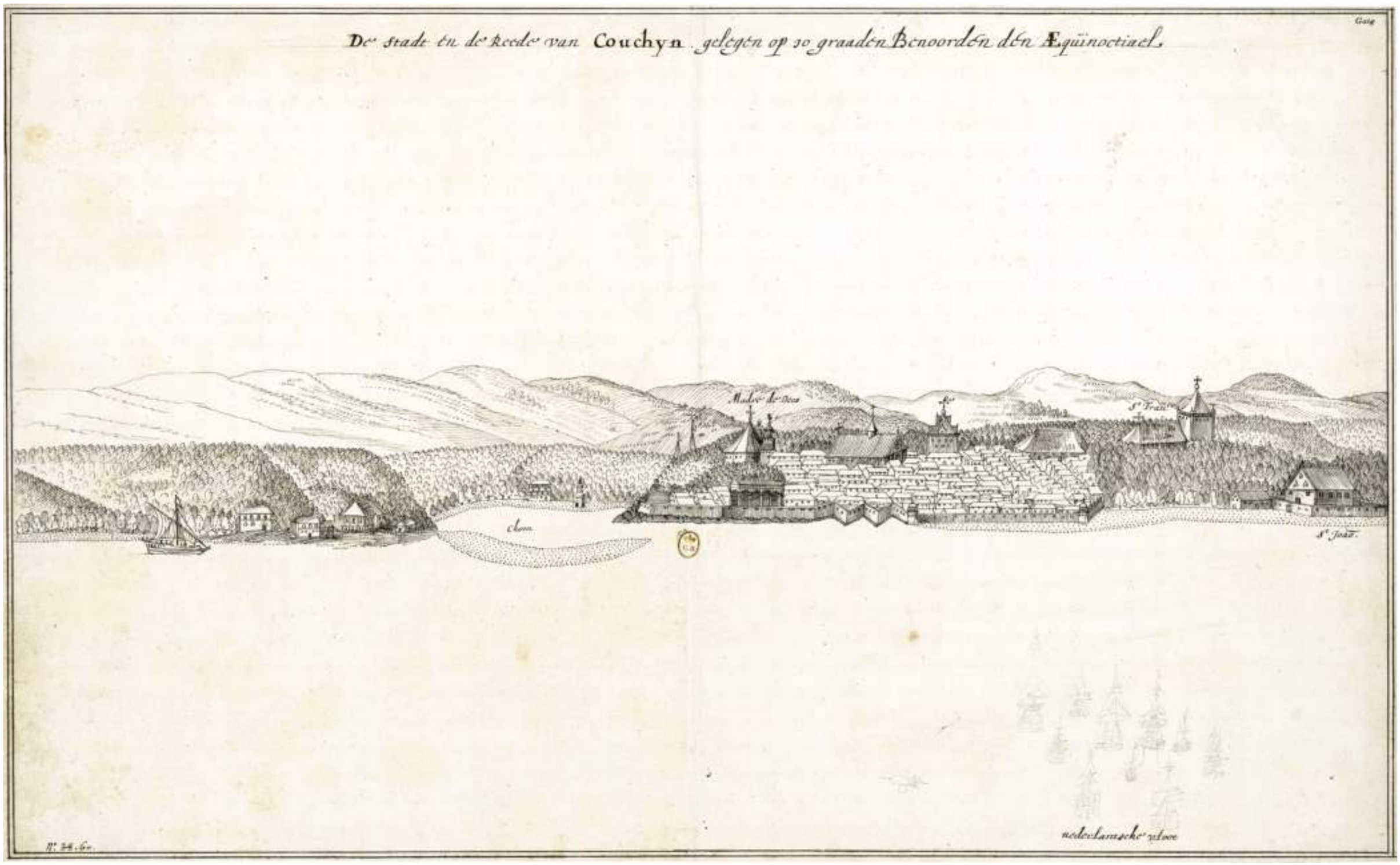
Verklaringen: [linksonder] een beschrijving met een legenda bij de nummers 1 t/m 36, de letters A t/m S en de letters A t/m U :
Explanations: [lower left] a description including a key to the numbers 1 to 36, the letters A to S and the letters A to U :

1. Graft.
2. Ffause bree.
3. Lant Poort.
4. S:te Crous.
5. S:te Crous nova.
6. Nostre S:re de Gije.
7. Nostre S:re de Gije nova.
8. Redout.
9. Pidado.
10. S:te Poulus.
11. S:te Barbara ofte Cavelier.
12. Curassij.
13. S:te Franciscus.
14. Gouverneurs punt.
15. Francisco de Silva.
16. Anthonij de Walvo.
17. De Sidado.
18. Guarda du Moor.
19. S:te Sebastejaen.
20. Timmerwerf.
21. S:te Augustijn.
22. Drij redouten.
23. Caluwette daer is bres geschooten bestormt en ingenoemen.
24. Peeper Huijs was eerst ingenoemen.
25. Nostre S:rs de Grase.
26. Anthonij de Pingij.
27. Anthonij de Silvadalte.
28. Poort de Aga du loupa.
29. Aga du loupa.
30. S:te Jago.
31. Simon Gomus.
32. Joan Sonseero.
33. Juiparo.
34. Ovidoor.
35. Ste Laserus.
36. S:te Laserus.

Kercke en Cloosters.
A. Nostre S:rs de Gije.
B. Nostre S:rs de bon voagie.
C. S:te Bartolomeus.
D. S:te Franciscus.
E. Nostre S:rs des Angelus.
F. Nostre S:rs de Scheu.
G. Mirsericordija.
H. Forteleeso ofte stadthuijs.
I. S:te Augustijn.
K. S:te Sebastejaen.
L. Poorte de Anth:ij de pingij.
M. Anna Sidado.
N. Aga du Loupa.
O. Siecken Huijs.
P. S:te Dominucus.
Q. Ste Poulus.
R. Pidado.
S. Imparo.
De Belegeringh.
A. Logement van Ed:e heer Admirael rijcloff van Gouns.
B. Kerck en pacger S:te Thomee.
C. Retrenchemente.
D. Pacgers Logemente voor Soldaeten.
E. Kerck Pacger en batarij Nostre S:rs de Grase.
F. Aproche voor caluwette.
G. Batarij.
H. Rivier.
I. Logement van Ed' heer gouverneur Hutschert.
K. Kerck en pacger S:te Joan ons magasijn.
L. Cruijt Huijs.
M. Eerste Pacger.
N. Eerste en tweede batarye van welcke s:re de gije - sijnde hoogh van steen buiten desensijn en d:o nova, een bequame bres is geschooten.
O. Aproche voor S:re de gije.
P. Buitewerck vande Portugeesen door d'onse ingenoemen.
Q. Batarye doorde welcke S:te laserus sijnde een cadt ofte cavelier buiten (en Laserus nova bequame stormbres, en van dandre punte alle) defentie wech geschooten is.
R. Aproche voor Ste Laserus.
S. Eenige Huijssen.
T. De Weegen.
U. Zee Strant.

De kaart op de bladen 232-233 geeft de stad Cochin eveneens weer tijdens de tweede belegering door de Nederlanders in 1662-1663. Onder Rijklof (Rijckloff) van Goens de Oude, commissaris-generaal en algemeen opperbevelhebber van 's Compagnies expeditieleger en vloot in Ceylon en Voor-Indië en in de jaren 1660-1675 met enkele onderbrekingen tevens gouverneur van Ceylon, had in de beginmaanden van 1662 al een eerste poging tot verovering van de stad plaatsgevonden, die men toen vanwege tekorten aan materiaal en manschappen in maart had moeten afbreken. Een tweede belegering door een grotere en beter uitgeruste expeditiemacht, opnieuw onder bevel van Van Goens, volgde in september 1662 en leidde ten slotte op 6 januari 1663 tot de succesvolle bestorming van het zuidelijke bastion 'Caluwette', waarop de Portugezen daags nadien het verzet opgaven. Tijdens beide belegeringen namen de compagniestroepen eerst bezit van het noordelijke eiland Vypin, dat door zijn rijstbouw van strategische betekenis was voor de voedselvoorziening aan de belegeraars en vanwaar ook de stad beschoten kon worden. Naast enkele 'pacgers' (paggers, kampementen omheind met palissaden) zien we hier de schans 'Orange', een kleine versterking met vier punten die al tijdens de eerste belegering was opgeworpen, niet ver van de oude bisschopswoning (zie blad 230). In 1663 werd vlakbij de schans nog een extra batterij van vijf stukken opgesteld. De kaart laat verder zien hoe de Nederlanders de gehele stad vanuit de landzijde met wallen, batterijen en loopgraven hadden omsloten, die ook te herkennen zijn in Vingboons' weergave op blad 231. De belegering werd aanzienlijk bemoeilijkt door de regen die de bodem erg moerassig maakte, terwijl het graven ook werd gehinderd door de wortels en stronken van de bomen die de Portugezen rondom de stad gekapt hadden om een vrij schootsveld te verkrijgen. Bovendien konden de Portugezen zich aanvankelijk, ondanks de vroege Nederlandse inname van het Papen Eiland, via de rivier blijven bevoorraden. In de stad zelf is een kleiner fort ingetekend op de plaats van de geïmproviseerde Portugese citadel, dat door de maker van de kaart, de verder onbekende compagniesmilitair M.E. Proot, waarschijnlijk is bedoeld als een eerste suggestie voor de beoogde verkleining van de vesting om de toekomstige kosten van onderhoud te verminderen. De hier aangegeven vierhoek is nooit gerealiseerd, maar de reductie van Fort Cochin zou gedurende de gehele VOC-periode een actueel thema blijven, waarvoor door bestuurders en militair ingenieurs steeds weer nieuwe projectplannen werden gepresenteerd.

The map on sheets 232-233 once more shows the town of Cochin during the second siege by the Dutch in 1662-1663. In the early months of 1662, under Rijklof (Rijckloff) van Goens the Elder, commissioner-general and supreme commander of the Company expeditionary army and fleet in Ceylon and India, and in the years 1660-1675 with a few interruptions also governor of Ceylon, a first attempt to conquer the town had taken place, but because of a lack of men and materials in March this had had to be called off. In September 1662 a second siege by a larger and better equipped force followed, again under the command of Van Goens, and finally on 6 January 1663 this led to the successful storming of the southern bastion *Caluwette*, whereupon the Portuguese gave up their resistance the next day. During both sieges the Company troops first took possession of the northern island of Vypin, which because of its rice cultivation was of strategic significance for supplying food for their army and from which the town could also be fired on. As well as several *pacgers* (*paggers*, camps surrounded with palisades) we see here the redoubt *Orange*, a small fortification with four corner bastions that had already been erected during the first siege, not far from the old bishop's residence (see sheet 230). In 1663 an extra battery of five guns was set up next to the redoubt. The map also shows how the Dutch had encircled the whole town on the landward side with ramparts, batteries and trenches, and these can also be made out in Vingboons's depiction on sheet 231. The siege was considerably hindered by the rain that made the ground very swampy, while the digging was obstructed by roots and trunks of the trees that the Portuguese had cut down around the town in order to get a clear line of fire. Furthermore the Portuguese were initially able to continue shipping supplies to the town via the river, despite the fact that the Dutch had captured Papen Eiland early on. In the town itself a smaller fort has been drawn on the site of the improvised Portuguese citadel, which the maker of the map, the otherwise unknown Company soldier M.E. Proot, probably intended as a first suggestion for the planned reduction of the fort in order to reduce the future cost of maintenance. The rectangular fortification indicated here was never implemented, but the reduction in size of Fort Cochin would remain a current theme for the entire VOC period, to the effect that administrators and military engineers throughout the seventeenth and eigteenth centuries kept presenting new project plans for the purpose.


De stadt en de reede van Couchyn gelegen op 10 graaden Benoorden den Æquinoctiael.
Madre de Deus
S.t Fran.co
S.t Joan.
Rio
nederlantsche vloot

blad 234 boven / sheet 234 above:
Bibliothèque nationale de France, DEP VD-26 Tome 2 (Fol.), P186411 [= Gaignières 6489].

[Johannes Vingboons, ca. / c. 1660] :

De Stadt en de Reede van Couchyn gelegen op 10 graaden Benoorden den Æquinoctiael.

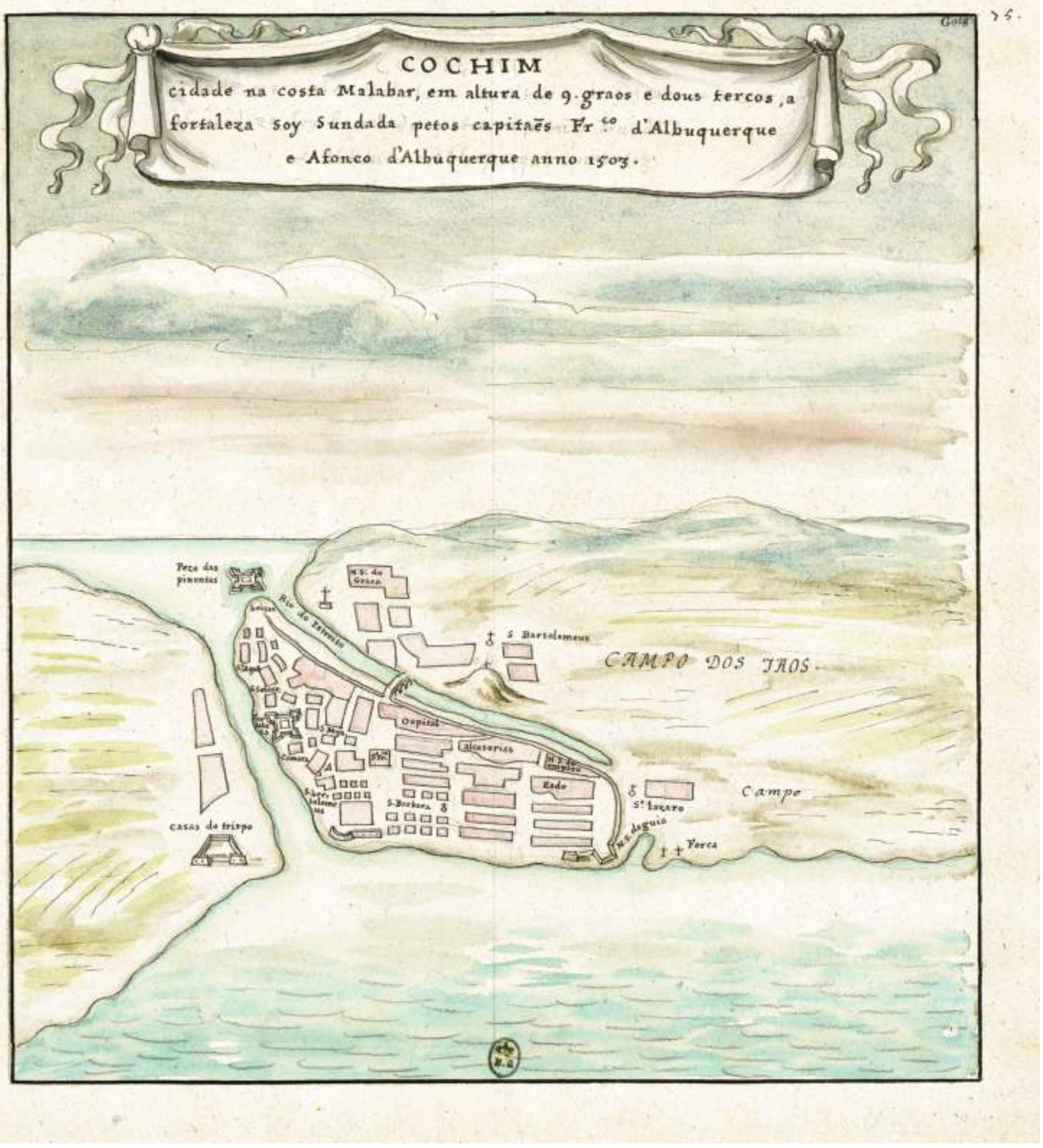
The Town and Roadstead of Cochin situated at 10 degrees North of the Equator.

Tekening met pen in inkt en potlood op papier,
35 x 55,5 cm.
Pen in ink and pencil drawing on paper, 35 x 55.5 cm.

Verklaringen: [rechtsonder] een aantekening :
Explanations: [lower right] a note :

Nederlantsche vloot.

De werktekening van Johannes Vingboons op blad 234 boven, een aanzicht van Cochin vanuit zee, maakt deel uit van de eerder genoemde collectie (blad 115) van de Franse verzamelaar François-Roger de Gaignières, die in 1711 werd geschonken aan koning Lodewijk XIV en zich nu bevindt in de collectie van de Bibliothèque nationale de France. In de voorstelling is een drietal kerken benoemd, namelijk de collegiale kerk van Madre de Deus en verder São Francisco en São João, maar hun ligging en uiterlijk aanzien komen niet volledig overeen met die op de kaarten van de situatie onder Portugees bewind op de bladen 230 en 231. Na de overgave van Cochin ging vrijwel de gehele Portugese religieuze infrastructuur van kerken, kloosters en seminaries verloren. Zo adviseerde de Ceylonese interim-gouverneur Jacob Hustaert al in 1664 om de kerk van São Domingo af te breken en de stenen te gebruiken voor de aanpassing en de verbetering van de fortificatie. De meeste kerkelijke gebouwen, zoals de grote São Paolo en het Jezuïten-college Madre de Deus met zijn unieke bibliotheek, werden in de loop van de volgende jaren inderdaad afgebroken. Enkele andere bleven behouden en kregen een nieuwe functie, bijvoorbeeld de kathedraal, die tot pakhuis werd omgebouwd. Vingboons heeft rechtsonder in dunne potloodschets verder een 'nederlantsche vloot' aangegeven; met deze vermoedelijk wat latere toevoeging zijn waarschijnlijk de schepen van de eerste expeditie in 1662 bedoeld. De tekening staat overduidelijk aan de basis van zijn schilderij uit 1663 op blad 235.



The working drawing by Johannes Vingboons on sheet 234 above, a view of Cochin from the sea, is part of the above-mentioned collection (sheet 115) of the French collector François-Roger de Gaignières, which was presented to King Louis XIV in 1711 and is now in the collection of the *Bibliothèque nationale de France*. Three churches in the town are mentioned by name in the picture, namely the college church of Madre de Deus and furthermore São Francisco and São João, but their locations and appearance do not correspond exactly with the ones on the maps of the situation under Portuguese rule on sheets 230 and 231. After the surrender of Cochin practically the entire Portuguese infrastructure of churches, monasteries and seminaries was lost. As early as 1664 the interim-governor of Ceylon, Jacob Hustaert, advised on the demolition of the church of São Domingo and use of the stones for altering and improving the fortification. Most of the ecclesiastical buildings, such as the large São Paolo and the Jesuit college Madre de Deus with its unique library, were indeed pulled down in the following years. A few others were preserved and were given a new use, for example the cathedral, which was rebuilt as a warehouse. At the lower right Vingboons has also indicated a *nederlantsche vloot* (Dutch fleet) in a thin pencil sketch; this additon is presumably somewhat later and probably alludes to the ships of the first expedition in 1662. It is quite clear that the drawing is the basis for his painting from 1663 on sheet 235.

blad 234 onder / sheet 234 below:

Bibliothèque nationale de France, DEP VD-26 Tome 2 (Fol.) [= Gaignières 6487].

[Louis Boudan, toegeschreven, 1687-1709] :
[Louis Boudan, attributed, 1687-1709] :

Cochim [...].

Cochin [...].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 38,5 x 33,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 38.5 x 33.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [midden boven] vervolg van de titel in het Portugees :
Explanations: [above centre] a continuation of the title in Portuguese :

Cidade na costa Malabar em altura de 9 graos e dous tercos, a / fortaleza soy Sundada petos capitaẽs Fr:co d'Albuquerque / e Afonco d'Albuquerque / anno 1503.

De kaart met aanzicht in vogelvluchtperspectief op blad 234 onder, weer uit de collectie van François-Roger de Gaignières, toont Cochin en directe omgeving onder Portugees bestuur in de eerste decennia van de zeventiende eeuw. Het betreft een Franse kopie van omstreeks 1700 van een veel oudere Portugese kaart, die grote gelijkenis vertoont met die van omstreeks 1620 uit het kaartboek van João Teixeira I Albernaz op blad 230. Links is de zuidpunt van het eiland Vypin te herkennen, boven de stad ligt *Cochin de cima* (Mattancherry) dat door een smal kanaal gescheiden wordt van de Europese stad. De kaart geeft ook duidelijk de strategische ligging van Cochin aan: tussen de open zee (voorgrond), het Calvethy-kanaal en het Vembanadmeer (achtergrond), de uitgestrekte lagune die toegang gaf tot de voornaamste pepergebieden van Malabar. Ten zuiden van de stad zien we São Lazaro, het leprozenhuis net buiten de stadsmuren van Cochin. In de titel wordt verwezen naar Alfonso en Francesco de Albuquerque als stichters van Fort Manuel in 1503. Francesco overleed in 1504, maar voor zijn neef Alfonso volgde nog een succesvolle loopbaan als de tweede onderkoning van Portugees Indië (1509-1515).

The map with a view in bird's-eye perspective on sheet 234 below, again from the collection of François-Roger de Gaignières, shows Cochin and the immediate vicinity under Portuguese rule in the first decades of the seventeenth century. This is a French copy from around 1700 of a much older Portuguese map, which displays a close similarity to the one from around 1620 from the map-book of João Teixeira I Albernaz on sheet 230. On the left we can recognize the southern tip of the island of Vypin, and above the town lies *Cochin de cima* (Mattancherry), which is separated from the European town by a narrow canal. The map also demonstrates clearly the strategic location of Cochin: between the open sea (foreground), the Calvethy Channel and Lake Vembanad (background), the extended lagoon that gave access to the main pepper-growing areas of Malabar. To the south of the town we see São Lazaro, the leper house just outside the town walls of Cochin. In the title there is a reference to Alfonso and Francesco de Albuquerque as the founders of Fort Manuel in 1503. Francesco died in 1504, but for his nephew Alfonso there followed a successful career as the second viceroy of Portuguese India (1509-1515).

blad / sheet 235:

Rijksmuseum Amsterdam, SK-A-4471.

[Johannes Vingboons, 1663] :

Couchyn.

Cochin.

Olieverf op doek, 97 x 140 cm.
Oil painting on canvas, 97 x 140 cm.

Het schilderij met aanzicht van Cochin uit zee door Johannes Vingboons op blad 235, een uitwerking in olieverf van zijn tekening op blad 234, werd in 1663 met nog negen andere van overzeese compagniesvestigingen geleverd aan de Kamer Amsterdam, ter decoratie van de vergaderzaal van de Heren Zeventien in het Oost-Indische Huis; zie ook de bladen 150 en 174. De voorstelling geeft het pas veroverde Cochin feitelijk weer in de late Portugese periode en is waarschijnlijk gebaseerd op een aanzienlijk ouder voorbeeld; het compagniesschip rechtsonder moet gezien worden als een politiek correcte stoffering ten behoeve van de opdrachtgevers. Een vergelijking met de in 1672 door Phillipus Baldaeus gepubliceerde aangezichten van Cochin, alsmede met oude Portugese stadskaarten, toont aan dat de stad zelf door Vingboons ook in dit geval topografisch allerminst nauwkeurig is afgebeeld.

The painting of Cochin from the sea by Johannes Vingboons on sheet 235, a developed version in oils of his drawing on sheet 234, was delivered to the Amsterdam Chamber in 1663, together with nine others of overseas Company establishments, for decorating the meeting room of the Gentlemen Seventeen in the East India House; see also sheets 150 and 174. The picture shows the recently conquered Cochin, in fact in the late Portuguese period, and is probably based on a considerably older model. The Company ship at the lower right should be viewed as a politically correct addition for the benefit of those who commissioned the work. A comparison with the views of Cochin published by Phillipus Baldaeus in 1672, as well as with old Portuguese maps of the town, proves that Vingboons in this instance as well has depicted the town in a manner that was anything but topographically accurate.

blad / sheet 236:

Nationaal Archief, 4.VEL 895.

[Anoniem, 1663] :
[Anonymous, 1663] :

[Projectplan voor de reductie van de vestingwerken te Cochin].

[Project plan for the reduction of the fortifications at Cochin].

Schaalstok van 100 Roeden = [ca. 1 : 2.500].
Scale-bar of *100 Roeden* = [approximately 1 : 2,500].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 52 x 72 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 52 x 72 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

De anonieme kaart op blad 236 uit 1663 geeft een combinatie van twee projectvoorstellen tot verkleining van de fortificaties van Cochin weer. De oudste variant, de nieuwbouw van alleen een aanzienlijk fort op vierkant grondplan met vier hoekbastions naar het voorbeeld van het Kasteel in Batavia, volgde de oorspronkelijke aanwijzing van de Hoge Regering. Het tweede ontwerp geeft de zienswijze van Rijklof van Goens weer, die de grootscheepse afbraak van de omringende bebouwing en de aanleg van nieuwe grachten om het fort te duur achtte in verhouding tot de omvang van de nieuwe sterkte. Bovendien vreesde hij dat het fort uit het voorstel van de Hoge Regering te gemakkelijk door belegeraars te benaderen zou zijn. Zijn alternatief voorzag in de aanleg van nieuwe vestingwerken om een deel van de Portugese stad, naar het voorbeeld van Colombo, met in totaal zes grote bastions: één aan de zeekant (Gelderland) en vijf (Holland, Zeeland, Friesland, Utrecht en Groningen) aan de landzijde. De omtrekken van dit grotere plan zijn eveneens al ingetekend. 'De stad Cochim sal afgesneden worden en verklijnt werden na 't concept en de caarte daarvan zijnde, sonder in de ordre te mogen dispenseeren ofte anders te doen als bij de heer Hustaart ende den raad met mij eenparig voor best g'oordeelt zij', schreef Rijklof van Goens in zijn instructies van 22 maart 1663. De kaart waar Van Goens op doelt is waarschijnlijk de hier gereproduceerde. De definitieve beslissing over de afbraak van het zuidwestelijke deel van de Portugese stad en de aanleg van nieuwe vestingwerken conform Van Goens' plan volgde op 24 juli 1663. De uitvoering was omstreeks 1675 in hoofdzaak voltooid, waarna tot het eind van de compagniestijd, ondanks tal van latere projectvoorstellen tot verdere versterking van Cochin, geen grotere veranderingen meer zijn doorgevoerd. Aan de onderkant van de kaart is een deel van het eiland Vypin te zien. Het fort met de Nederlandse vlag dat daar getekend is, geeft de locatie van de schans (Nieuw) Oranje aan, die kort na de verovering van de stad werd gesloopt.

The anonymous map on sheet 236 from 1663 gives a combination of two project proposals for reducing the size of the fortifications of Cochin. The older variant, for the construction of only a new, quite large fort on a square ground-plan with four corner bastions on the example of the Castle in Batavia, followed the original instructions from the High Government. The second design shows Rijklof van Goens's point of view. He considered the wholesale removal of the surrounding buildings and the construction of new moats around the fort too expensive in relation to the size of the new fort. Moreover he feared that the fort from the High Government's proposal would be too easy for a besieging force to approach. His alternative provided for new defensive works around part of the Portuguese town, following the example of Colombo, with a total of six large bastions: one on the seaward side (Gelderland), and five (Holland, Zeeland, Friesland, Utrecht and Groningen) on the landward side. The outlines have already been drawn in. 'The town of Cochin will be cut off and reduced in size according to the concept and the map of it, without any allowance to deviate from the orders or to do otherwise than be judged for the best unanimously by Mr. Hustaart and the council with me', as Rijklof van Goens wrote in his instructions of 22 March 1663. The map that Van Goens was alluding to is probably the one reproduced here. The final decision on the removal of the south-western part of the Portuguese town and the construction of new defensive works in conformity with Van Goens's plan followed on 24 July 1663. By around 1675 this had in the main been completed, after which up to the end of the Company era no more large alterations were carried out, despite various later project proposals for additional fortifications to be built in and around Cochin. On the lower side of the map part of the island of Vypin can be seen. The fort with the Dutch flag drawn there indicates the location of the redoubt (Nieuw) Oranje, which was demolished shortly after the town was captured.

blad / sheet 237:

Nationaal Archief, 4.VEL 897 Verso.

[Anoniem, 1680] :
[Anonymous, 1680] :

Cochim: sijnde soodanigh als het behoorde / gefortificeert te worden, gelyck hier / staet afgebeelt sonder buijtewerken.

Cochin: as it should / be fortified, as is / depicted here, without its outworks.

Cochim: gelyck het yegenwoordigh / in het jaer 1680 leght, met sijn / buijtewercken.

Cochin: as it is at present / in the year 1680, with its / outworks.

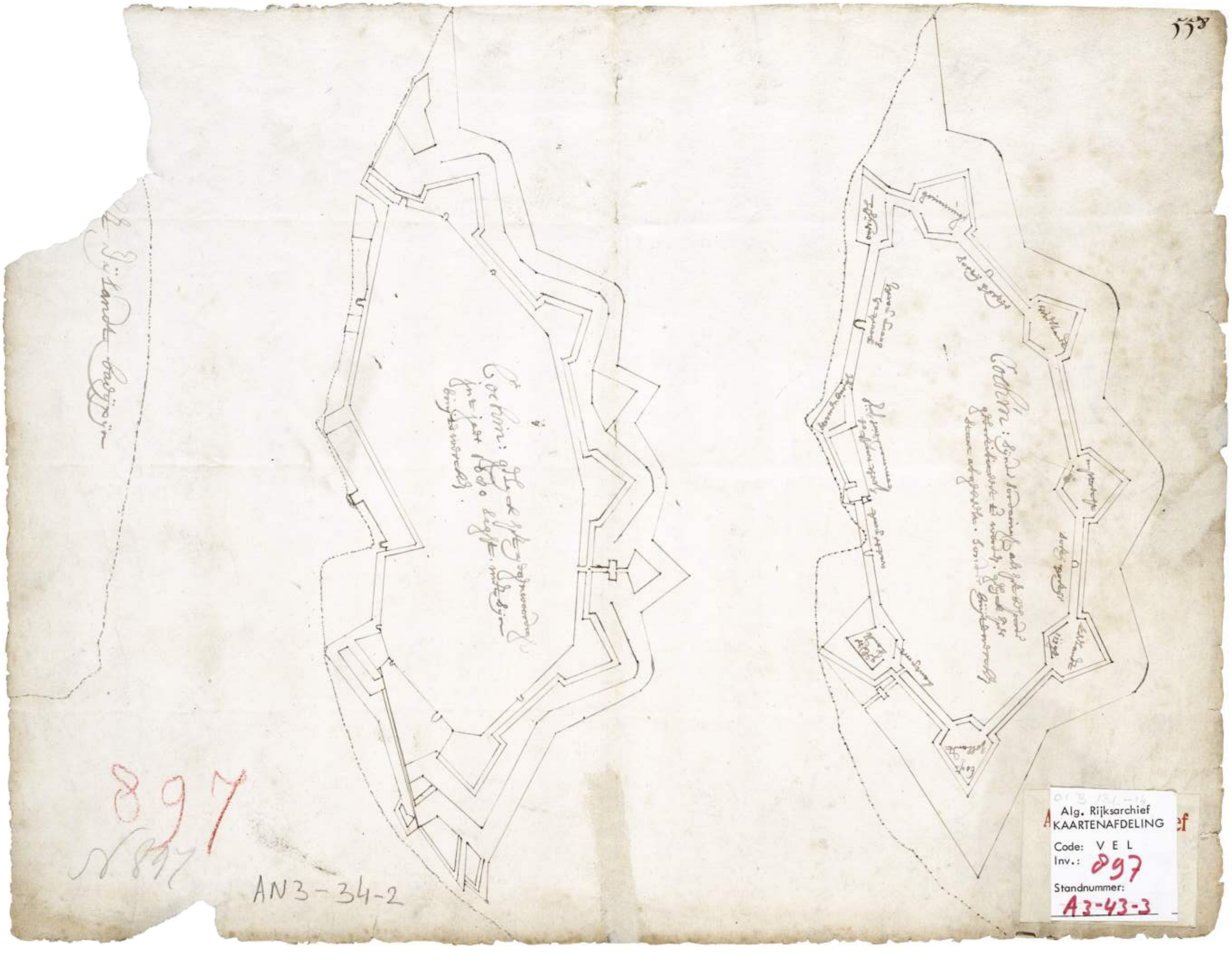
Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

2 kaarten: ms op papier, 42 x 32,5 cm.
2 maps: ms on paper, 42 x 32.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

De twee anonieme kaarten op blad 237 tonen een voorstel tot vereenvoudiging van de vestingwerken van Cochin door het verwijderen van de (bescheiden) buitenwerken (boven) en de bestaande situatie in 1680 (onder). Van Goens' fortificaties uit de jaren 1663-1675 vertoonden al na enkele jaren ernstige bouwkundige gebreken, die steeds weer herstelwerkzaamheden noodzakelijk maakten. Geld voor een algehele verbetering wenste de Hoge Regering niet ter beschikking te stellen, laat staan voor nieuwbouw, maar de hier voorgestelde, relatief geringe aanpassingen zijn blijkens de kaarten van Hans Georg Taarant en Pieter Gijsbert Noodt uit de periode 1696-1720 op de bladen 238-241 later wel uitgevoerd, waarschijnlijk omdat daarna kon worden volstaan met een wat kleiner garnizoen. De plankaart boven geeft de namen van de zes bastions en twee kleinere punten weer als 'Stromen burgh', 'Overijsel', 'Grunningen', 'Vrieslandt', 'Uyttrecht', 'Zeelandt', 'Hollandt' en 'Gelderlandt', en verder onder meer de 'Water poort', de 'Lant poort' en de 'Hooft wacht of commandeurs huijs'.

The two anonymous maps on sheet 237 show a proposal for simplifying the defensive works of Cochin by removing the (modest) outer works (above), and the existing situation in 1680 (below). Only a few years after their completion, Van Goens's fortifications from the period 1663-1675 began to display serious structural defects which continously required repair works to be done on them. The High Government did not desire to make funds available for a general overhaul, let alone a new construction, but judging from the maps by Hans Georg Taarant and Pieter Gijsbert Noodt from the period 1696-1720 on sheets 238-241 the relatively slight adjustments proposed here were indeed carried out later, probably because after that the Cochin administration could make do with a somewhat smaller garrison. The plan above gives the names of the six bastions and two smaller bulwarks as *Stromen burgh*, *Overijsel*, *Grunningen*, *Vrieslandt*, *Uyttrecht*, *Zeelandt*, *Hollandt*, and *Gelderlandt*, and furthermore indicates, among other things, the *Water poort*, (Water gate), the *Lant poort* (Land gate) and the *Hooft wacht of commandeurs huijs* (Main guard or commander's residence).



897
N897
AN3-34-2
Alg. Rijksarchief
KAARTENAFDELING
Code: V E L
Inv.: 897
Standnummer:
A3-43-3

blad / sheet 238:

Nationaal Archief, 4.VEL 899.

Door den vaandrig en Ingenieur Hans Georg taarant opgemaakt, int Jaar 1696 :
Done by the ensign and Engineer Hans Georg Taarant, in the Year 1696 :

De waare Grondteijc- / kening van de hooft stadt kochin der / Custe Mallabaer […].

The true Ground / plan of the capital Cochin on the / Coast of Mallabar […].

Schaalstok van 110 Rijnlandtse Roeden = [ca. 1 : 2.450] [profiel] 11 Rijnlandse Roeden = [ca. 1 : 245].
Scale-bar of *110 Rijnlandtse Roeden* = [approximately 1 : 2,450] [profile] *11 Rijnlandse Roeden* = [approximately 1 : 245].

1 kaart + 1 profiel : ms op papier, gekleurd, 52 x 74 cm.
1 map + 1 profile : ms on paper, coloured, 52 x 74 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [linksboven] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [upper left] a description, in continuation of the title :

Soo als het door last van de / E: H:r Command:r Isaak van Dielen door den Sergiant h: / J:Tarant int Jaar 1689 in den Maent April perfectelijk is naar / gemeeten, met alle notabele aan weijsinge soo wel't geene raac- / kende de fortificatie als de bewoonde stad van binnen met alle grach- / ten straten blocken en voornaamste woonplatsen als meede een / vertooning van een nuijwe (dogh onbegonnen) afsneij- / ding gelijk in de kaart met sijn letter beteec- / kent en aangewesen werdt.

[rechtsonder] een legenda bij de zwarte letters **A** t/m **Z**, de rode letters **A** t/m **Z** en de nummers 1 t/m 20 :
[lower right] a key to the black letters **A** to **Z**, the red letters **A** to **Z** and the numbers 1 to 20 :

A. De Punt Hollant.
B. De Punt Zeelant.
C. De Punt Uijtrecht.
D. De Punt vrijslant.
E. De Punt Groeningen.
F. D:o Overijsel.
G. D:o altena.
H. D:o stroomborgh.
I. D:o groote Zeezaal aan d' heersswooningh.
K. De baij Poort.
L. De punt gelderlandt.
M. 'T Water pas van d:o.
N. Den geslooten Travers.
O. 'T Hoorn werck daar de saagmoolen op staadt.
P. 'T Hooft buijten de baij poort.
Q. 'T Hoorn werk buijten de punt Groeningen.
RR. D:o fause braij.
SS. D:o stads gracht.
T. D:o bedeckte wegh oft conter scherp.
V. De ingang van de meijne.
W. Twee sortij poorten.
X. De nederlandse kerk en d:o school.
Y. 'S comp:s wapen Camer en d:o maguazijns.
Z. D:o E: H: Command:rs wooningh.

A. 'T Groote Packhuijs.
B. 'T Kleeden packhuijs.
C. De administrateers wooningh.
D. D:o Baas timmermans woongingh.
E. D:o Predicants.
F. Fiscaals d:o.
G. 'T Gevangen huijs.
H. 'T Weeshuijs.
I. 'T Hospitaal met d:o schaff meesterswooningh.
K. De oppermeester wooningh.
L. 'S Comp:s paardestal.
M. 'S Comp:s diespens.
N. 'S Comp:s huijs temmeragie.
O. 'T Schafot oft Justitie plaats.
P. De Rivier poort.
Q. De in en uijt vaart van de Stadt.
R. De binnen werf van d'scheeps timmeragie.
S. De pack huijs poort.
T. Een nieuwe dogh onbegonne afsaeijdingh.
V. De oude timmer werf buijten de stad.
W. De groote Rivier van Cochim.
X. 'T Suijder eijnde van 't eijlant waijpijn.
Y. De geweesen Ravelijn voor d' oude land poort.
Z. D:o tusschen vriesl:d en uijtregt.

Volgen de Naemen Der Straaten en Steegen.
N:o
1. De heere grafft.
2. De heere straat.
3. De Prinse grafft.
4. De Prinse straat.
5. De linde straadt.
6. D' lelij straadt.
7. De Roose straadt.
8. De kalwer straat.
9. De bouger straadt.
10. De bree straadt.
N:o
11. De peterselij straat.
12. Gast huijs straat.
13. De bloemen dael.
14. De merckt plaats.
15. De wapen straat.
16. De weeshuijs straat.
17. De peijl steegh.
18. De ossen steegh.
19. De doncker steegh.
20. De schluijp steegh.

[rechtsonder] een aantekening :
[lower right] a note :

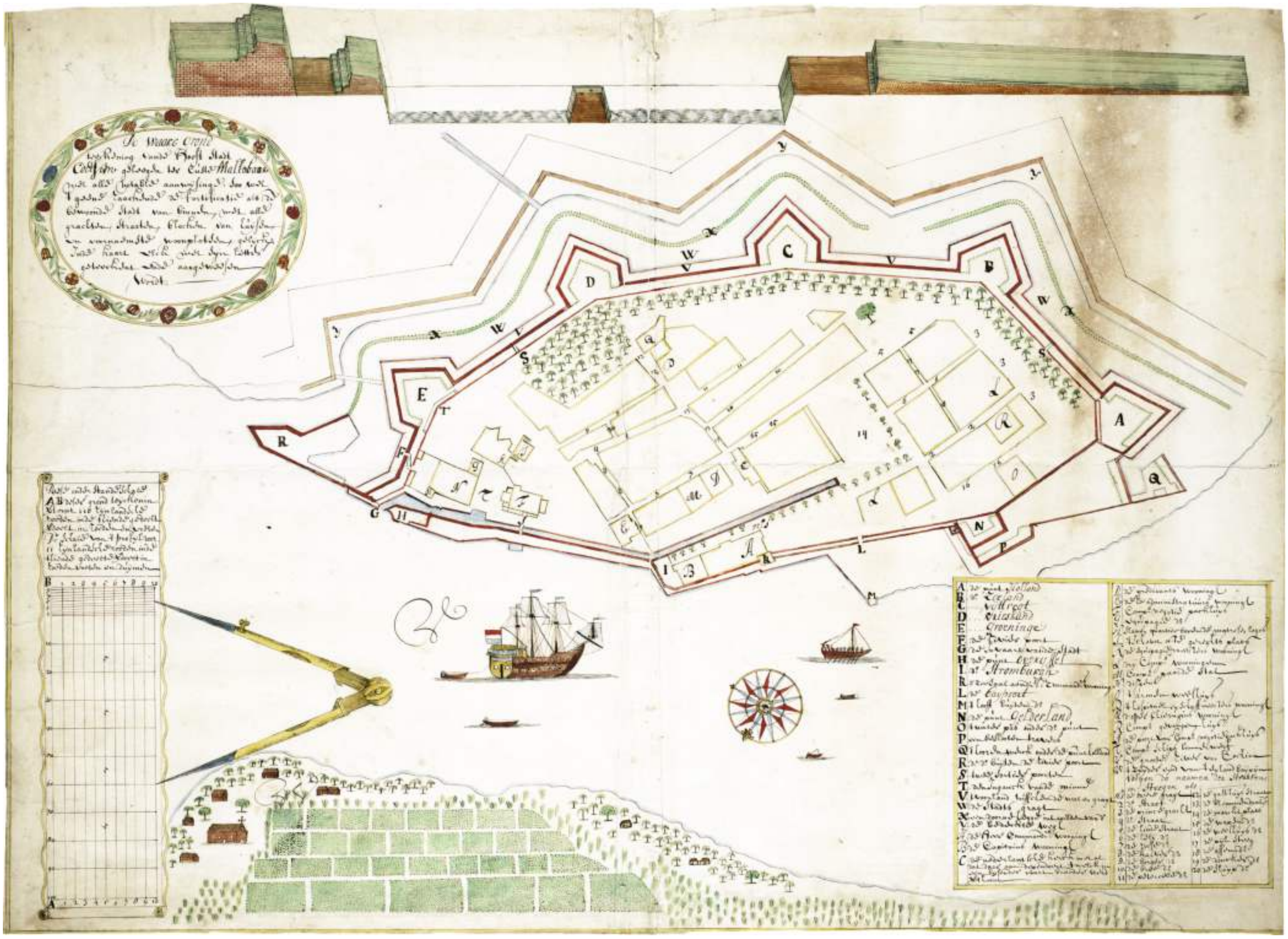
Deese Caart is door den vaandrig en Ingineur Hans Georg taarant op gemaakt ter order van den E. H:r. Command:r Adriaan van Ommen int Jaar 1696.

Het gereduceerde en nieuw ingerichte Cochin werd het handels- en bestuurscentrum van de VOC aan de Malabar-kust. Tot 1669 ressorteerden de nieuwe vestigingen hier onder het gouvernement Ceylon, daarna was Malabar een zelfstandig hoofdkantoor onder een commandeur. Deze was naar de gangbare bestuurlijke structuur in de compagniesgebieden rechtstreeks verantwoordelijk aan Batavia en werd in zijn beleidstaken bijgestaan door een Politieke Raad, met daaronder vier raden voor de dagelijkse bestuurs-aangelegenheden: de Raad van Justitie, de Stadsraad van kleine zaken of Civiele Raad, de Raad van Commissarissen voor Huwelijkse Zaken en het College van Weesmeesteren. De commandeur zetelde in de commandeurswoning op slechts een steenworp afstand van de haven en de pakhuizen. Andere belangrijke gebouwen in de compagniestijd waren de kerk, het hospitaal, het weeshuis, de rechtbank en de timmerwerf. De totale omvang van de bevolking binnen de vesting lag in de achttiende eeuw rond de 2500 zielen (incl. circa 500 man van het garnizoen), van wie ongeveer de helft slaven.

De kaart op blad 238, in eerste instantie opgenomen in 1689 en in de hier gereproduceerde vorm getekend in 1696 door de eerder genoemde vaandrig en ingenieur Hans Georg Taarant (zie blad 175), laat zien dat de vestingwerken van Cochin aan de landzijde toen waren voorzien van een aarden fausse-braye (voorwal) en een contrescarp (buitenwal met bedekte weg). De in 1680 nog aanwezige buitenwerken waren intussen gesloopt, conform het plan op blad 237, maar als geheel bevond de vesting zich ondanks deze aanpassingen aan het einde van de zeventiende eeuw al weer in sterk vervallen toestand. De gracht was verzand en de aarden contrescarp nagenoeg verdwenen, terwijl ook de fausse-braye in slechte staat verkeerde. De kaart en het profiel geven aan hoe de verdedigingswerken met bescheiden middelen verbeterd konden worden. Zo is bij de letter T een ontwerp ingetekend voor de aanleg van een extra bastion om een soort citadel binnen het fort te creëren, in aanvulling waarop de hoofdwal en de fausse-braye een stenen bekleding zouden moeten krijgen. Tot uitvoering kwamen deze plannen niet; in 1698 lag er zelfs een voorstel om de fausse-braye in zijn geheel af te breken, mede om opnieuw op de bezettingsmacht te kunnen bezuinigen. Blijkens de tekst maakte Hans Georg Taarant deze kaart in eerste versie in opdracht van Isaac van Dielen (1689) en later nogmaals voor Adriaan van Ommen (in 1696). Van Dielen was van 1687 tot 1693, Van Ommen van 1694 tot 1696 commandeur van Malabar.

Cochin as reduced in size and reorganized became the trading and administrative centre of the VOC on the Malabar Coast. Until 1669 the new establishments came under the government of Ceylon, and after that Malabar was an independent main office under a commander. According to the usual administrative structure in Company areas, the commander was directly responsible to Batavia, and in his duties was assisted by a Political Council, with below it four councils for everyday administrative matters: the Council for Justice, the City Council for minor matters or Civil Council, the Council of Commissioners for Matrimonial Affairs, and the Board of Wardens for Orphans. The commander had his residence just a stone's throw from the harbour and the warehouses. Other important buildings in the time of the Company were the church, the hospital, the orphanage, the court of justice and the timber yard. The total population within the fort in the eighteenth century numbered around 2500 (including the 500 men of the garrison), and of these about half were slaves.

The map on sheet 238, which in the first instance was surveyed in 1689 and in 1696 drawn in the form reproduced here by the above-mentioned ensign and engineer Hans Georg Taarant (see sheet 175), shows that the defensive works of Cochin on the landward side at that time consisted of an earthen fausse-braye (lower front rampart) and a contrescarp (outer rampart with covered way). The outworks that were still present in 1680 had in the meantime been pulled down, in conformity with the plan on sheet 237, but despite these alterations as a whole the fort at the end of the seventeenth century was again in a very dilapidated state. The moat had silted up and the earthen contrescarp had practically disappeared, while the fausse-braye was also in poor condition. The map and the profile suggest how the defensive works could be improved with modest means. At the letter T a design is drawn for the construction of an extra bastion in order to create a sort of citadel within the fort, in addition to which the main rampart and the fausse-braye would have to be provided with a stone or brick facing. These plans were never implemented. In 1698 there was even a proposal to demolish the fausse-braye completely, partly in order to be able to economize on the garrison once again. As the text says, Hans Georg Taarant made a first version of this map on the instructions of Isaac van Dielen (1689), and later again for Adriaan van Ommen (in 1696). Van Dielen was commander of Malabar from 1687 to 1693, and Van Ommen from 1694 to 1696.



blad / sheet 239:

Nationaal Archief, 4.VELH 619.48.

[Anoniem, 1690-1700] :
[Anonymous, 1690-1700] :

De Waare Grond / teeckening vande Hooft Stadt / Coetsien geleegen ter Custe Malabar […].

The True Ground / plan of the Capital / Cochin situated on the Coast of Malabar […].

Schaalstok van 110 rijnlandsche roeden = [ca. 2.430]
[profiel] 11 rijnlandsche roeden = [ca. 1 : 243].
Scale-bar of *110 rijnlandsche roeden* =
[approximately 1 : 2,430] [profile] *11 rijnlandsche roeden* =
[approximately 1 : 243].

1 kaart + 1 profiel : ms op papier, gekleurd, 50,5 x 70 cm.
1 map + 1 profile : ms on paper, coloured, 50.5 x 70 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [linksboven] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [upper left] a description, in continuation of the title :

Met alle notable aanwijsinge, soo wel / 't geene raackende de fortificatie als de / bewoonde stadt van binnen, met alle / grachten, straaten, blocken van huijsen, / en voornaemste woonplatsen, gelijck / Inde kaart elck met sijn letter / geteeckent ende aangeweesen Wordt.

[rechtsonder] een legenda bij de letters **A** t/m **Y**, de letters A t/m W en de nummers 1 t/m 20 :
[lower right] a key to the letters **A** to **Y**, letters A to W, and the numbers 1 to 20 :

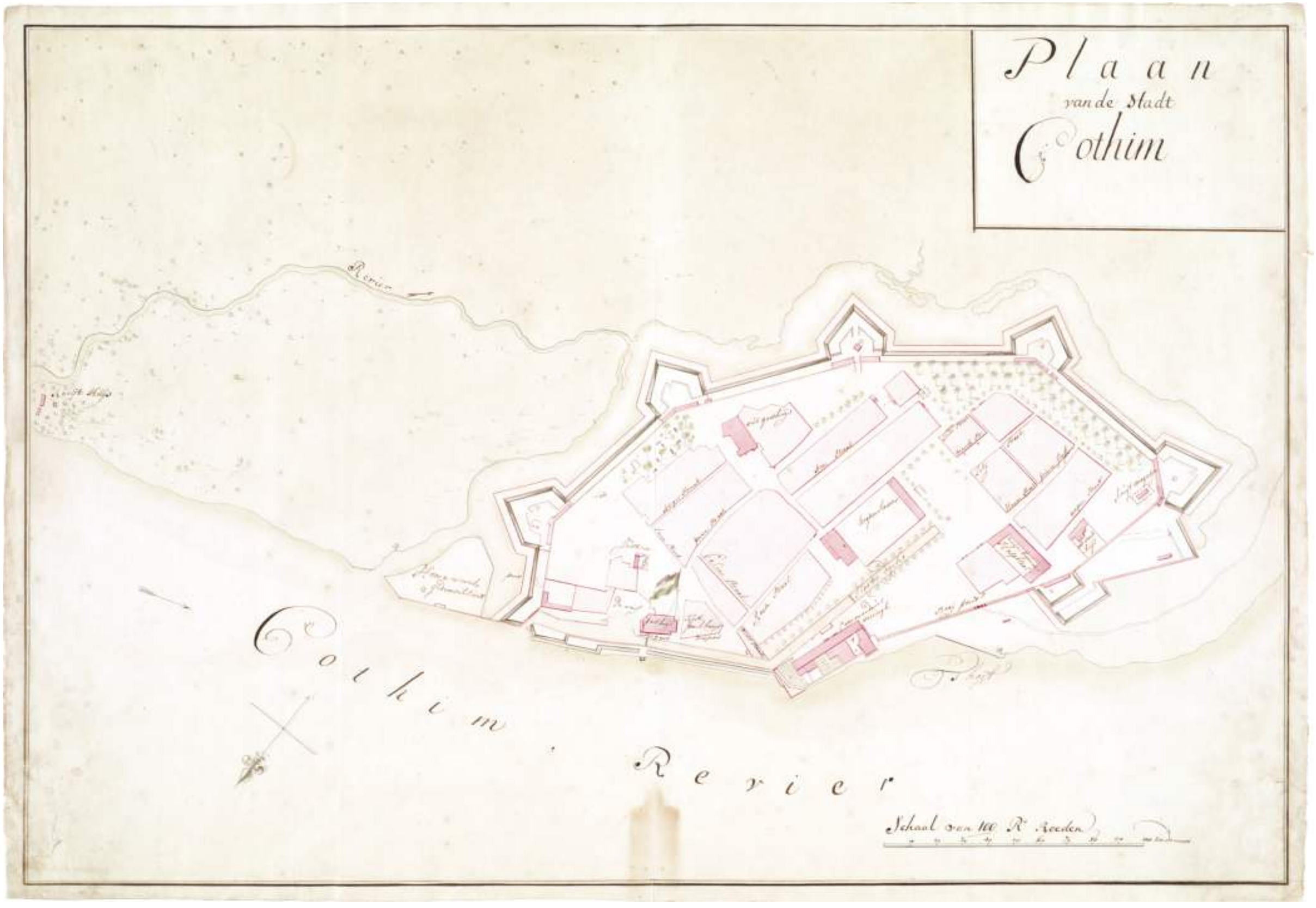
A. De punt Holland.
B. D:o Zeeland.
C. [D:o] Uijttregt.
D. [D:o] Vriesland.
E. [D:o] Groeninge.
F. De Rivier poort.
G. De Invaart van de Stadt.
H. De punt Overijssel.
I. D:o Stromburgh.
K. D' Zeesaal aan d' H:rs command:rs wooning.
L. De baypoort.
M. 'T Hooft buijten d:o.
N. De punt Gelderland.
O. 'T Water pas onder d:o punt.
P. Een beslooten travers.
Q. 'T hooren werck onder de punt Holland.
R. D:o d:o buijten de Rivier poort.
S. Twee sortier poorten.
T. Den Inganck van de minne.
V. T Voorland tusschen de wal en gragt.
W. De stadts gragt.
X. Een doorne hegge int midden van d:o.
Y. De bedeckte wegh.

A. De Heer command:rs wooningh.
B. De Capitains wooningh.
C. De nederlantsche kerck met al dat daar aan dependeert t welck in een bijsonder.
caart breeder werd v[er]thoont.
D. De predicants wooningh.
E. De E. administratuurs wooningh.
F. Comp:s negotie packhuys.
G. Equipagie d:o.
H. Slaven quartier boven de matroses logis.
I. 'T Schavot of te gerechts plats.
K. De equipagiemeesters wooningh.
L. Drij Comp:s wooningen.
M. Comp:s paarde stal.
N. Dispens.
O. 'T Armen weeshuys.
P. 'T Hospitael en schaffmeesters wooningh.
Q. D'opper chierugins wooningh.
R. Comp:s gevangenen huys.
S. De poort voor Comp:s negotiepackhuys.
T. Comp:s Schips timmerwerf.
V. De groote Rivier van Cochim.
W. 'T Zuijder eynd van 't eyland baijpijn.

Volgen de naamen der straaten en steegen als N:o. 1. De heere gragt.
2. D:o straat.
3. De prince gracht.
4. D:o straat.
5. De linde straat.
6. De lelij d:o.
7. De roose d:o.
8. De kalver d:o.
9. De borger d:o.
10. De bree d:o.
11. De petercelle d:o.
12. De gasthuys straat.
13. De blommendaal d:o.
14. De marckt plats.
15. De wapen d:o.
16. De weeshuys d:o.
17. De pijl steeg.
18. De ossen d:o.
19. De doncker d:o.
20. De sluyp d:o.

De anonieme kaart uit de collectie van het Nationaal Archief op blad 239, die in de achttiende eeuw opgenomen was in de Atlas Beudeker, lijkt sterk op de plattegrond van Cochin door Hans Georg Taarant op blad 238 en is hiervan ook zonder twijfel een kopie. De geringe verschillen beperken zich tot een iets andere legenda en een hier wel ingetekende kleine waterloop naar de buitengracht tegenover het bastion Friesland, een aarden in plaats van een (ontworpen) stenen fausse-bray en een iets andere ligging van de kerk op het eiland Vypin, terwijl ook de geprojecteerde provisorische citadel binnen het fort achterwege is gelaten. Taarants versie en deze kopie zijn tegenwoordig de oudste nog bestaande detailplattegronden van Nederlands Cochin met een volledige verklaring van de ingetekende objecten. Ze laten goed zien hoe niet alleen het grondplan, maar ook de inrichting van het fort onder compagniesbewind ingrijpend werd veranderd. De voormalige kathedraal bijvoorbeeld kwam met behoud van de toren in gebruik als pakhuis (F op blad 239), een deel van de kerk van São Bartolomeu werd de administrateurswoning (E), en op de plaats van de Portugese citadel is hier de timmerwerf aangegeven (T).

The anonymous map from the collection of the Netherlands National Archives on sheet 239, which was included in the Beudeker Atlas in the eighteenth century, looks very much like the plan of Cochin by Hans Georg Taarant on sheet 238, and is without doubt a copy of it. The slight differences are restricted to the deviating legend and furthermore to the watercourse drawn here leading to the outer moat opposite the bastion Friesland, an earthen instead of a projected stone or brick fausse-braye, a somewhat different position of the church on Vypin Island, and the absence of the design for the provisionary citadel within the fort. Taarant's version and this copy are at present the oldest existing detailed plans of Dutch Cochin with a complete explanation of the objects drawn. They show clearly how not only the ground-plan but also the arrangement of the fort was drastically altered under Company rule. The former cathedral, for example, was put to use as a store (F on sheet 239) while keeping the tower, part of the church of São Bartolomeu became the administrator's house (E), and the timberyard (T) is marked in the place of the Portuguese citadel.



blad / sheet 240:

Nederlands Scheepsvaartmuseum Amsterdam, A.2444(05).

[Pieter Gijsbert Noodt, toegeschreven, ca. 1720] :
[Pieter Gijsbert Noodt, attributed, c. 1720] :

Plaan / van de Stadt / Cothim.

Plan / of the Town / of Cochin.

Schaalstok van 100 R:s Roeden = [ca. 1 : 2.775].
Scale-bar of *100 R:s Roeden* = [approximately 1 : 2,775].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 47,5 x 69 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 47.5 x 69 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

De plattegrond van Cochin binnen de omwalling op blad 240 geeft de situatie weer omstreeks 1720, een kwart eeuw na de voorgaande twee van en naar Hans Georg Taarant. De maker was vrijwel zeker de eerder genoemde militair ingenieur Pieter Gijsbert Noodt (zie blad 176), die in 1720 in opdracht van de Heren Zeventien Malabar bezocht in de functie van 'directeur der approches en fortificatiën in India'. In zijn weergave van Cochin zijn de verschillende belangrijke objecten afzonderlijk benoemd, evenals de straatnamen. In vergelijking met Taarants kaart valt op dat het hoornwerk voor het bastion Holland nu 'gedemoillieert' is en de fausse-braye en de buitenwal met bedekte weg geheel verdwenen zijn, conform het voorstel van 1698. Ruim ten oosten van het fort vinden we het kruithuis, de molen waar buskruit werd gefabriceerd. Van de inheemse stad Mattancherry is op deze kaart niets te zien; rondom het fort werd weliswaar een brede onbebouwde strook gehandhaafd, maar het is waarschijnlijker dat dit stadsdeel buiten het directe oogmerk van de kaartenmaker lag en om die reden is weggelaten. Zoals eerder aangegeven (zie blad 177), bestaat van de kaarten en plattegronden die Noodt in de jaren 1719-1722 in het kader van zijn opdracht maakte, een samenhangende en wellicht iets latere serie kopieën op kleiner formaat in de Collectie Bodel Nijenhuis in de Universiteitsbibliotheek Leiden. Het enige verschil tussen de plattegrond van Cochin uit die reeks op blad 241 en het origineel van Noodt op blad 240 is gelegen in de aanduiding van de straten en gebouwen, die in de 'Leidse' versie opgenomen is in een afzonderlijke legenda.

The plan of Cochin within the walls on sheet 240 shows the situation in about 1720, a quarter of a century after the preceding ones by and after Hans Georg Taarant. The maker was almost certainly the above-mentioned Pieter Gijsbert Noodt (see sheet 176), who in 1720 on the instructions of the Gentlemen Seventeen visited Malabar in his capacity as 'director of the approaches en fortifications in the Indies'. In his depiction of Cochin the various important objects are mentioned separately, including the street names. Notable differences in comparison with Taarant's plan include the demolition of the hornwork in front of the bastion Holland, while the fausse-braye and the outer rampart with covered way have also completely disappeared, in keeping with the proposal of 1698. Some distance to the east of the fort we find the powder-house, the mill where gunpowder was manufactured. Nothing is to be seen of the native town of Mattancherry on this map; it is true that a broad vacant strip of ground was kept around the fort, but it is more likely that this part of the town was not included in the map-maker's aim and for that reason was omitted. As indicated earlier (see sheet 177), in the Bodel Nijenhuis Collection in the Leiden University Library there exists a related and perhaps somewhat later series to a smaller format of the maps and plans that Noodt made in the context of his instructions in the period 1719-1722. The only actual difference between the plan of Cochin from that series on sheet 241 and the original by Noodt on sheet 240 lies in the indication of the streets and buildings, which in the 'Leiden' version are placed in a separate legend.

blad 241 boven / sheet 241 above:

Universiteitsbibliotheek Leiden, Collectie Bodel Nijenhuis 002-11-029.

[Anoniem, ca. 1720] :
[Anonymous, c. 1720] :

Plaan / van de stadt / Couchim.

Plan / of the town / of Cochin.

Schaalstok van 100 R:se Roeden = [ca. 1 : 5.300].
Scale-bar of *100 R:se Roeden* = [approximately 1 : 5,300].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 26 x 41,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 26 x 41.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [rechtsboven] een legenda bij de letters A t/m Z :
Explanations: [upper right] a key to the letters A to Z :

A. De kerck.
B. Arsienal.
C. Baaij Poort.
D. Comm[and]eurs huijs.
E. Slooter Deijck.
F. Marckt.
G. Kruijt magasijn.
H. Niuuwe veeshuijs.
I. Reijst. pk. Huijst.
K. Justiecie.
L.
M. Horren werck.
N. Bergers straat.
O. Smee straat.
P. Caluer straat.
Q. Rose straat.
R. Out gast huijs.
S. Bolt straat.
T. Linde straat.
U. March straat.
V. Lelij straat.
IJ. Leere straat.
Z. Rapen straat.

blad 241 onder / sheet 241 below:

Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, Album Hoppenstok O.5,5.

[H.B. Hoppenstok, 1816 naar een anoniem origineel ca. 1690] :
[H.B. Hoppenstok, 1816 from an anonymous original c. 1690] :

La ville de Cochin sur la Côte de Malabar.

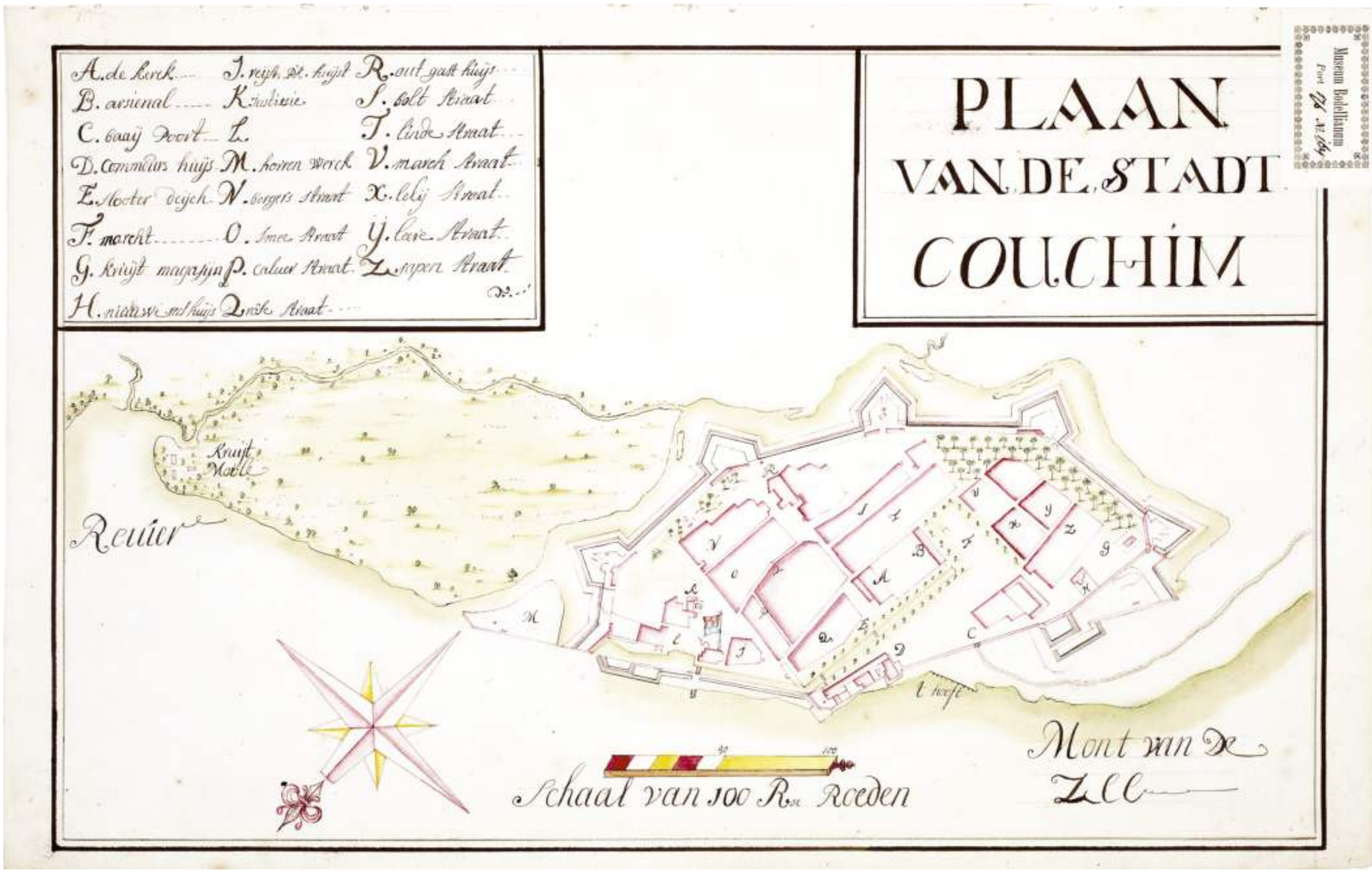
De Stad Cochin op de kust van Malabar.

The City of Cochin on the Coast of Malabar.

Inkttekening met pen op papier, 8,5 x 14,5 cm.
Pen drawing in ink on paper, 8.5 x 14.5 cm.

De tekening van Cochin uit het eerder genoemde 'Hoppenstok-boekje' in de collectie van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde te Leiden (zie blad 61 onder) geeft een aanzicht van de stad omstreeks 1690, gezien vanuit het noordwesten. In vergelijking met het silhouet van de vroegere Portugese stad, bijvoorbeeld in de Vingboons-afbeeldingen op de bladen 234 en 235, valt direct op dat veel kerktorens zijn verdwenen. Een uitzondering vormt de toren met vlaggemast van de tot pakhuis heringerichte kathedraal. Daarachter is ook de Nederduits Hervormde kerk (voorheen São Francisco) zichtbaar. Geheel rechts zien we de voor Cochin zo karakteristieke 'Chinese' vissersnetten, die herinneren aan de handelscontacten die de stad in de vijftiende eeuw onderhield met China.

The drawing of Cochin from the 'Hoppenstok-booklet' in the collection of the *Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde* in Leiden (see sheet 61 below) presents a view of the town in about 1690, looking from the north-west. In comparison with the silhouette of the former Portuguese town, for example in the Vingboons depictions on sheets 234 and 235, we notice immediately that many of the church towers have disappeared. An exception is the tower with flagstaff of the cathedral-turned-warehouse. Behind it the Dutch Reformed church, formerly São Francisco, is also visible. On the far right some of the 'Chinese' fishing nets so typical of Cochin can be seen, recalling the trading contacts which the town had with China in the fifteenth century.



La ville de Cochin sur la Côte de Malabar
Die Stadt COCHIN auf die Küste von MALABAR
De STAD COCHIN op de kust van MALABAR
The City of Cochin on the Coast of Malabar.
La Ciudad Cochin. en la Costa de Malabar

bladen 242-243 boven / sheets 242-243 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 900C.

Opgenoomen in de Maand February 1765. door de Capit:n en Lieut:t Ingenieurs was getekend W:O: Massenfeld, D: Zynen :
Surveyed in the Month of February 1765 by the Captain and Lieutenant Engineers signed W:O: Massenveld, D: Zijnen :

No. 1: / Plan / van / Cochim.

No. 1: / Plan / of / Cochin.

Schaalstok van Rynl. Roeden Sestig = [ca. 1 : 2.050].
Scale-bar of *Rynl. Roeden Sestig* = [approximately 1 : 2,050].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 54 x 110 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 54 x 110 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [rechtsonder] een legenda bij de letters A t/m S :
Explanations: [lower right] a key to the letters A to S :

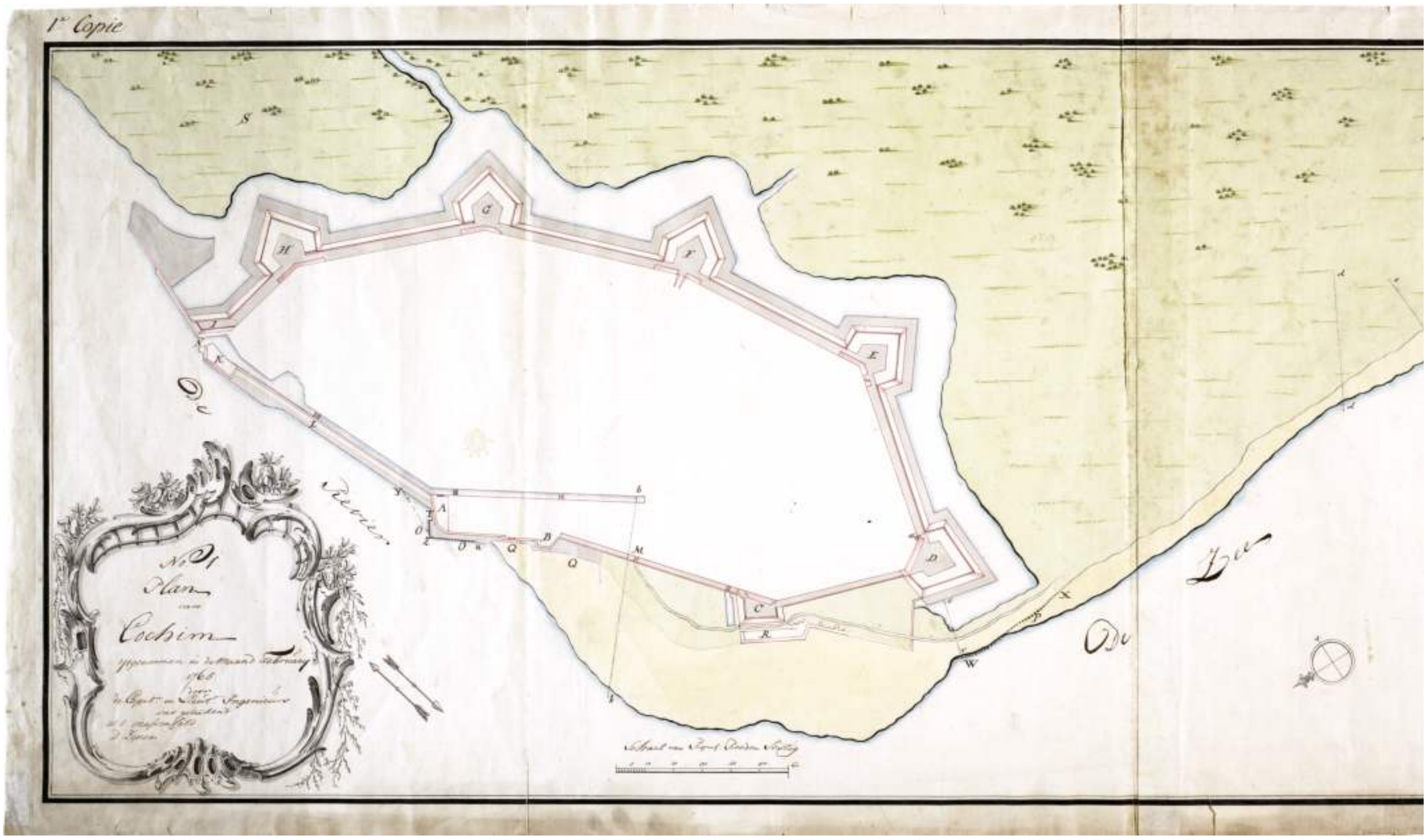
Renvoij.
A. Stroomburg Punt.
B. Commandements D:o.
C. Gelderland.
D. Holland.
E. Zeeland.
F. Uytrecht.
G. Vriesland.
H. Groeningen.
I. Gallioen.
K. Overyssel.
L. Revierpoort.
M. Baey poort.
N. Den Boom.
O.O. Beschoeing ond:r Stroomburg.
P. Beschoeing onder Holland.
Q.Q. Oude muur van 't hoofd.
R. Contrescarpe.
S. Calvetty.

Na de werkzaamheden van Pieter Gijsbert Noodt aan de Malabarkust omstreeks 1720 duurde het meer dan 40 jaar voor opnieuw in ernst projectplannen werden opgesteld voor de verbetering van de verdedigingswerken van Cochin. In de periode kort na het midden van de achttiende eeuw ondervond de Compagnie in diverse delen van haar octrooigebied ernstige moeilijkheden, zowel op economisch als op militair en politiek terrein. In Zuid- en West-Azië betrof dit onder meer het verlies van haar evenwaardige positie in Bengalen in 1759, de slepende oorlog met het koninkrijk Kandy in Ceylon in de jaren 1761-1766, de min of meer gedwongen aftocht uit de Perzische Golf in 1766 en, in Zuid-India, de opkomst van de rijken van Travancore en Mysore. Tezelfdertijd had het verloop overzee van de Zevenjarige Oorlog (1756-1763) duidelijk gemaakt dat de compagniesvestigingen en -bezittingen in Zuid-Azië, ondanks de zorgvuldig bewaarde neutraliteit van de Republiek, onder de gegeven omstandigheden in geval van een toekomstig groot conflict veelal niet effectief te verdedigen zouden zijn tegen een gerichte aanval door een van de nieuwe koloniale grootmachten in de regio, Groot-Brittannië en Frankrijk. Deze inzichten leidden na ca. 1760 dan ook tot tal van nieuwe plannen voor versterking van de defensie van de resterende bezittingen en steunpunten, waarbij aan de Malabarkust de aandacht in de eerste plaats uitging naar de hoofdvestiging Cochin.

De bladen 242 t/m 253 geven een overzicht van de verschillende situatie- en projectkaarten en de bijbehorende profielen die in deze samenhang in opdracht van de Hoge Regering voor Cochin werden vervaardigd in de periode oktober 1764 tot april 1767. De meeste zijn gemaakt door de uit Rotterdam afkomstige luitenant-ingenieur Dirck (ook: Diederick) Zijnen, die in 1761 op 31-jarige leeftijd in de rang van vaandrig met het schip *Vosmaer* van de Kamer Zeeland in Batavia aankwam. In het najaar van 1764 was hij in Malabar gestationeerd, waar hij in 1768 in Cochin overleed. Diens kaarten, nu alle in het Nationaal Archief in Den Haag, behoorden oorspronkelijk bij een *Rapport van den ingenieur Zeijnen nopens het verklijnen van Cochin en het extrueeren van den geprojecteerden vijfhoek op Baijpin*, dat hij op 2 april 1767 afsloot. Zijnen verrichtte dit werk deels samen met de luitenant-ingenieur Jan Hendrik (Johann Heinrich) Duntzfeld, van wie nog geen nadere gegevens bekend zijn, en onder toezicht van de eveneens van oorsprong Duitse kapitein-ingenieur Willem Otto (van) Massenveld (Wilhelm Otto von Massenfeld), die in 1765 voor dit project uit Ceylon overkwam (zie Deel IV: *Ceylon*). In aanvulling op Zijnens originele projectkaarten zijn op de bladen 249, 250 en 252-253 enkele kopieën en afgeleide kaarten gereproduceerd, die later in 1767 in Cochin en Batavia getekend werden door de militair ingenieurs Claudius Anthony von Luepken, Elias Paravicini di Capelli, Coenraad Pieter Keller en Jacques Louis Guyard, van wie nadere gegevens zijn opgenomen in de delen II: *Java en Madoera* en IV: *Ceylon*.

Op de bladen 242-243 boven is als eerste een geannoteerde situatiekaart van alleen de vestingwerken en waterlopen van Cochin door Massenveld en Zijnen uit februari 1765 gereproduceerd, die in hoofdzaak nog steeds dezelfde toestand als in Noodts versie van 1720 op blad 240 laat zien. Het betreft waarschijnlijk een kopie die iets later in Batavia werd getekend door Claudius Anthony von Luepken, te oordelen naar de voor hem karakteristieke omlijsting van de titel. De grote kopietekening op de bladen 242-243 onder geeft vier bijbehorende profielen weer, met speciale aandacht voor de hoogteligging ten opzichte van de zeespiegelstanden bij laagwater, hoogwater en springvloed; de profiellijnen b.b. t/m e.e. komen voor op de situatiekaart. De tekening op blad 243 boven, eveneens in kopie, biedt een ontwerp van Zijnen en Massenveld voor een nieuwe zeewering voor de bastions Holland en Stroomburg, die steeds weer ondermijnd dreigden te raken door de inwerking van zeestromingen. Een kleine tien jaar voor dit projectplan, onder commandeur Casparus de Jong (1756-1761), waren de kwetsbare kaden bij deze bolwerken nog geheel hersteld, maar intussen was de situatie ter plaatse opnieuw precair geworden.

(vervolg op pag. 242 / continued on p. 242)



(vervolg van pag. 241 / continued from p. 241)

Following Pieter Gijsbert Noodt's work on the Malabar Coast in about 1720, it would be more than 40 years before serious project plans were again drawn up for improving the defensive works of Cochin. In the period shortly after the middle of the eighteenth century, in various parts of its charter area the Company found itself in serious difficulties, in both economic and military and political respects. In South and West Asia this meant, for example, the loss of its prominent position in Bengal in 1759, the protracted war with the kingdom of Kandy in Ceylon in the period 1761-1766, the more or less enforced withdrawal from the Persian Gulf in 1766, and, in South India, the rise of the kingdoms of Travancore and Mysore. At the same time the events in India during the Seven Years' War (1756-1763) had made it clear that the Company's establishments and possessions in South Asia, despite the fact that the Republic had carefully preserved its neutrality, could in certain circumstances in the case of a future large-scale conflict not be defended effectively against a specific attack by one of the new great powers in the region, Great Britain and France. After about 1760 these insights led to numerous new plans for reinforcing the defences of the remaining possessions and bases, and on the Malabar Coast attention was directed in the first place to the main settlement of Cochin.

Sheets 242 to 253 provide a survey of the various situation and project maps and the accompanying profiles that were produced in this connection on the instructions of the High Government in the period October 1764 to April 1767. Most of them were made by the lieutenant-engineer Dirck (also: Diederick) Zijnen, originally from Rotterdam, who in 1761 at the age of 31 and with the rank of ensign arrived in Batavia on the ship *Vosmaer* of the Zeeland Chamber. In the autumn of 1764 he was stationed in Malabar, where in 1768 he died in Cochin. His maps, now all in the Netherlands National Archives in The Hague, originally belonged with a (in translation) 'Report of the engineer Zijnen concerning the reduction of Cochin and the construction of the projected pentagon on Vypin', which he concluded on 2 April 1767. Zijnen carried out this work partly together with lieutenant-engineer Jan Hendrik (Johann Heinrich) Duntzfeld, about whom no other facts are known, and under the supervision of captain-engineer Willem Otto (van) Massenveld (Wilhelm Otto von Massenfeld, also of German origin) who was sent from Ceylon for this project (see Volume IV: *Ceylon*). In order to supplement Zijnen's original project maps, on sheets 249, 250 and 252-253 several copies and derived maps have been reproduced that were drawn later in 1767 in Cochin and Batavia by the military engineers Claudius Anthony von Luepken, Elias Paravicini di Capelli, Coenraad Pieter Keller and Jacques Louis Guyard, regarding whom further particulars have been included in Volumes II: *Java and Madura* and IV: *Ceylon*.

On sheets 242-243 above we reproduce as first item an annotated situation map of only the defensive works and watercourses of Cochin by Massenveld and Zijnen from February 1765, which in the main still shows the same condition as in Noodt's version from 1720 on sheet 240. This is probably a copy that was drawn a little later by Claudius Anthony von Luepken, judging from the framing of the title characteristic of him. The large copy drawing on sheets 242-243 below shows four accompanying profiles, with special attention to the height in relation to the sea-levels at low tide, high tide and spring tide; the profile lines b.b. to e.e. occur on the situation map. The drawing on sheet 243 above, also a copy, presents a design by Zijnen and Massenveld for a new seawall for the bastions Holland and Stroomburg, which were constantly in danger to be undermined by the effect of sea currents. Less than ten years before this project plan, under commander Casparus de Jong (1756-1761), the vulnerable quays had been completely restored, but in the meantime the situation there had once more become precarious.

bladen 242-243 onder / sheets 242-243 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 900A.

Was getijkent W:O: Massenfeld, D: Zijnen, [1765] :
Signed W:O: Massenfeld, D: Zijnen, [1765] :

N:o III / [Profielen van Cochin volgens de lijnen b.b., c.c., d.d., e.e.].

N:o III / [Profiles of Cochin according to the lines b.b., c.c., d.d., e.e.].

[profielen / profiles]

Nieuvau / Van de strant af bij de baaijpoort door tot aan / de Sloter Dijk toe gemerkt op het Plan N:o 1 met de Linie b.b.
Profile / From the shore at the Baaijpoort to / the Sloter Dijk indicated by the line b.b. on the Plan N:o 1.

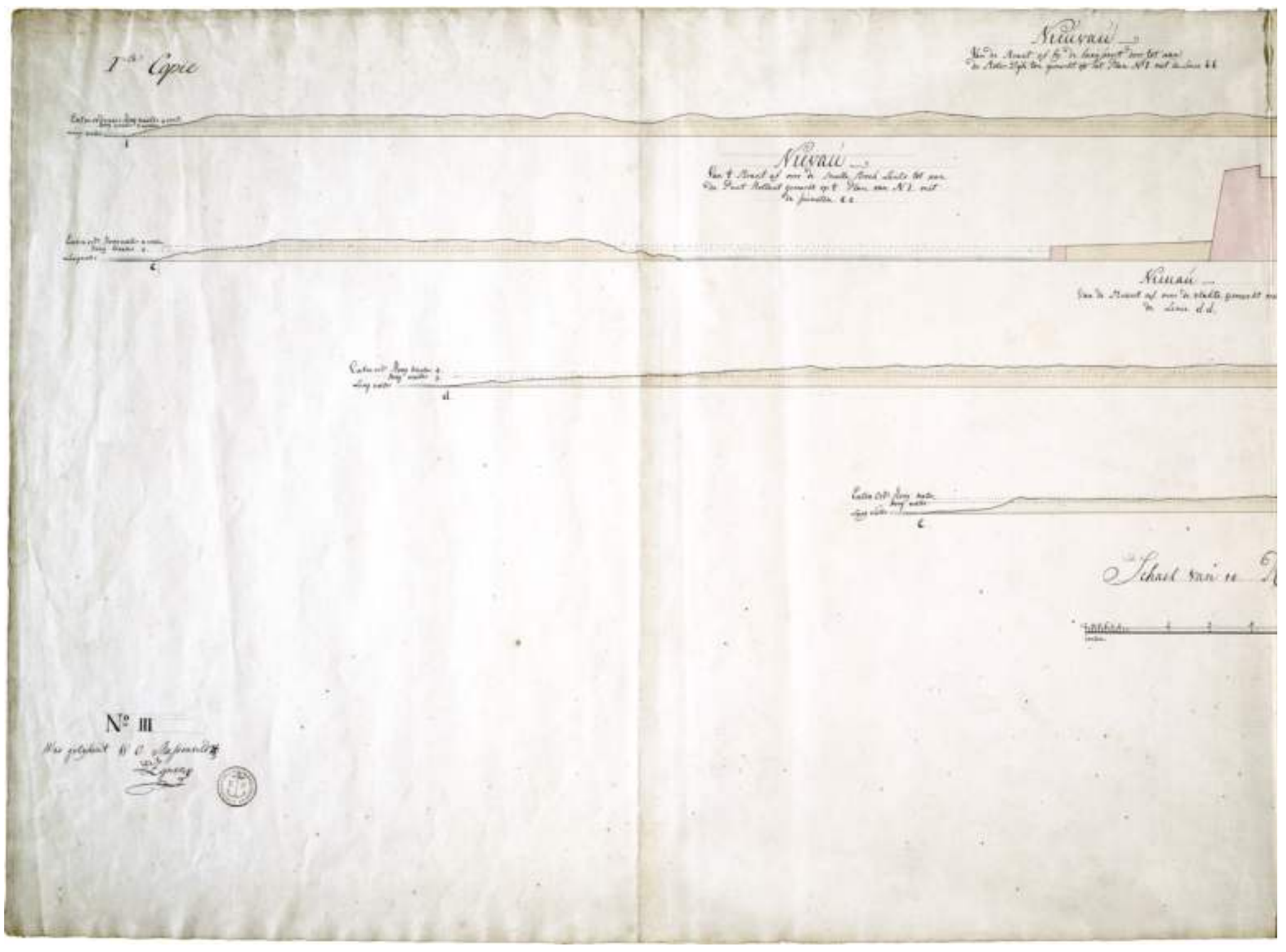
Nievau / Van 't strant af over de smalle streek lants tot aan / de Punt Hollant gemerkt op 't Plan van N 1. met / de puncten c.c.
Profile / From the shore across the narrow strip of land to / Holland Bastion indicated on the Plan N 1. / by the points c.c.

Nieuau / Van de strant af over de vlakte gemerkt met / de Linie d.d.
Profile / From the shore across the plain indicated by / the Line d.d.

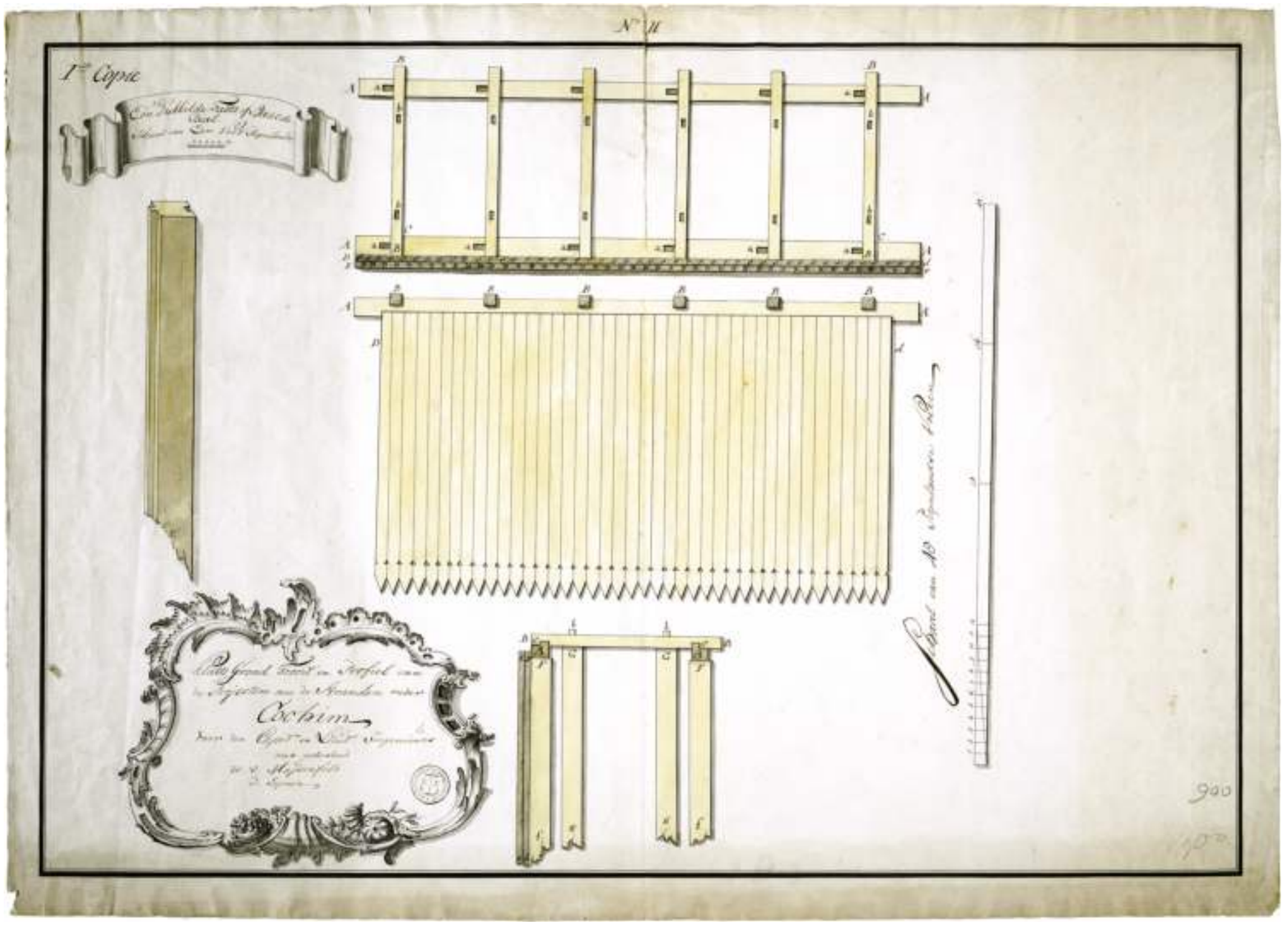
Nievau / Van de strant af over de flackte gemerkt / op 't Plan N:o 1 met de puncten c.c.
Profile / From the shore across the plain indicated / on the Plan N:o 1 by the points c.c.

Schaalstok van 10 Roeden Reijnlands = [ca. 1 : 160].
Scale-bar of *10 Roeden Reijnlands* = [approximately 1 : 160].

4 profielen : ms op papier, gekleurd, 54 x 149,5 cm.
4 profiles : ms on paper, coloured, 54 x 149.5 cm.



Bijschriften: pag. 241 / Captions: p. 241



blad 243 boven / sheet 243 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 900B.

Door den Capit.n en Lieut.t Ingenieurs was geteekend W.O. Massenfeld, D. Zynen, [1765] :
By the Captain and Lieutenant Engineers signed W.O. Massenfeld, D. Zijnen, [1765] :

No. II. / Platte Grond, Front en Profiel van / de Projecten aen de Stranden onder / Cochim.

No. II. / Plan, Front and Profile of / the Projects at the Shores at / Cochin.

1 kaart + 3 profielen : ms op papier, gekleurd, 55 x 76 cm.
1 map + 3 profiles : ms on paper, coloured, 55 x 76 cm.

Verklaringen: [linksboven] een beschrijving :
Explanations: [upper left] a description :

Een Dubbelde Faltz of Baardepaal. Schaal van Een voet Rynlands.

Schaalstok van 48 Rynlandse Voeten = [ca. 1 : 45].
Scale-bar of *48 Rynlandse Voeten* = [approximately 1 : 45].